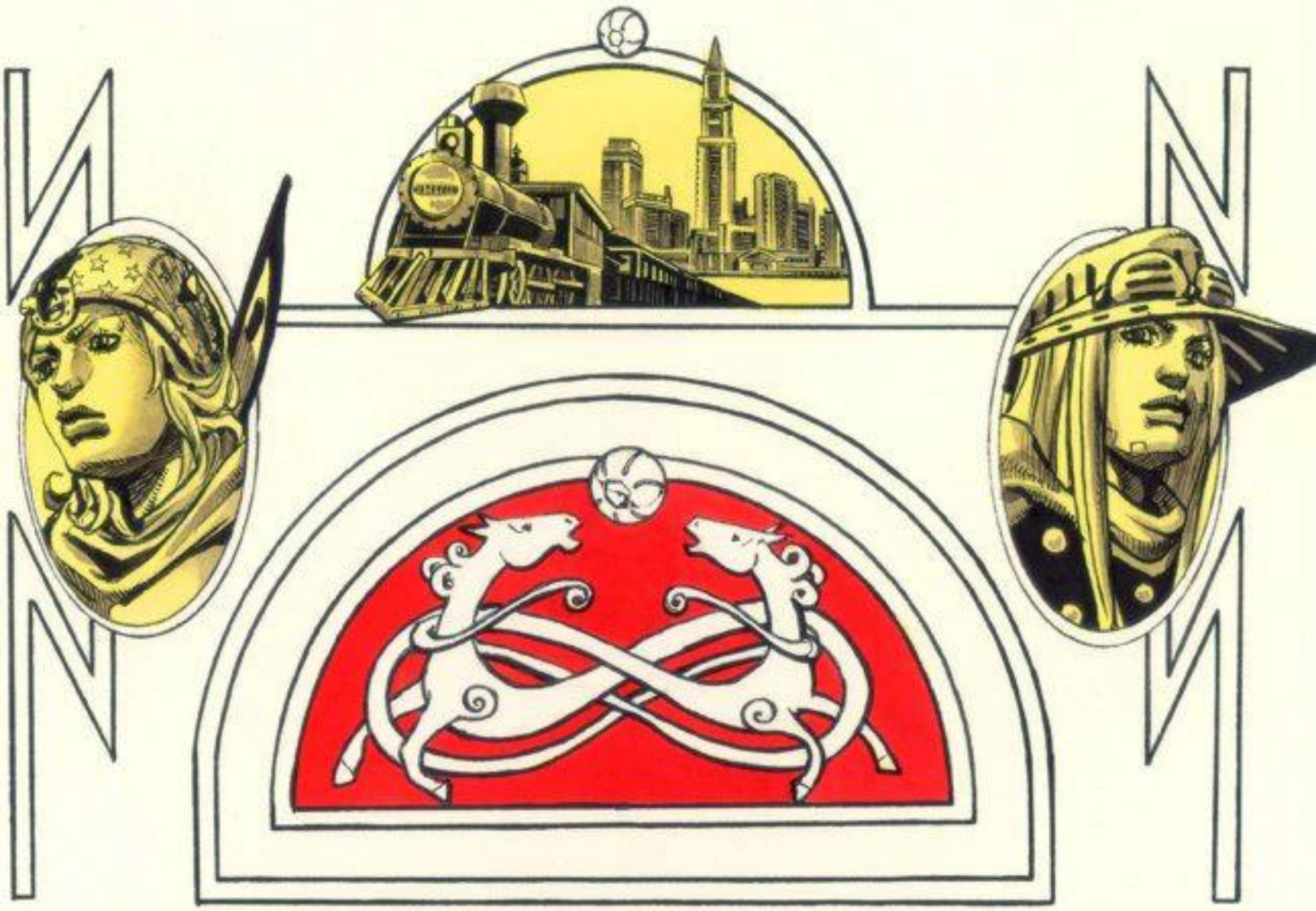
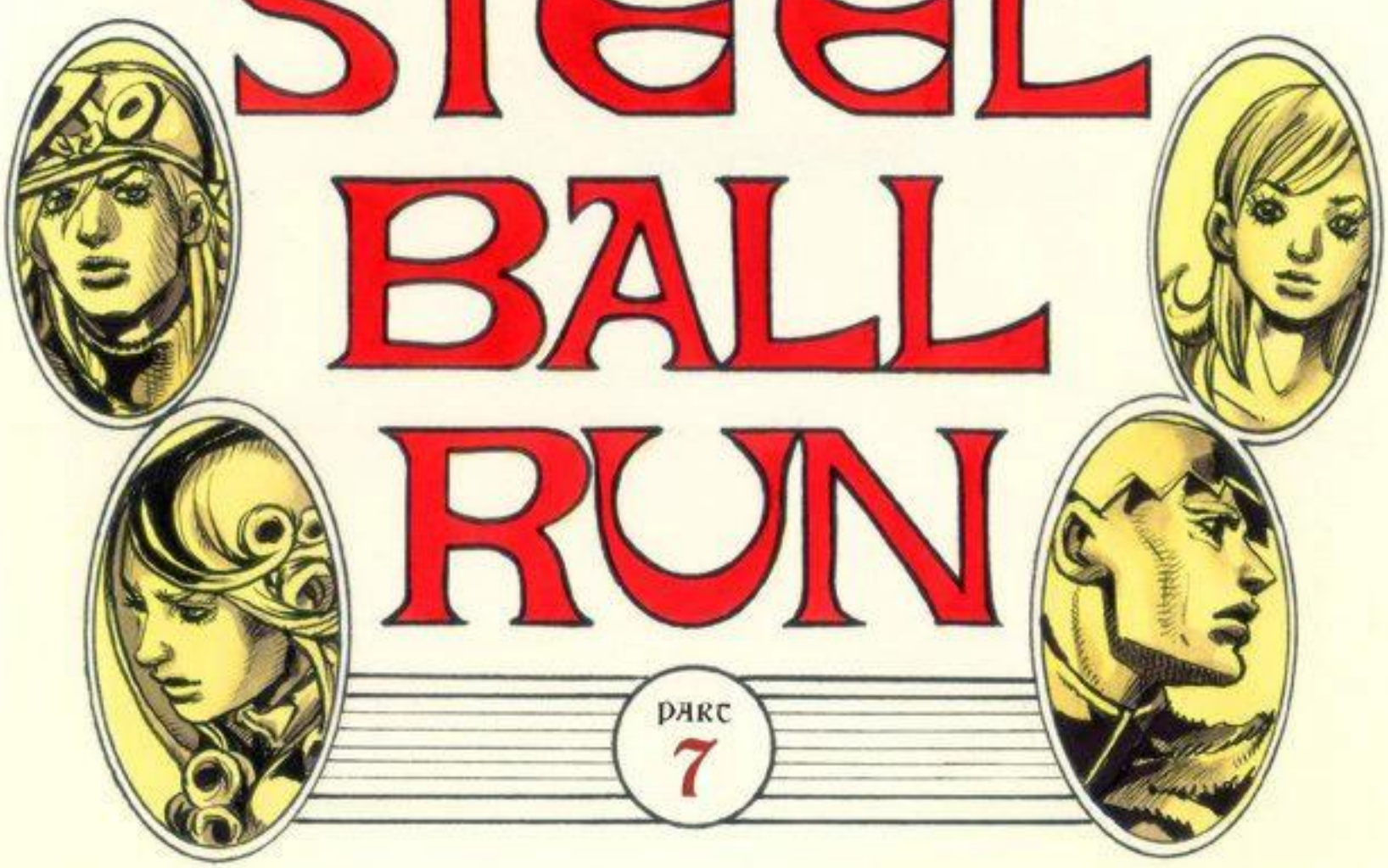


STEEL BALL RUN



PART 7

#92
HIGH VOLTAGE
PART 3

EVEN THOUGH I'D LEFT PLENTY OF SPACE BETWEEN US, I CAN'T EVEN PURSUE '*DIO*' FROM BEHIND...!

CAN I WIN AGAINST AN ABILITY LIKE THAT...?!

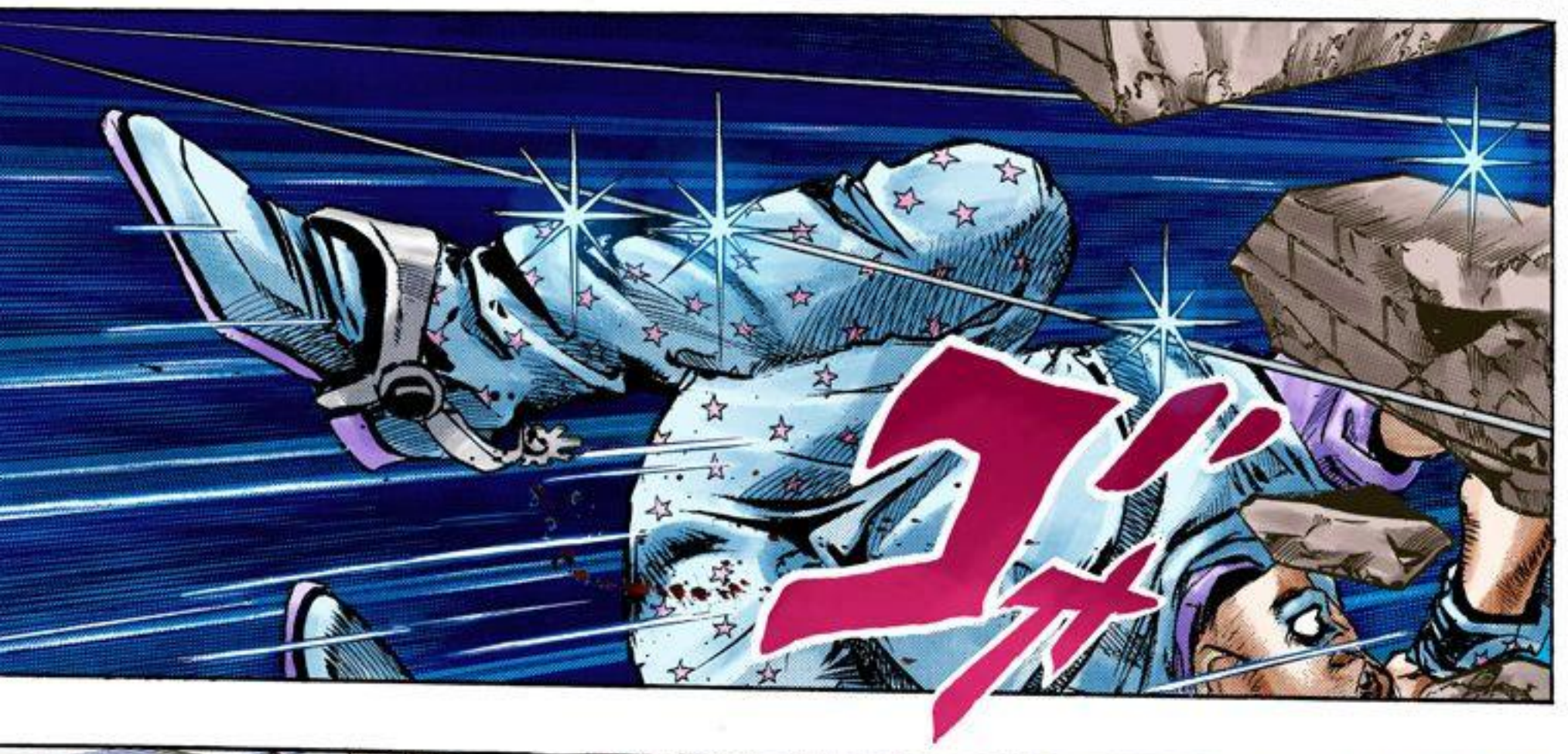
HE CAN DO ANYTHING WITHIN THE '*STOPPED TIME*'!

ドゴッ

UGUAH!

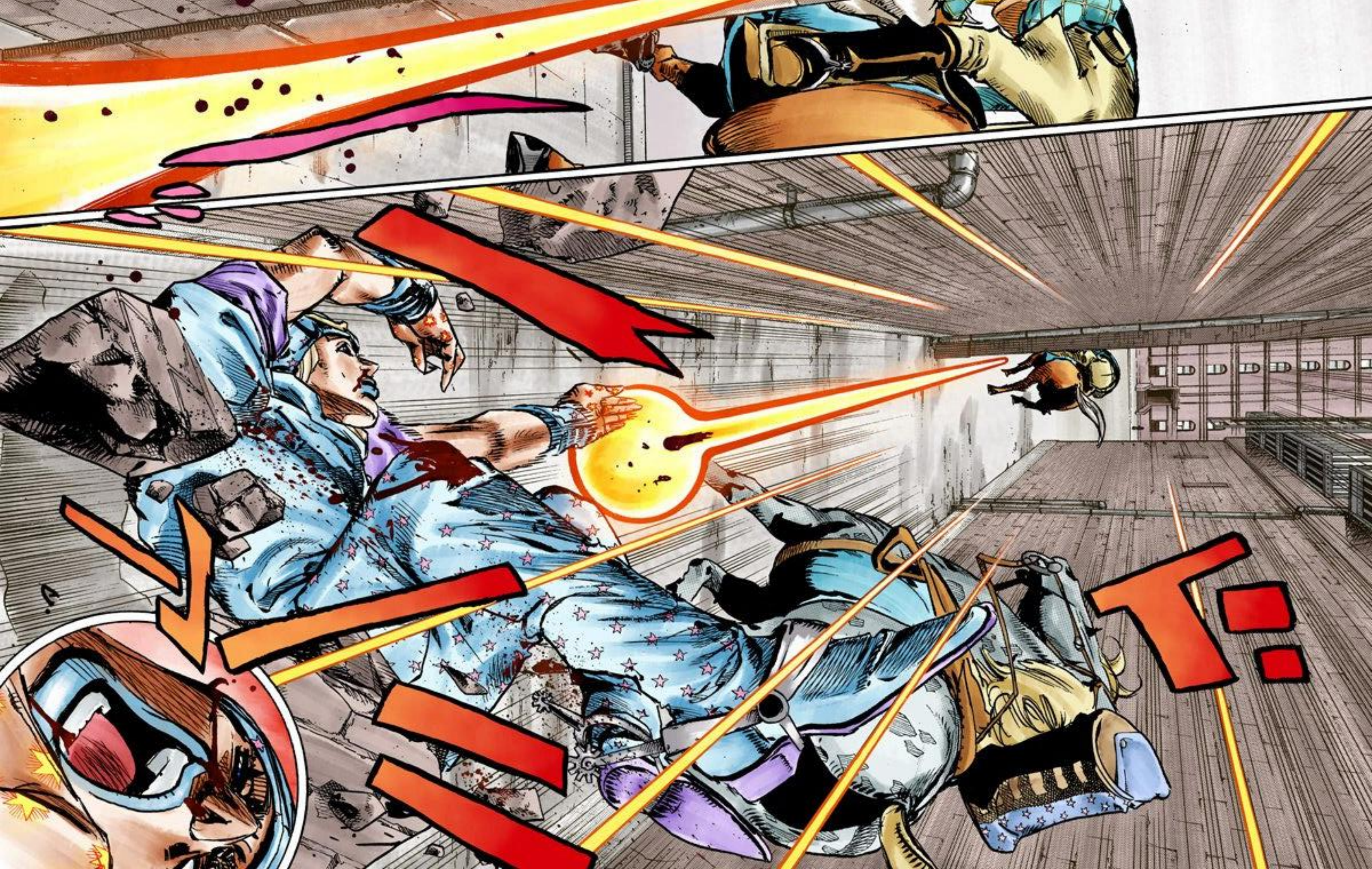
ヒュン!

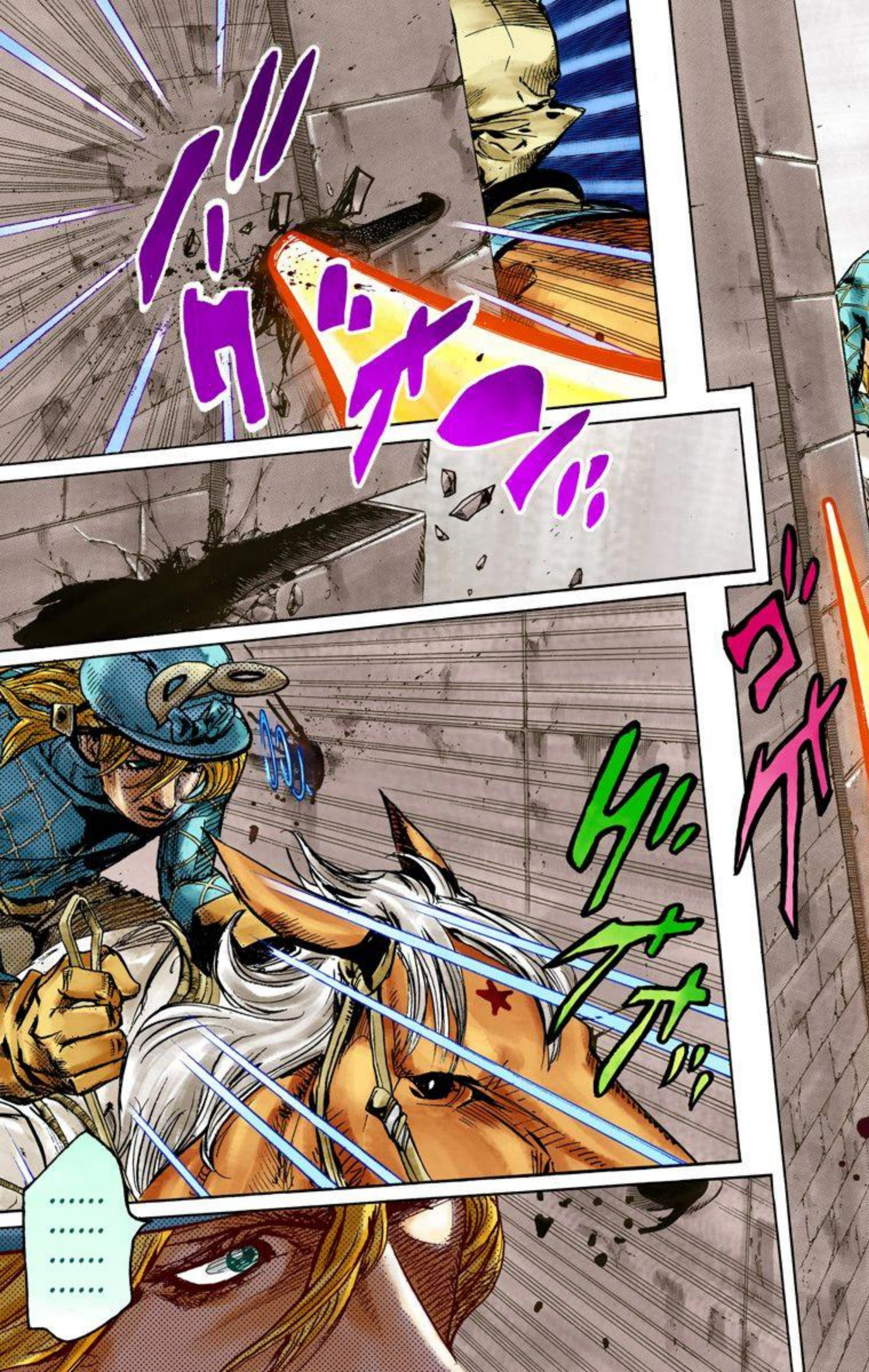
ヒュン!

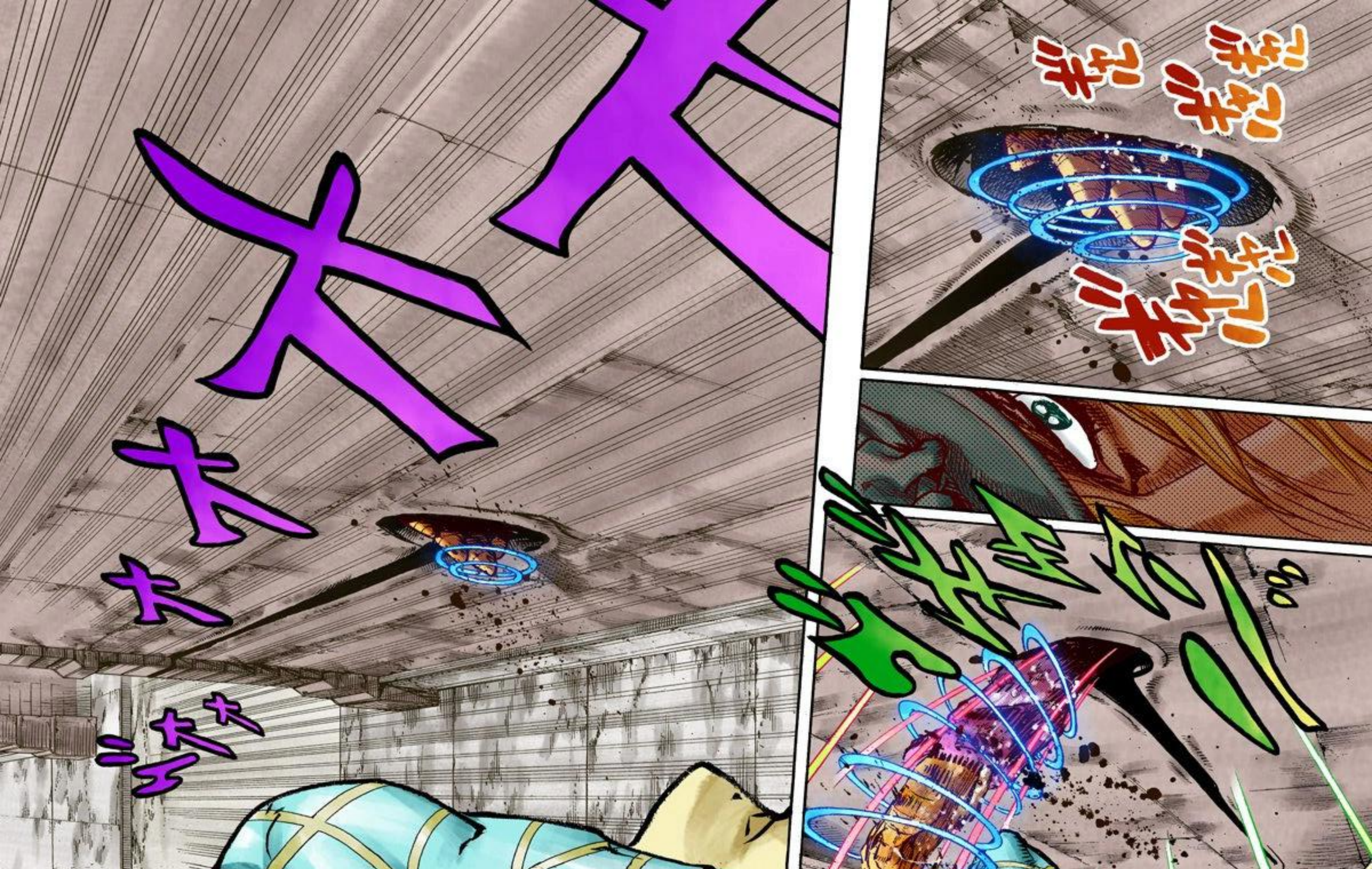

ブチ

UG
UA
AH!

ズザ

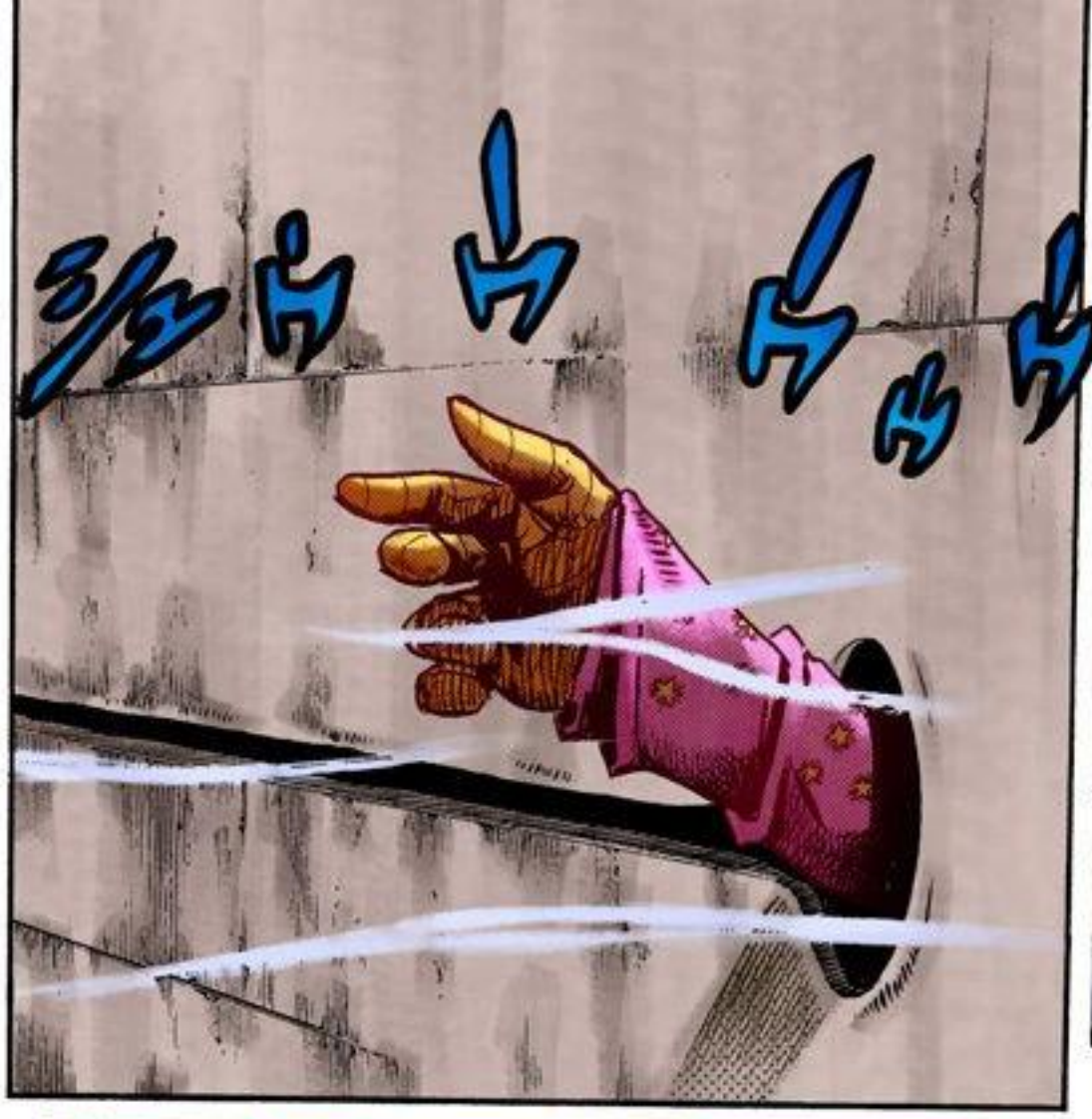

ドゴ
ドゴ
ドゴ


バシャッ!!
ドゴ
ドゴ
ドゴ
……
……
……
……


ミキ
ミキ
ミキ

ドオオーン

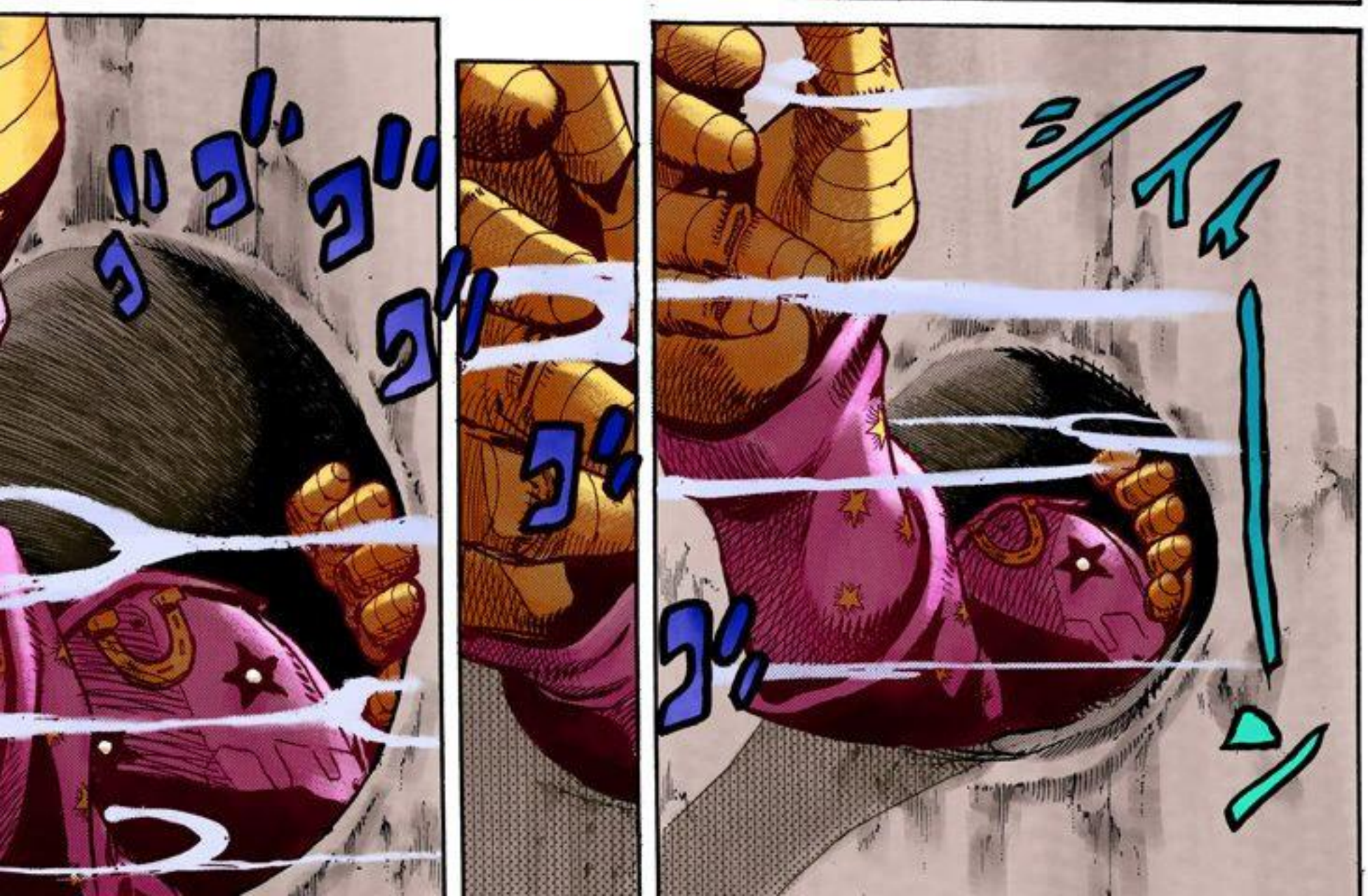
UH.

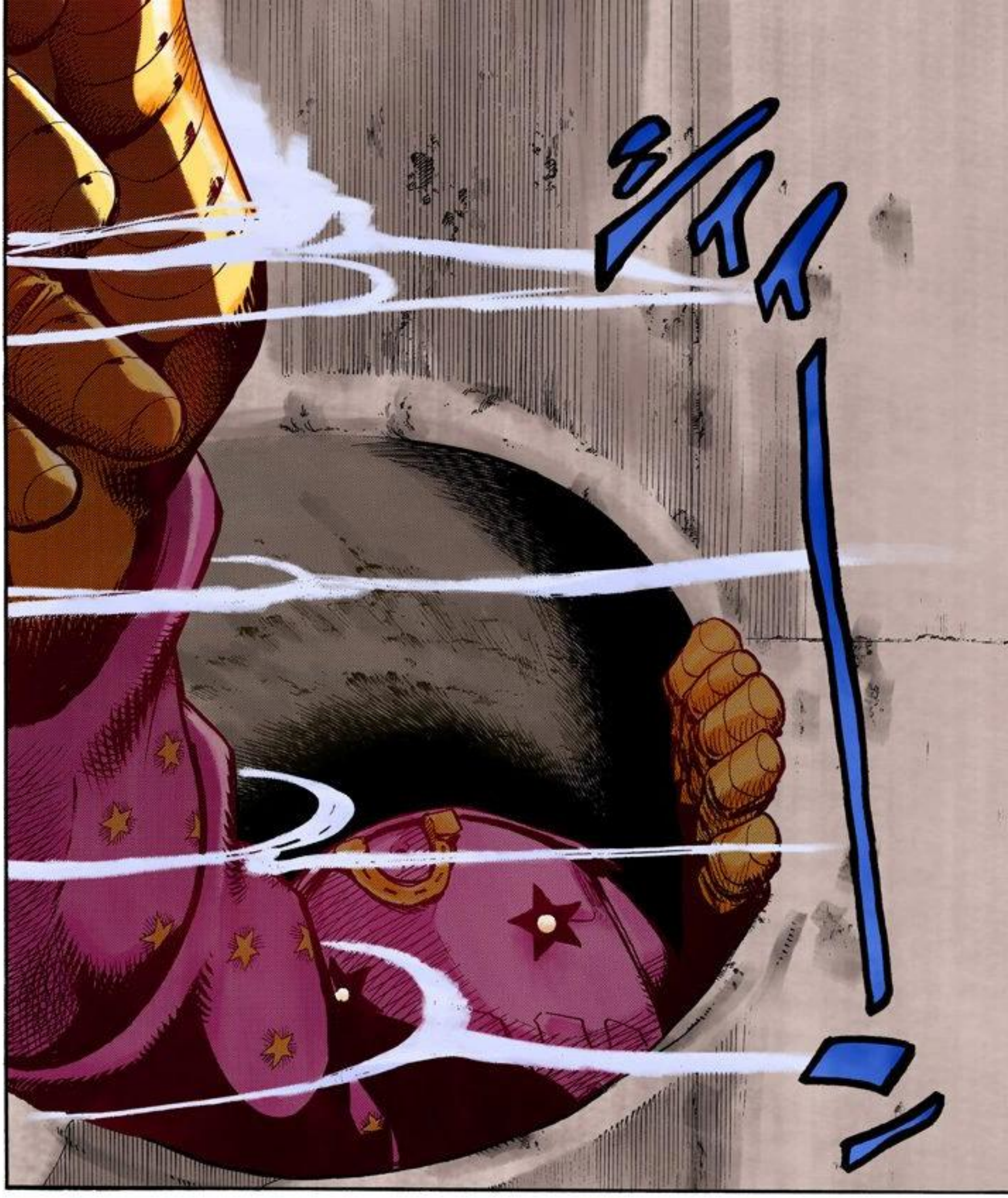


TWITCH

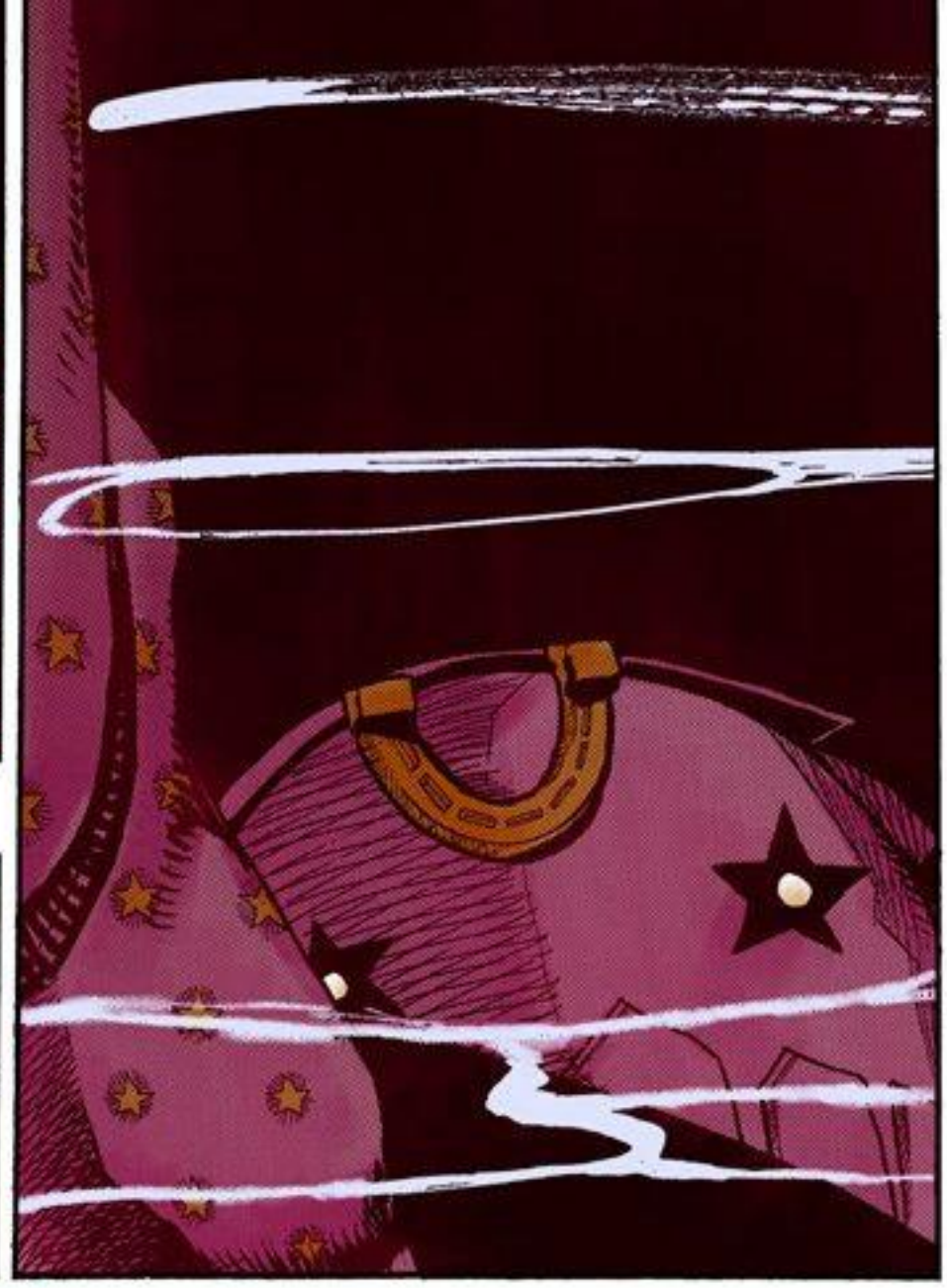
TO PURSUE ME IS FOOLISH...
IT'S USELESS. (MUDA DA)
USELESS. (MUDA) I'LL CUT IT OFF.
I'LL BE TAKING THIS 'ARM'...

ビ
HAH!
ガ
ト





SOMETHING IS LOOKING AT ME FROM INSIDE THE HOLE.
JUST NOW— IT MOVED...
IMPOS-SIBLE...



CONTROLS 'GRAVITY'...

PRESIDENT VALENTINE EXPLAINED THAT JOHNNY'S ROTATIONAL ENERGY...

'INFINITE ROTATION'.

JUST NOW... I SAID I'D TAKE THIS ARM, BUT...

COULD THAT MEAN... THAT EVEN CROSSES INTO 'STOPPED TIME'...?

ギャルギャルギャル
ギャル

ズ…

ドドド

UUH

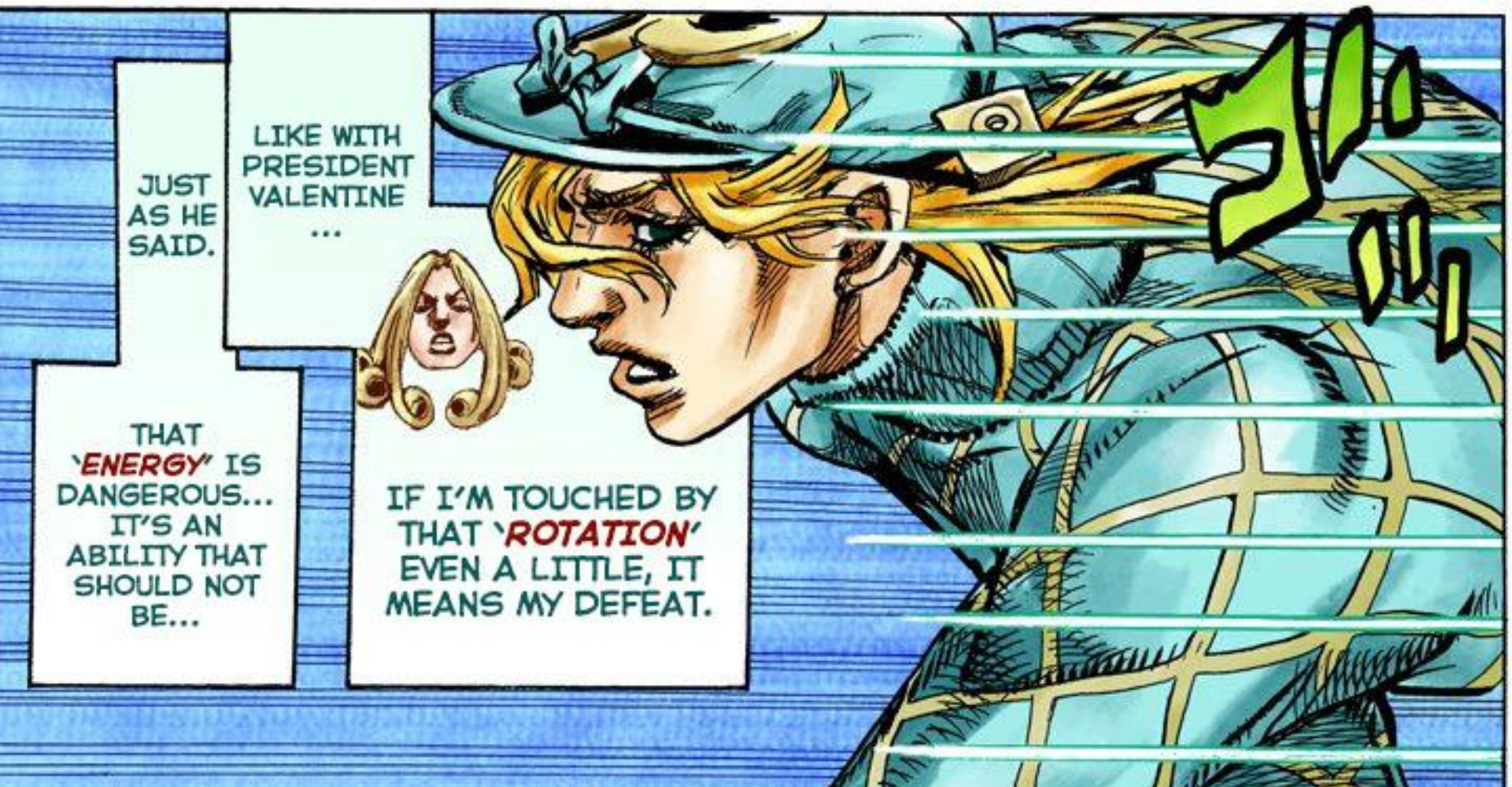
UUH.

GAB UUH

ドガッ

ゴゴゴ

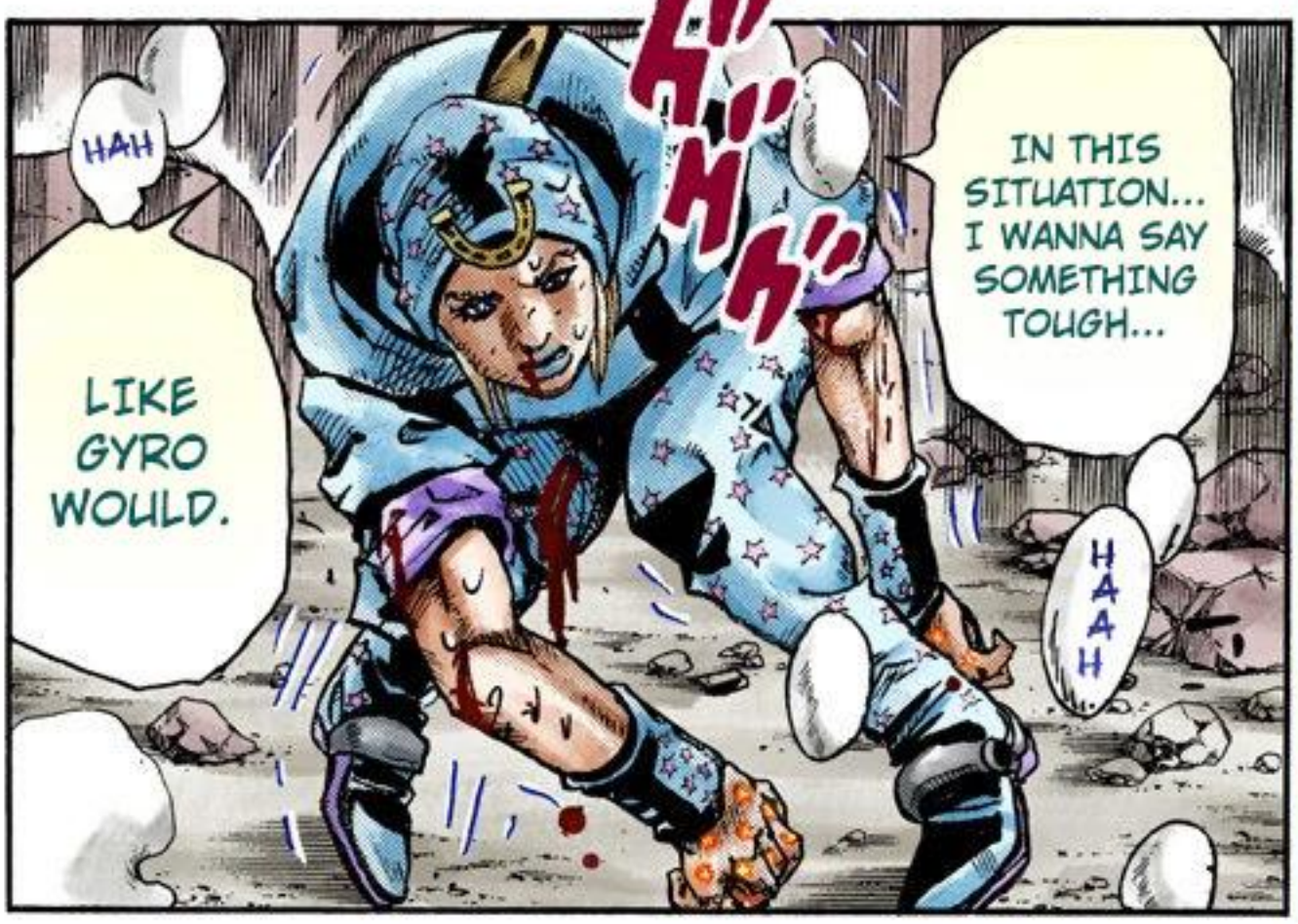
ゴゴゴ

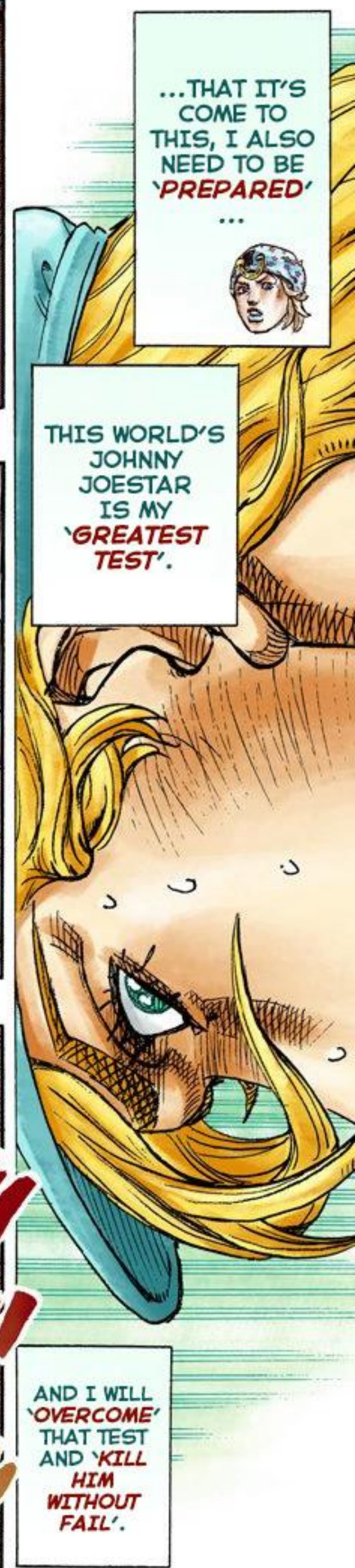


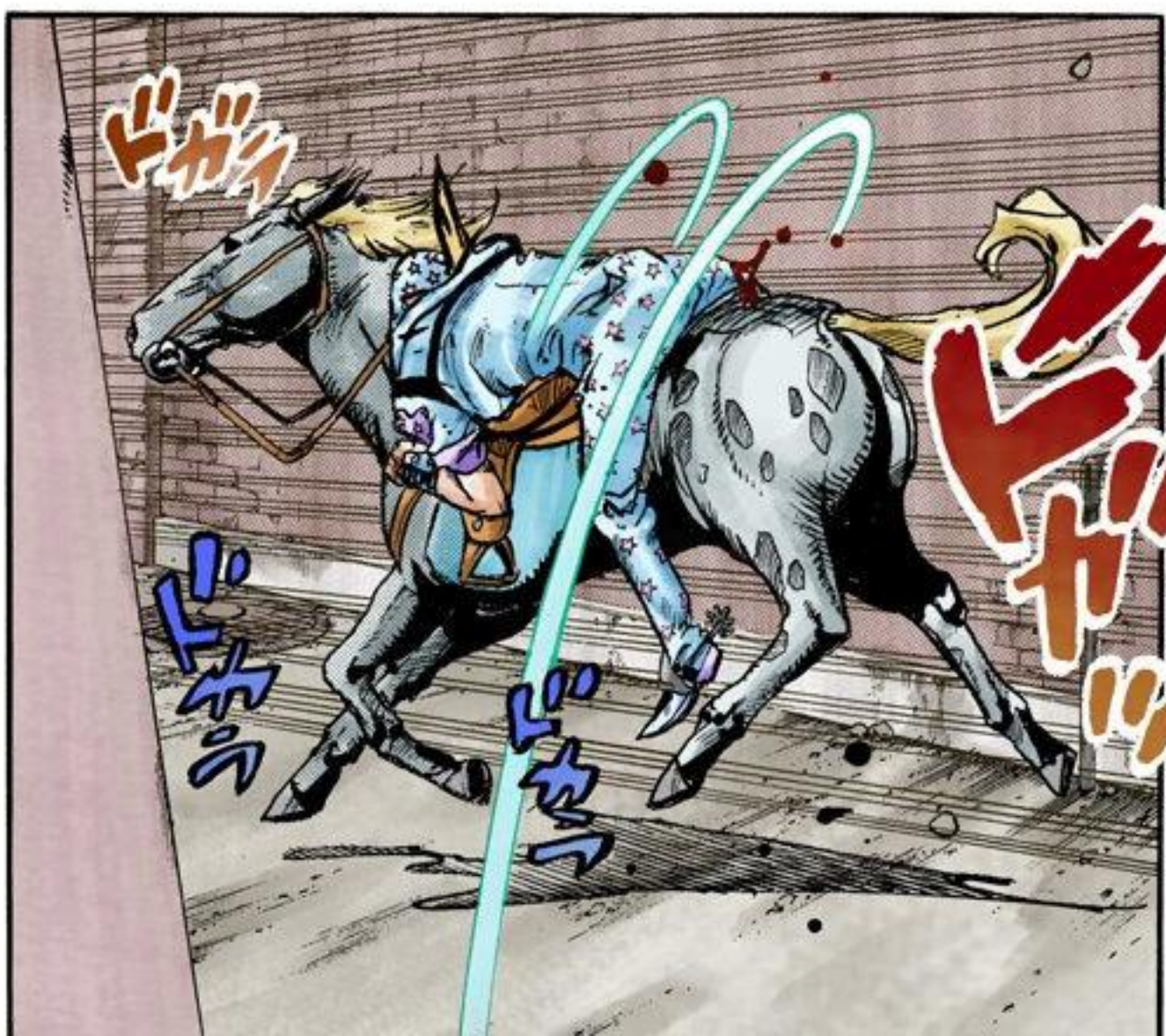
HAAH

HAAH

HAAH







HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH

...IS THAT SO?

IT WILL DEPEND ON WHO THE WILL OF THE 'CORPSE' CHOOSES...

.....
.....

ALL WE CAN DO NOW IS PRAY.

WITH THAT BEING THE 'HOLY' CORPSE...

ドゴォォォ

THEN WHAT WILL HAPPEN TO JOHNNY?

IF THE ONE THE 'CORPSE'S' WILL ALLIES WITH NOW... IS THE ONE WHO 'POSSESSES' IT...

ドドドドド

ドドド

IF I GET WITHIN FIRING RANGE, HE'LL THROW 'KNIVES' AND HANG 'WIRES' AND I'LL BE KILLED.
BUT I CAN'T GET ANY CLOSER BEHIND DIO...
ドドド

ONCE WE CROSS THE BRIDGE WE'LL BE IN 'MANHATTAN'.
THERE'S THE HEAD GROUP. AND... THE 'BROOKLYN BRIDGE'.
ドドド

THAT'S THE ONLY WAY I CAN FIRE THE '*NAIL BULLETS*' ...

OR A WAY IN WHICH HE WON'T '*HEAR*' IT.

I HAVE TO ATTACK IN A WAY WHERE HE WON'T '*SEE*' IT...

I CAN ONLY DO IT IN A MOMENT WHERE THE '*FORM OF DIO*' IS HIDDEN IN A BLIND SPOT BECAUSE OF A WALL...

I NEED TO TIME IT SO IT'S WHEN HE CAN'T STOP TIME...

IF I'M SEN-SED,

ONLY BY USING THE INFINITE ROTATION AND PENETRATING THROUGH WALLS CAN I HIT DIO...

IT CAN ONLY BE WITH A PERFECT '*GOLDEN RECTANGLE*'...

SENT THROUGH A WALL, IT'LL SURELY BE ABLE TO REACH DIO!

I CAN ONLY USE '*ACT 4*'.

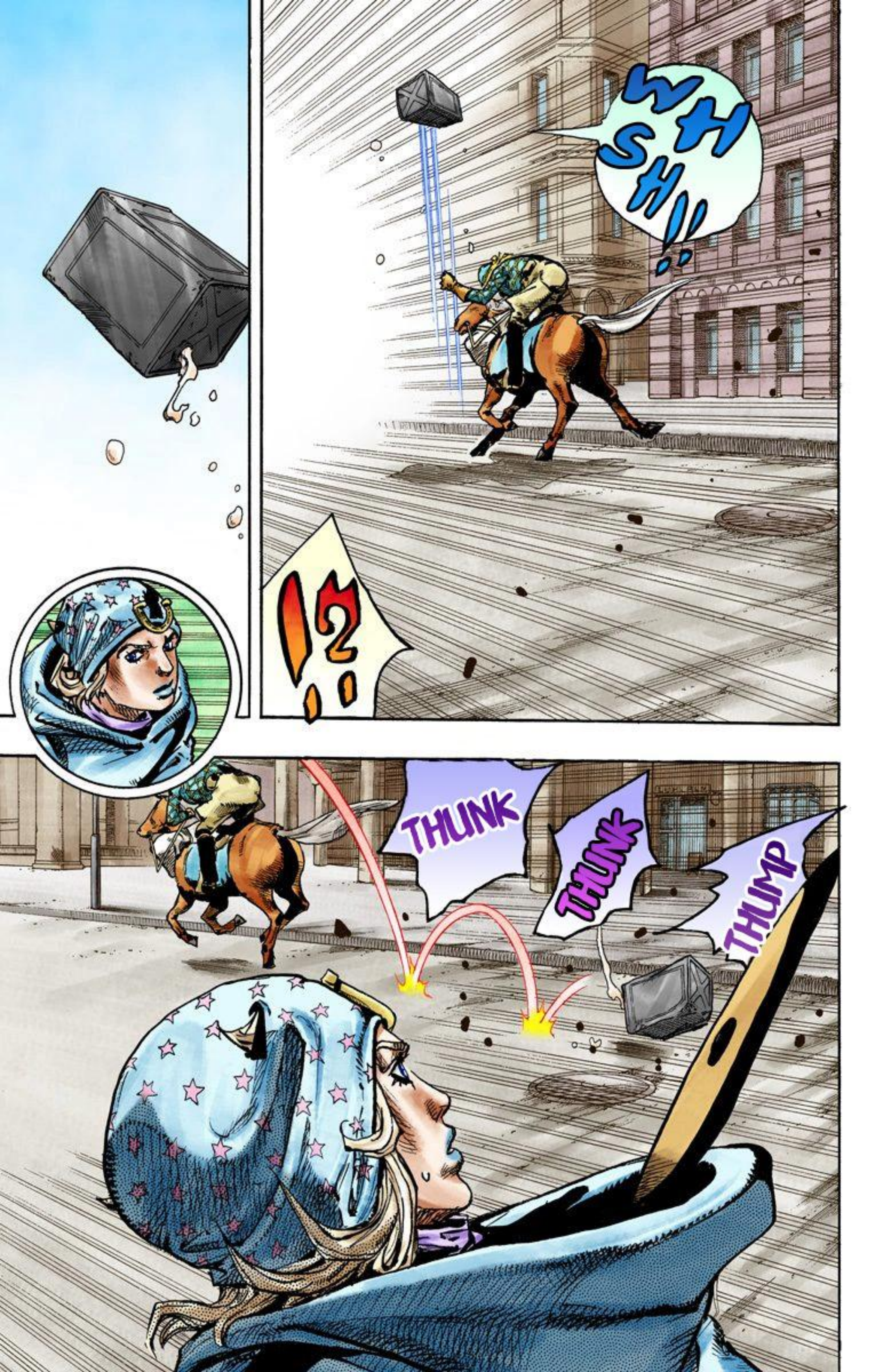
ド

ド

ド

ド

ド


WHSH!!
!?
THUNK
THUNK
THUMP

ヌル

WHAT THE HELL? ...

A 'CAN' ...

WHEN DID HE...? WHERE'D HE GET THAT FROM?

WHAT'D HE THROW AWAY JUST NOW? A 'CAN'?

DRIP

DRIP

DRIP

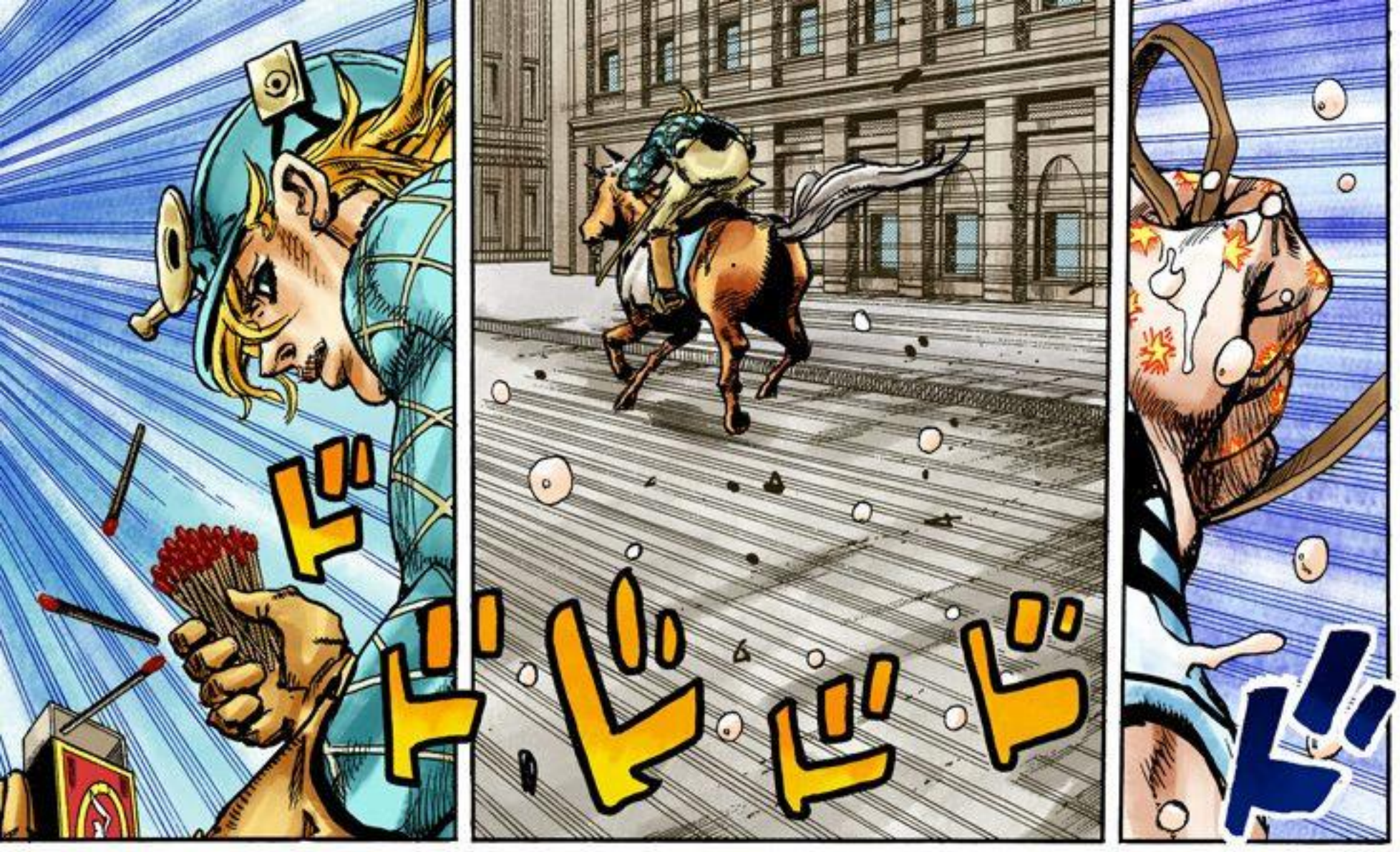
DRIP

DRIP

THIS SMELL!

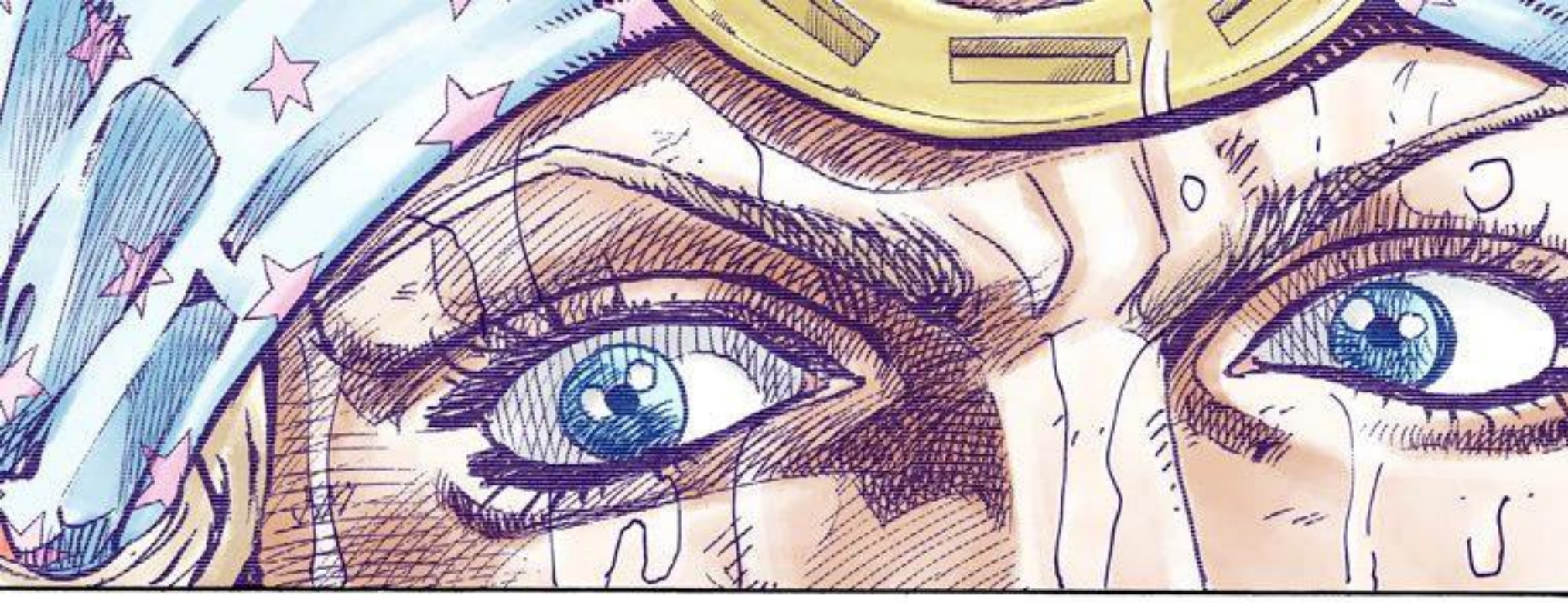
HAH!

TH...


ドドド

AND NOW... HE'S GOING TO AGAIN!

JUST NOW! HE STOPPED TIME WITHOUT ME NOTICING IT! ALREADY! WHAT HE SPRINKLED ON ME WAS GASOLINE!



ドドド

AND NOW THE FUN BEGINS...

MY 'PLAN' IS COMPLETE...

I HAD ALREADY DECIDED THAT IN MY HEART.

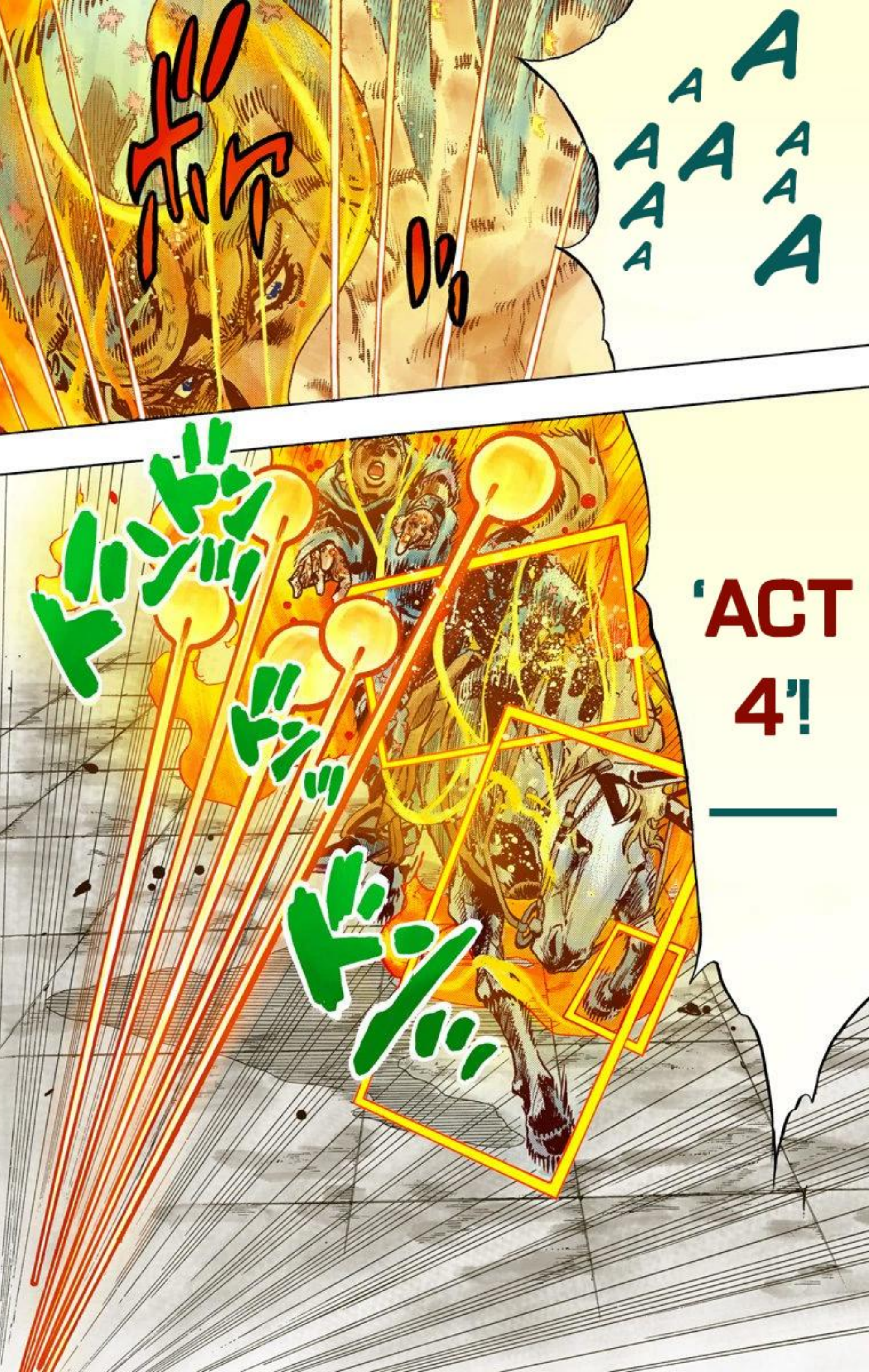
I, TOO, NEEDED A CONSIDERABLE LEVEL OF PREPAREDNESS, BUT...

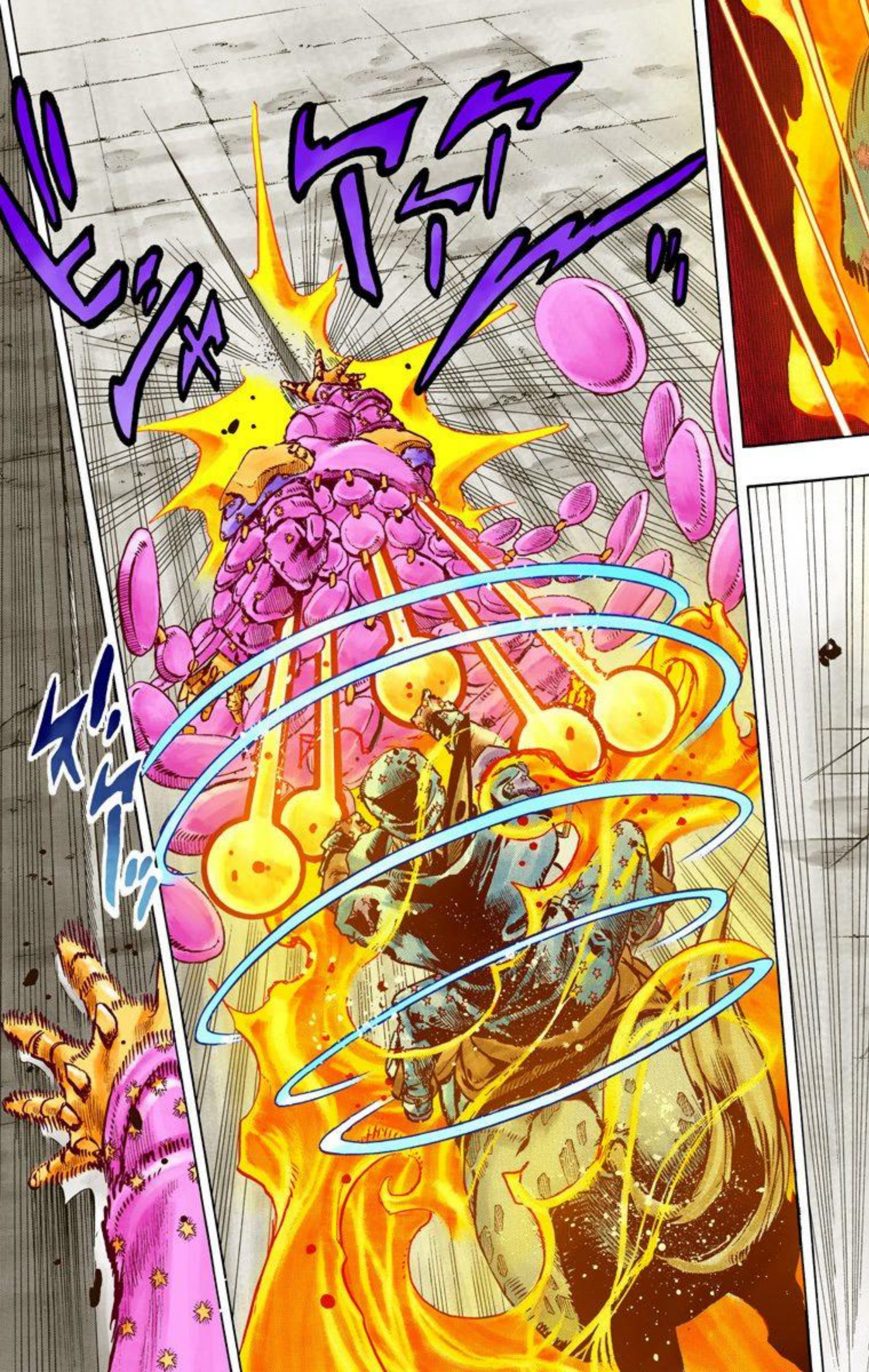
MY PLAN FOR WHEN TIME CONTINUES; YOUR 'TUSK' WILL BE COMPLETELY ANNIHILATED.

IT'S MY VICTORY... THIS 'CORPSE' BELONGS TO ME.

ボ
ボ
AA
AA
ボボボ

ドボボボ


ドドド
AAAAAAAAAA
ドンドンドンドンドンドン
'ACT
4'!


ドドド

アアアアアア

ギギギ

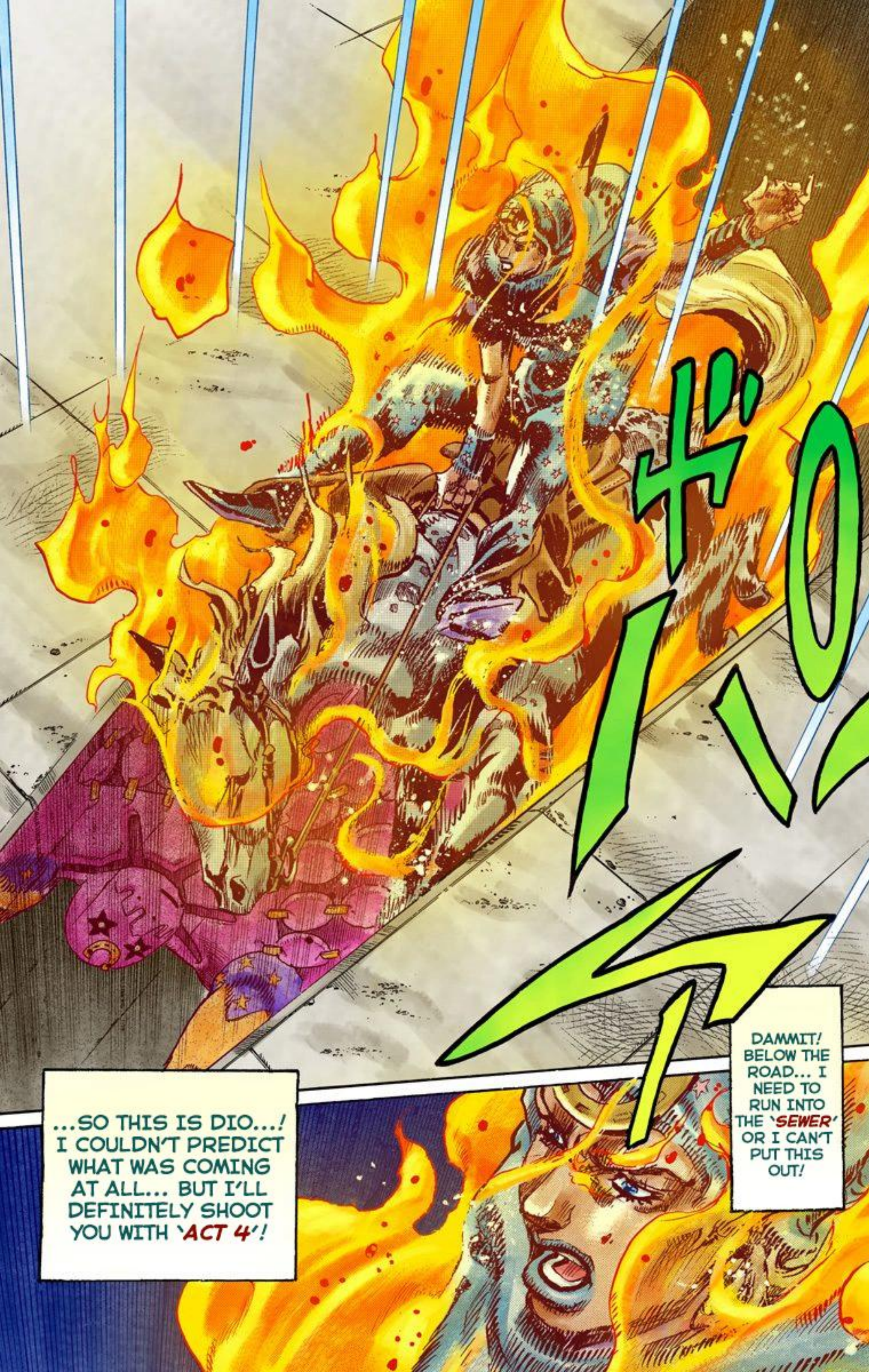
ギギギ

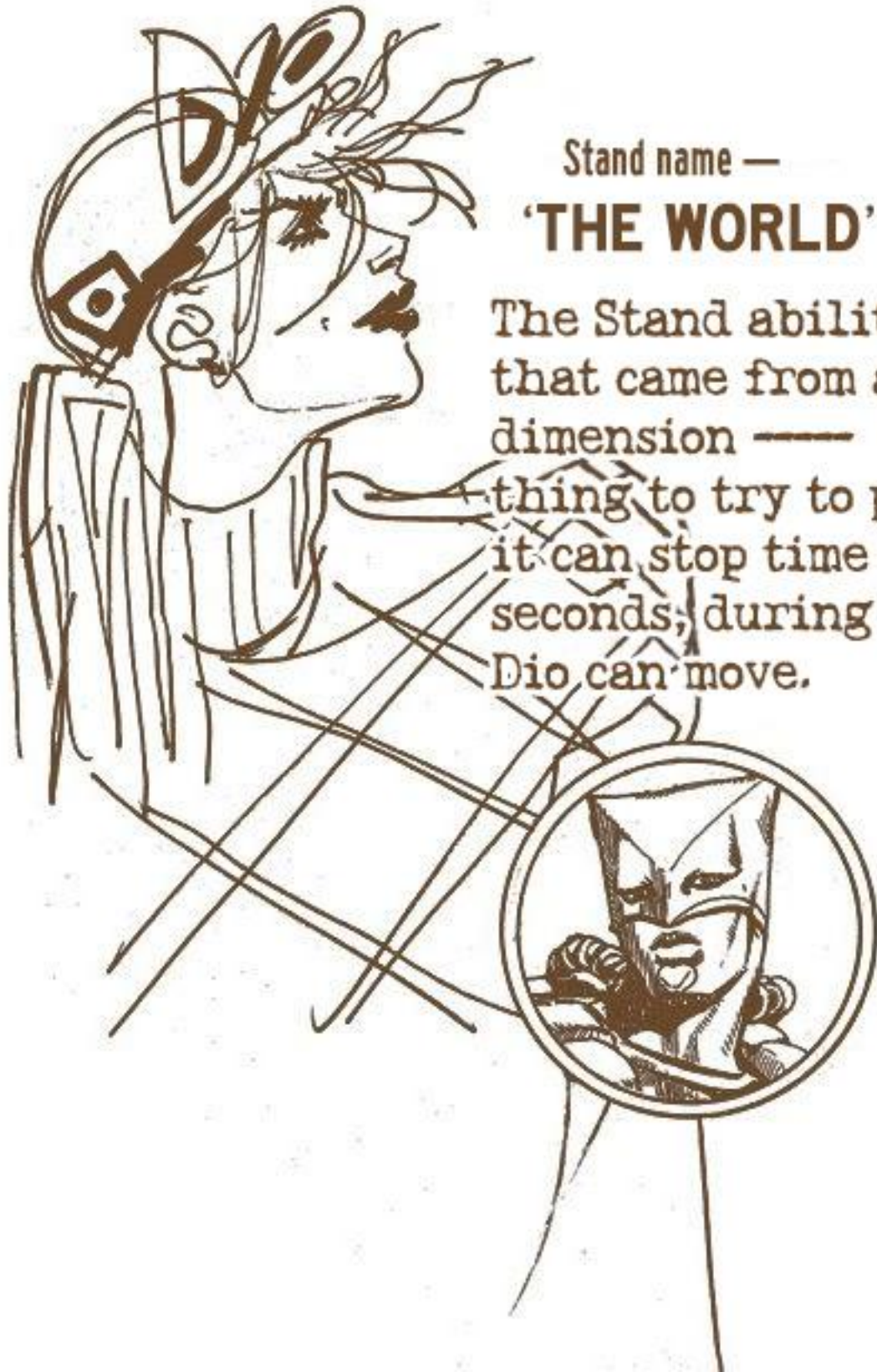
ギギギ

ギギギ

ギギギ

ギギギ


...SO THIS IS DIO...! I COULDN'T PREDICT WHAT WAS COMING AT ALL... BUT I'LL DEFINITELY SHOOT YOU WITH 'ACT 4'!
DAMMIT! BELOW THE ROAD... I NEED TO RUN INTO THE 'SEWER' OR I CAN'T PUT THIS OUT!
ドゴ



Stand name —

'THE WORLD'

The Stand ability of the Dio that came from another dimension —— its an odd thing to try to phrase, but it can stop time for only 5 seconds, during which only Dio can move.

#93
HIGH VOLTAGE
PART 4

ガボ
ガボ
ババ
ガガガ
ズルウ
ドカ
ドカ

ドバッ

……
……
……

ドドドド

BA KA RA!
BA KA RA!
BA
BA KA RA!
BA KA RA!
BA KA RA!
BA KA RA!
……
……

BA KA
BA KA RA!

!?

!!

!!

ドッ

JOHNNY ...

....

ドッ

ドドド

ドドド

BAKARA!

BAKARA!

BAKARA!

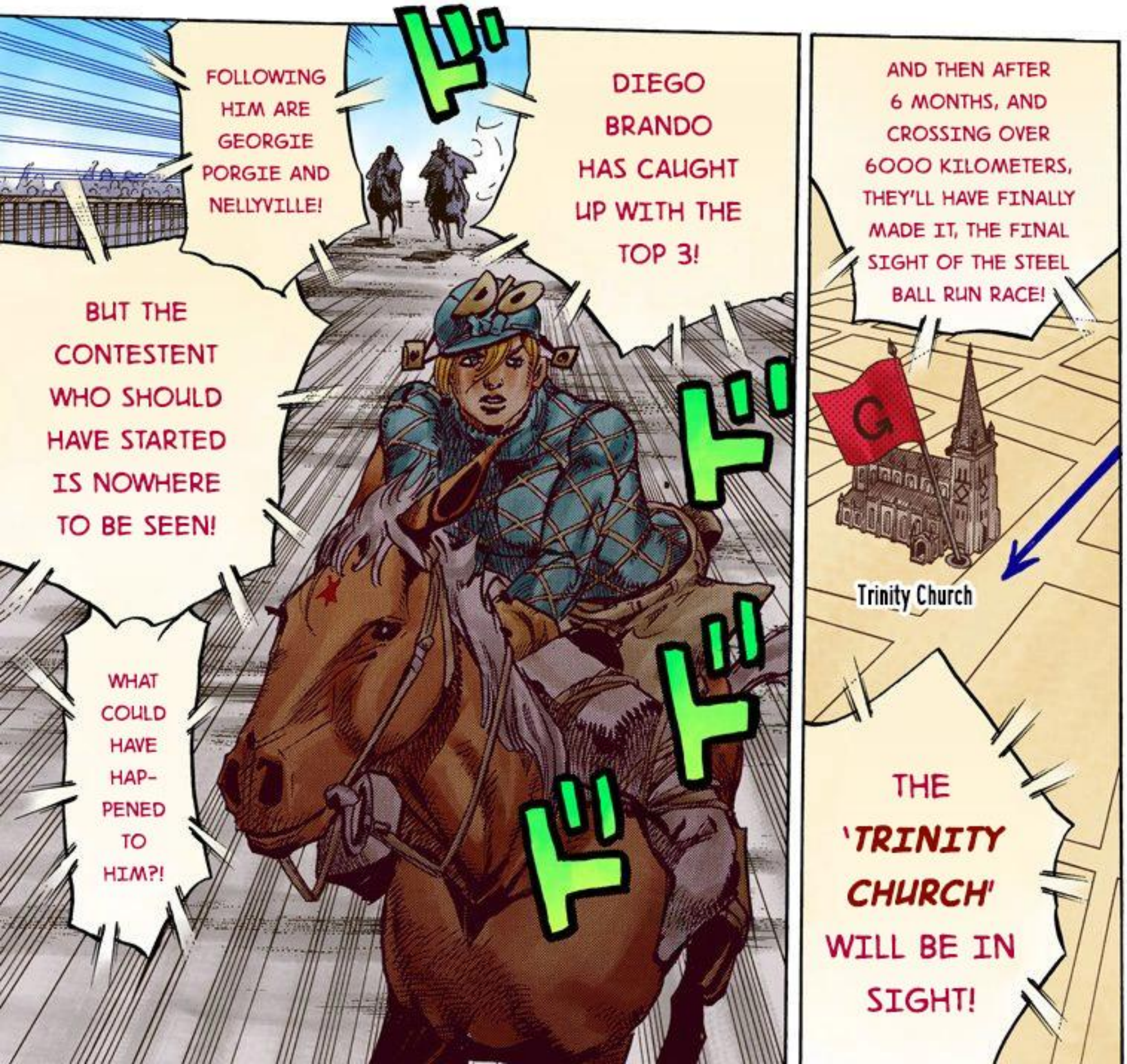
ドドド

THEY'RE APPROACH-ING THE '***BROOKLYN BRIDGE***'!

HERE'S THE LEAD GROUP!

ドドド

ドゴ
ドゴ
ドゴ


FOLLOWING HIM ARE GEORGIE PORGIE AND NELLYVILLE!
ドゴ
DIEGO BRANDO HAS CAUGHT UP WITH THE TOP 3!
BUT THE CONTESTENT WHO SHOULD HAVE STARTED IS NOWHERE TO BE SEEN!
WHAT COULD HAVE HAP-PENED TO HIM?!
ドゴ
ドゴ
ドゴ
AND THEN AFTER 6 MONTHS, AND CROSSING OVER 6000 KILOMETERS, THEY'LL HAVE FINALLY MADE IT, THE FINAL SIGHT OF THE STEEL BALL RUN RACE!
G
Trinity Church
THE 'TRINITY CHURCH' WILL BE IN SIGHT!

HAH!

THAT GUY...

JOHNNY.

THE ONE WHO HAS RISEN TO FAVORITE TO BECOME CHAMPION, JOHNNY JOESTAR, IS NOWHERE TO BE SEEN AMONG THE TOP GROUP!!

DID HE SLOW DOWN TO BE WAY BEHIND?! OR DID HE CHOOSE A DIFFERENT '*ROUTE*'?!

バカラッ

バカラッ

バカラッ

バカラッ

バカラッ

バカラッ

TH... THIS IS BAD!

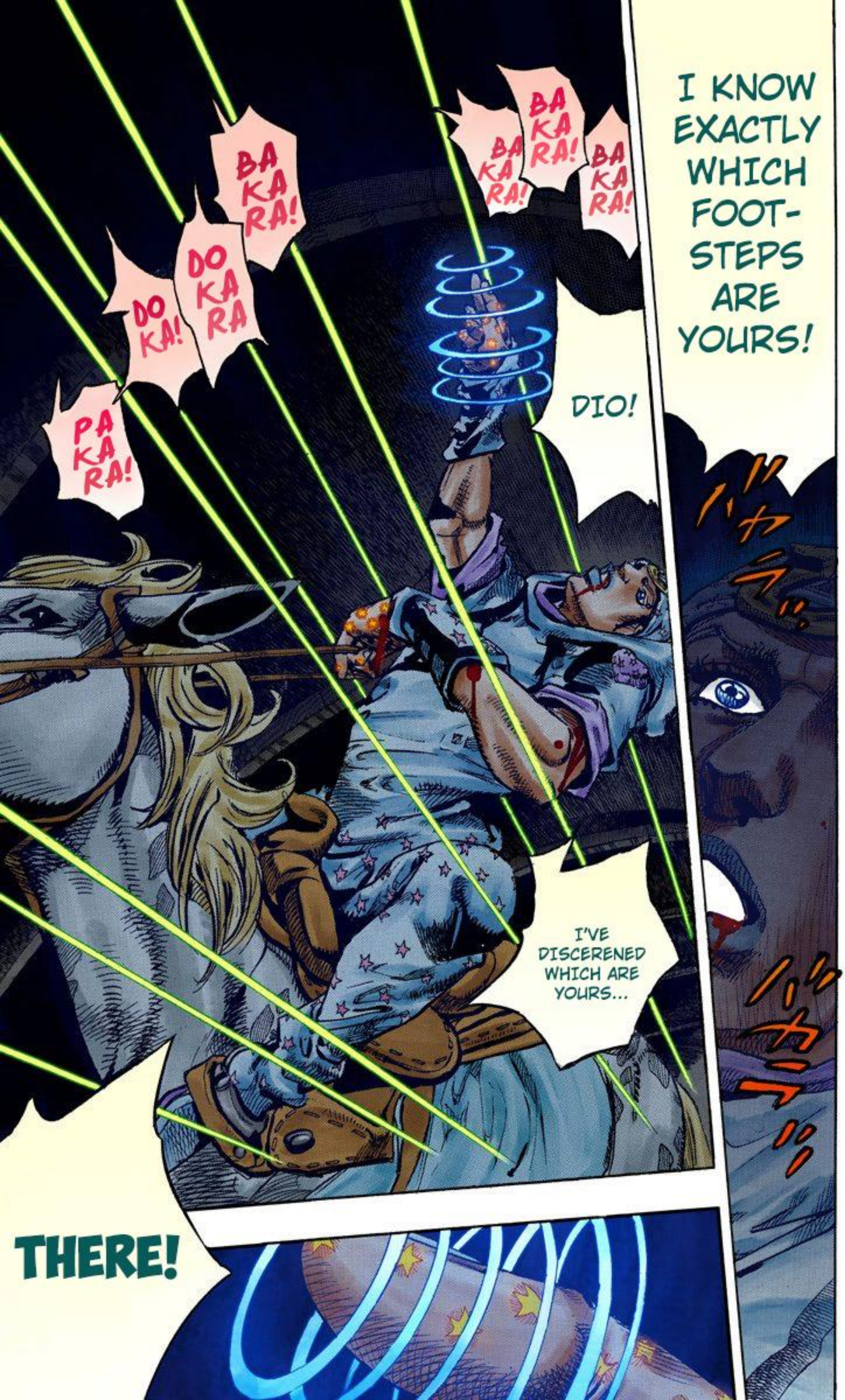
HE'S PREVENTED ME FROM HAVING THE RIGHT TIMING FOR WHEN TO STOP TIME!

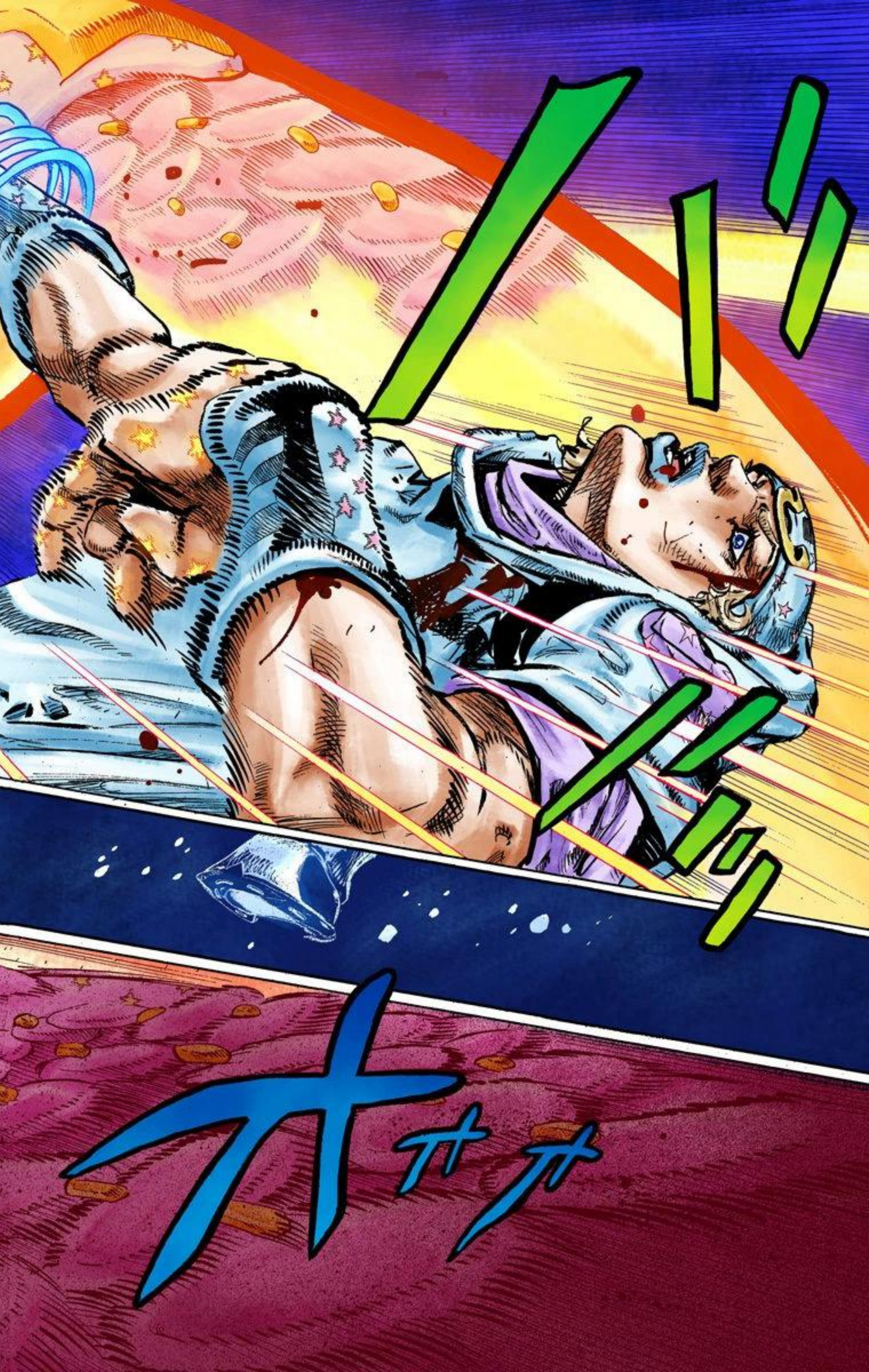
IF JOHNNY'S UNDERGROUND, I HAVE NO IDEA WHEN HE'LL SHOOT ME!

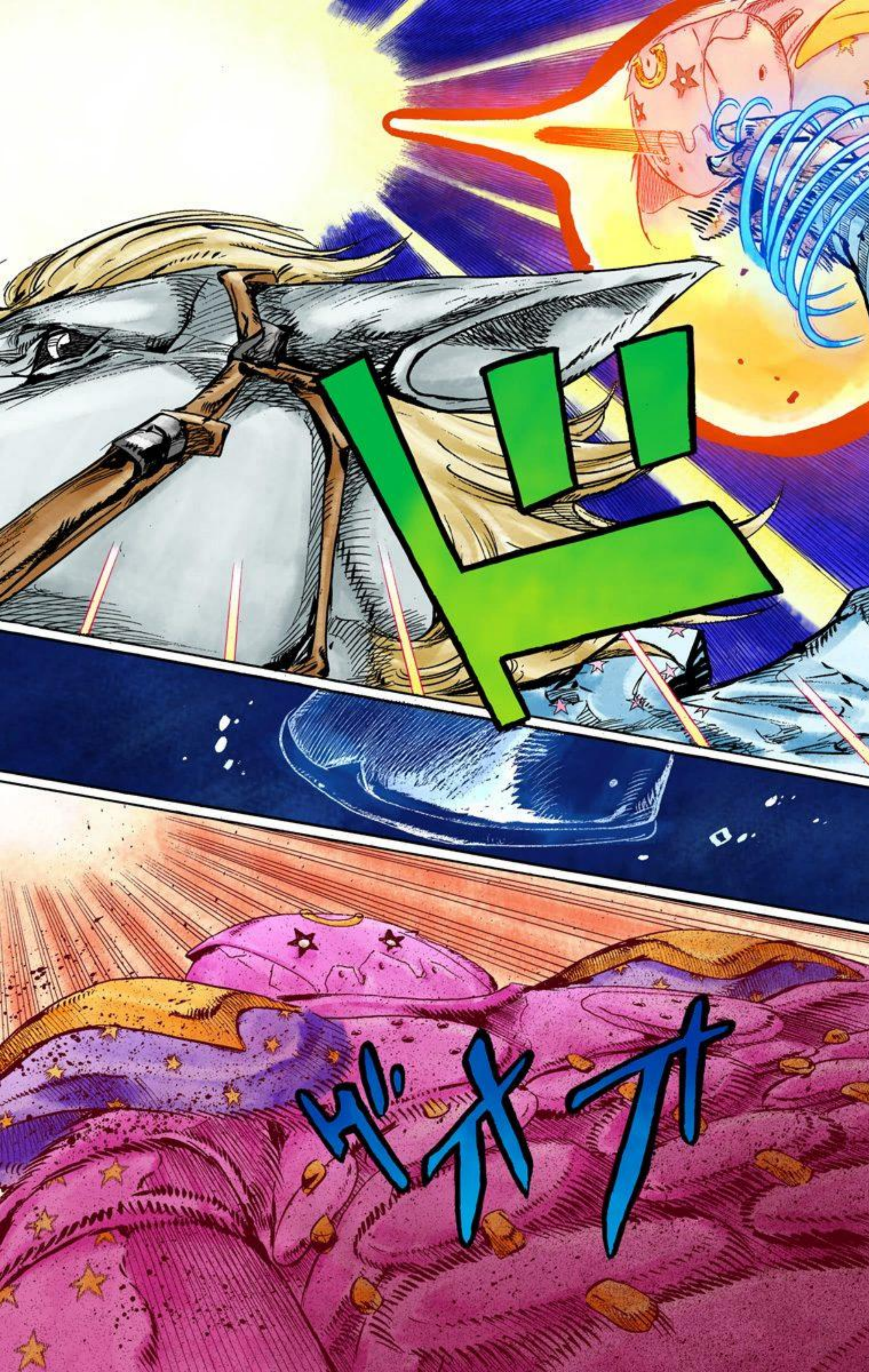
THE FIRE I LIT ON HIM...

HE'S NOT JUST DOWN THERE TO PUT IT OUT! DAMMIT!

'HE'S BELOW' ... HE'S RUNNING 'BELOW' ...


BA KA RA!
DO KA RA
DO KA!
PA KA RA!
BA KA RA!
BA KA RA!
BA KA RA!
DIO!
I KNOW EXACTLY WHICH FOOT-STEPS ARE YOURS!
I'VE DISCERNED WHICH ARE YOURS...
THERE!

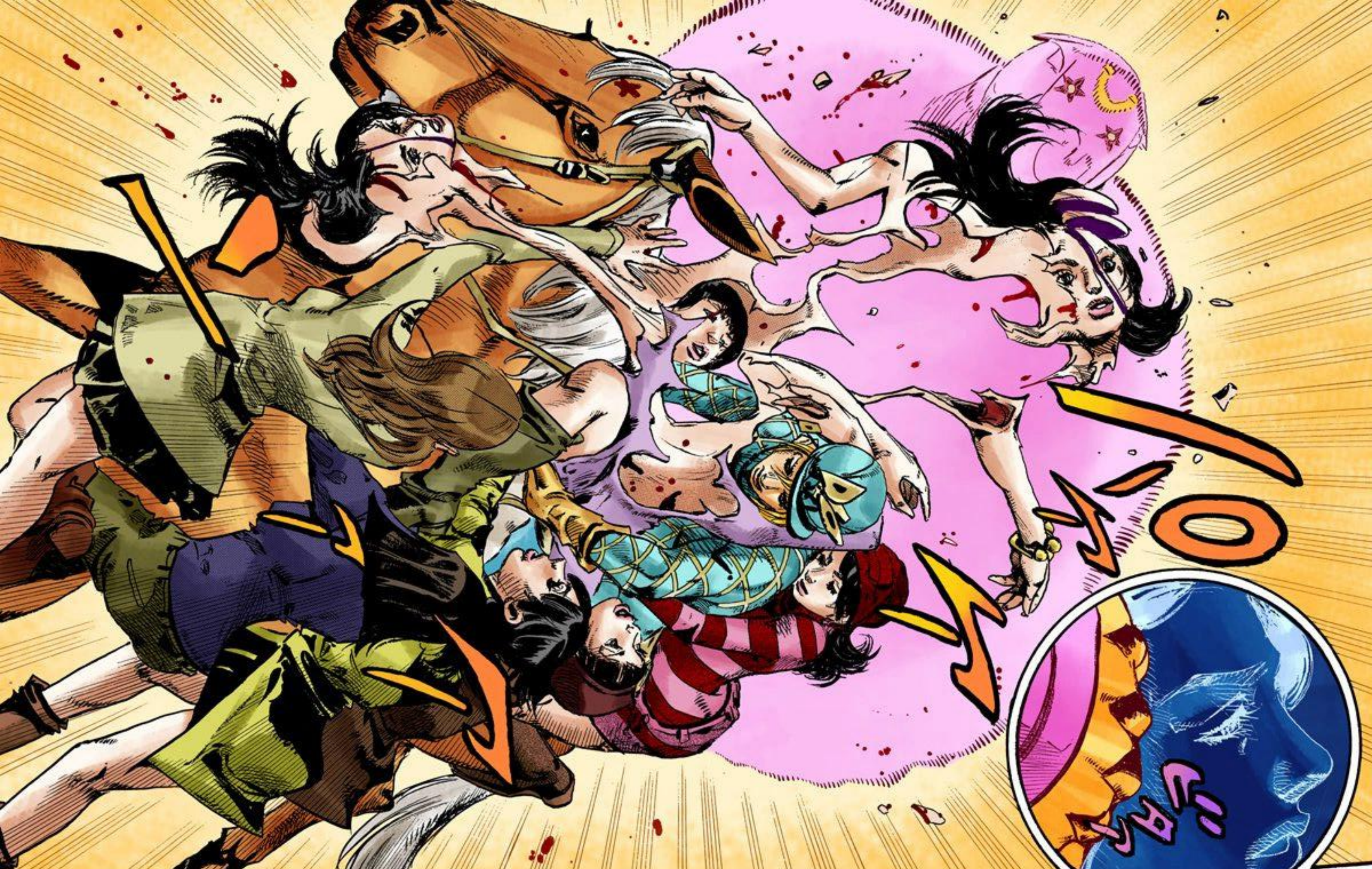

ドッ


ドカッ
ドオオ

WOAAA——H! I DON'T BELIEVE IT, WHAT AN INCREDIBLE PERFORMANCE IN THIS SITUATION!! 'DIO'——!
FEMALE
S HAVE
ED OVER
IM AND
PED HIS
ORSE!
THEY'RE CLIMBING ON TOP OF THE HORSE!

IS BEING A TOPIC OF THE PRESS MORE IMPORTANT TO HIM THAN THE BATTLE TO THE GOAL?!
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
OR IS HE SO CONFI-DENT IN HIS VICTORY HE FEELS HE HAS TIME TO SPARE?!
HIS F
FANS
RUSHE
TO HI
STOPP
HO

ジャ
ドドドド
ドドドド


ドガッ

BA
BA KA RA!
BA KA RA!
BA KA RA!
!?
.....
.....
!!

THAT WAS NOT MY CRIME, JOHNNY.

THE ONE WHO KILLED THEM WAS YOU...

HMPH!

HOW TERRI-BLE,

HEY, HEY,

ドゴォ

AND WHAT IS HAPPENING NOW?!

I CAN'T SEE WHAT HAPPENED EXACTLY...

YOU KILLED THEM.

THAT'S ENOUGH ... YOU LOT, GET OFF THE HORSE.

SUCH PURE AND CUTE GIRLS...

IT'S SUCH A SHAME...

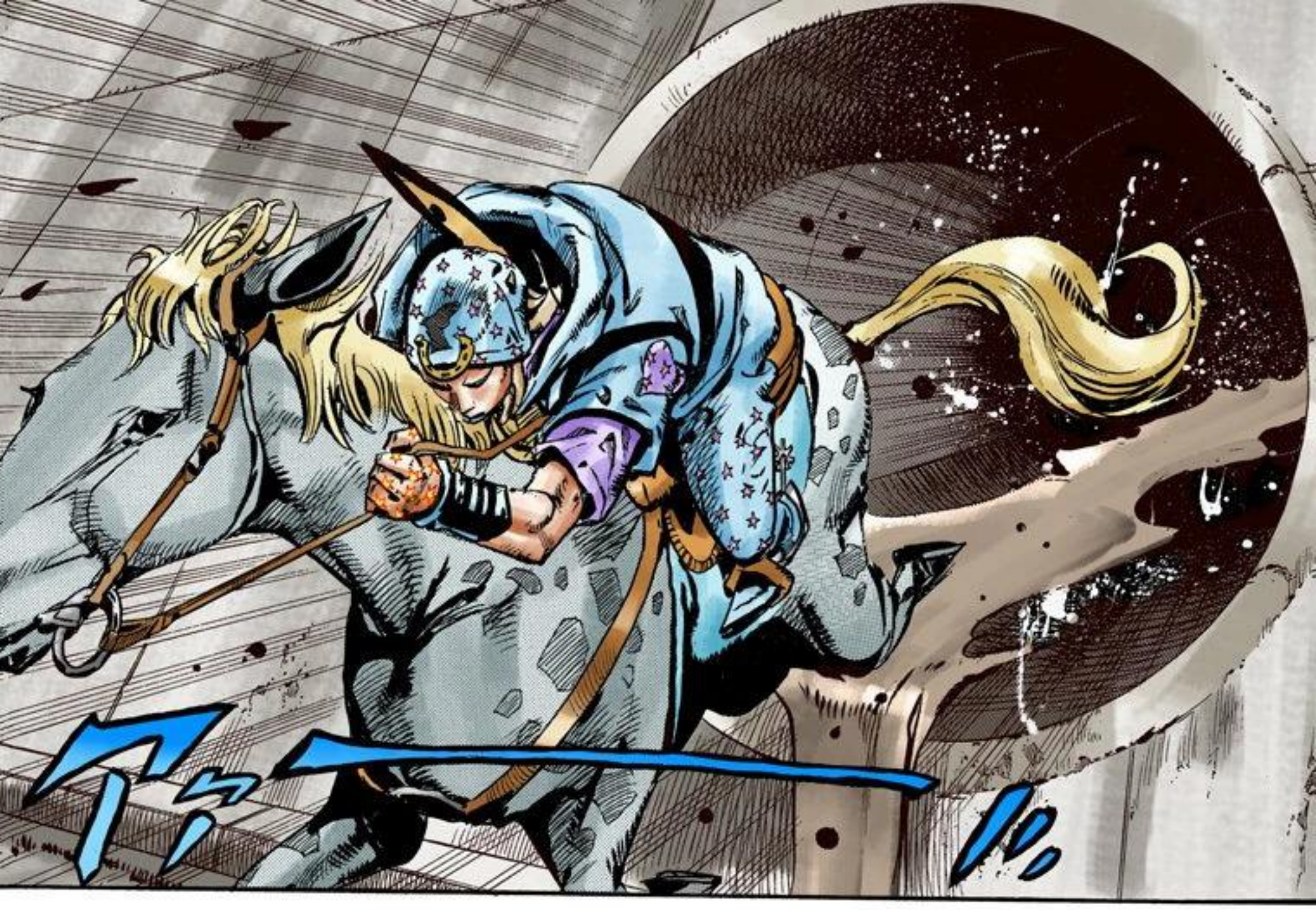
THEY BROKE INTO PIECES AND DIED...

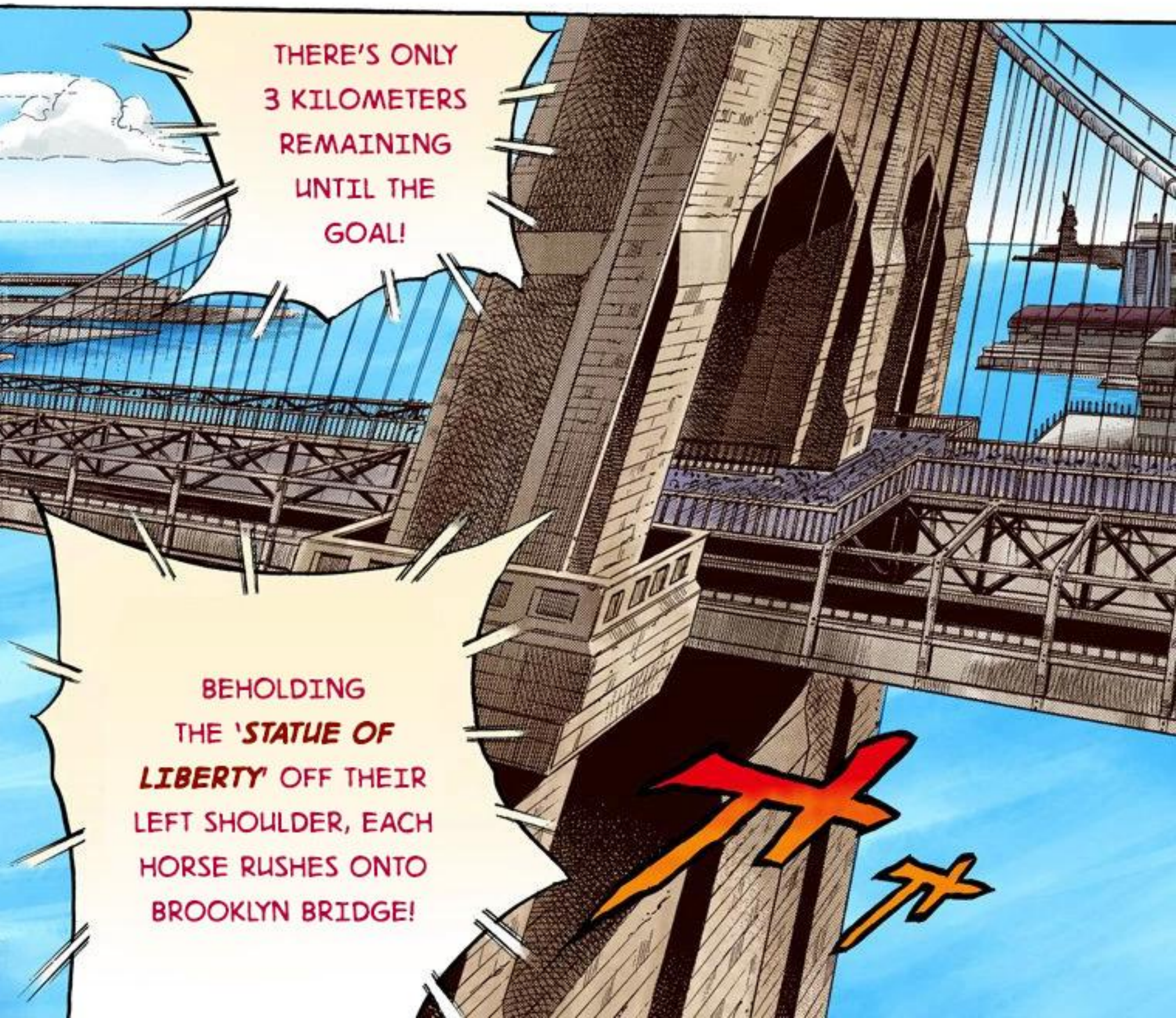
ALTHOUGH IT LOOKS LIKE THEY WENT TO ANOTHER DIMENSION,

ギャル

ギャル

ギャル




THERE'S ONLY 3 KILOMETERS REMAINING UNTIL THE GOAL!
BEHOLDING THE '*STATUE OF LIBERTY*' OFF THEIR LEFT SHOULDER, EACH HORSE RUSHES ONTO BROOKLYN BRIDGE!

ドガ ドガ

IT'S NO GOOD...

HAA HAA

HAA HAA

HAA

...I DIDN'T HIT HIM...

ドガ ドガ

ザザザ

ザザ

ザザザ

SPECTATORS ARE FILLING THE PEDESTRIAN SECTION OF THE BRIDGE!

Johnny

Johnny

ドドドド

JUDGING THE DISTANCE BASED ON THE SOUND OF HIS HORSE'S 'HOOVES',

LIKE I THOUGHT, THE ONLY WAY TO FINISH OFF 'DIO' IS AT CLOSE RANGE.

AT THIS DISTANCE, HE'S IMPOSSIBLE TO HIT...

ドドド

Dio

MY CHANCE WILL BE 'BEFORE' WE FINISH CROSSING. BEFORE THE NUMBER OF SPECTATORS ON THE COURSE INCREASES AGAIN...

I BEFORE 'SHOOT' MY NAIL BULLET.

I NEED TO GET AS CLOSE TO HIM AS POSSIBLE...

ドドド

Sloop-John B
Dio
Pocoloco
Higashikata
BUT...
ドド
'JOHNNY JOESTAR' HAS SUDDENLY GAINED AN ADDITIONAL BURST OF SPEED TO CATCH UP WITH THE LEAD GROUP!
HOWEVER! JUST WHAT IS HE ANTICIPATING? WHAT COULD HE BE THINKING?

Johnny
AT THE SIGHT OF THE BROOKLYN BRIDGE, HE'S GAINED A SPURT THAT SEEMS TO BE HIS FULL SPEED!
AT THIS POINT, WITH ONLY 3KM TO GO BEFORE THE GOAL!
ドド
ドド

WOO——AH!
NOW IT SEEMS THAT DIO IS ALSO SUDDENLY BEGINNING TO ACCELERATE!

Dio

HE'S SLOWLY DRAWING AWAY FROM RIDER NELLYVILLE IN 5TH PLACE.

AND CLOSING ON DIEGO BRANDO, CURRENTLY IN 3RD PLACE!

Johnny

IN UNTRAINED HANDS, THE ACCELERATION WOULD EVENTUALLY MAKE THE HORSE BREAK DOWN - EXPERT TIMING IS REQUIRED!

ゴッ

Johnny

ハッ

OR IS IT A CALCULATED JUDGEMENT BY TWO GENIUS JOCKEYS?!

IS THIS AN ACT OF SUICI——DE?!

Dio

Johnny

ドドドド

AND HERE AT INCREDIBLE SPEEDS, DIEGO BRANDO AND JOHNNY JOESTAR HAVE BROKEN OUT OF THE LEAD GROUP!

Dio

Johnny

ドドド

ゴォォ…

'DIO'. HIS...

Dio

HIS 'ABILITY' TO 'STOP TIME'...!

THE MAX LENGTH HE CAN STOP TIME IS PROBABLY 'WITHIN 5 SECONDS'.

I'D SAY THAT IT'S LIKELY 'WITHIN A FEW SECONDS'...

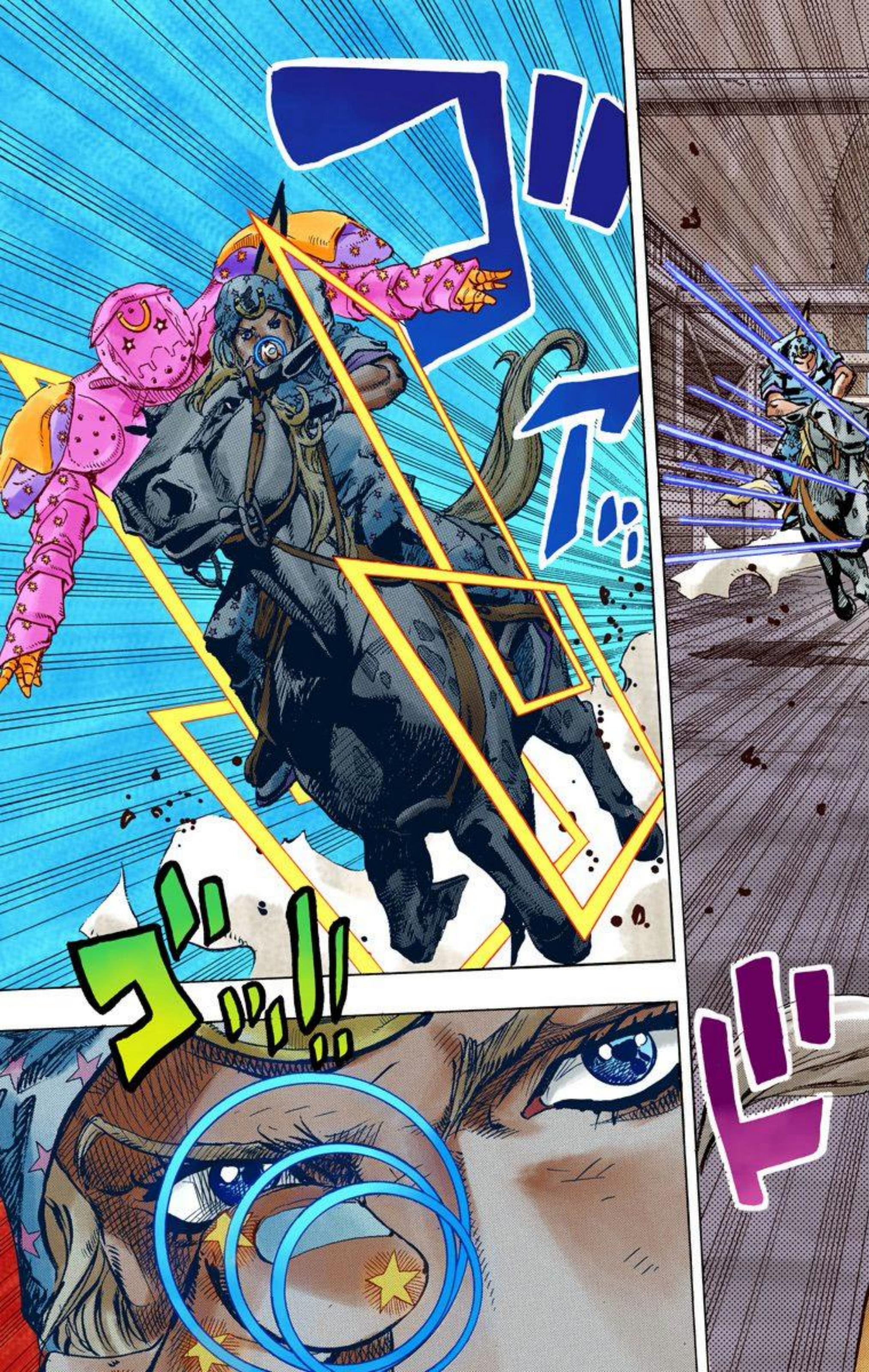
JUDGING FROM WHAT I'VE SENSED UP UNTIL NOW, FROM DIO'S POINT OF VIEW, THERE'S A 'LENGTH OF TIME' DURING WHICH HE CAN STOP TIME.

IN THAT CASE, I'LL GET TO A POSITION JUST BARELY '5 SECONDS' AWAY FROM HIM... AND SHOOT!

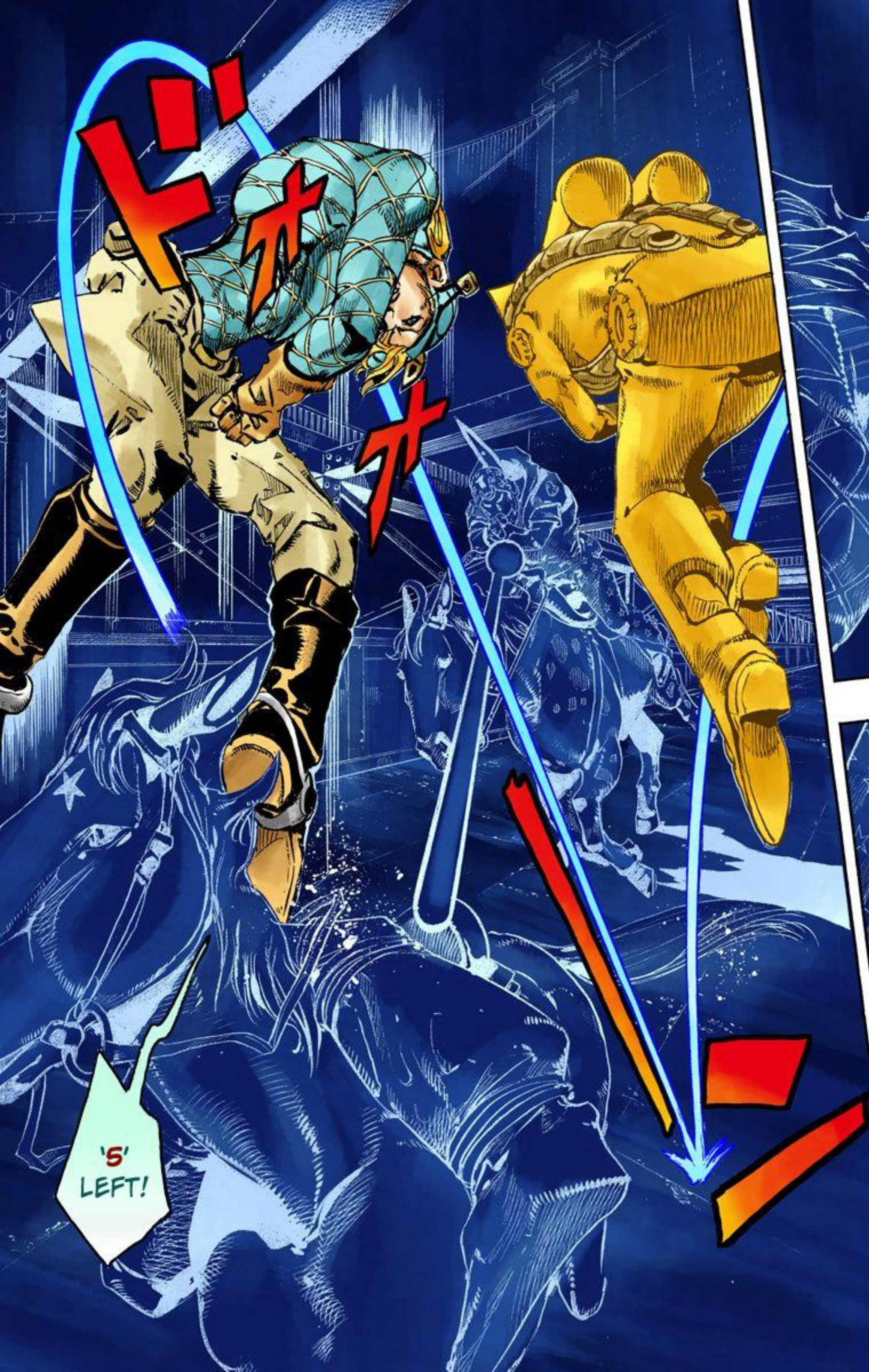
DIO CAN ONLY MOVE IN STOPPED TIME DURING THAT INTERVAL...

ドドド

COME! JOHNNY JOESTAR!
THE CONCLUSION WILL COME 'FASTER' THAN IF TIME WERE STOPPED!
ゴッ
ドォ
ー!!

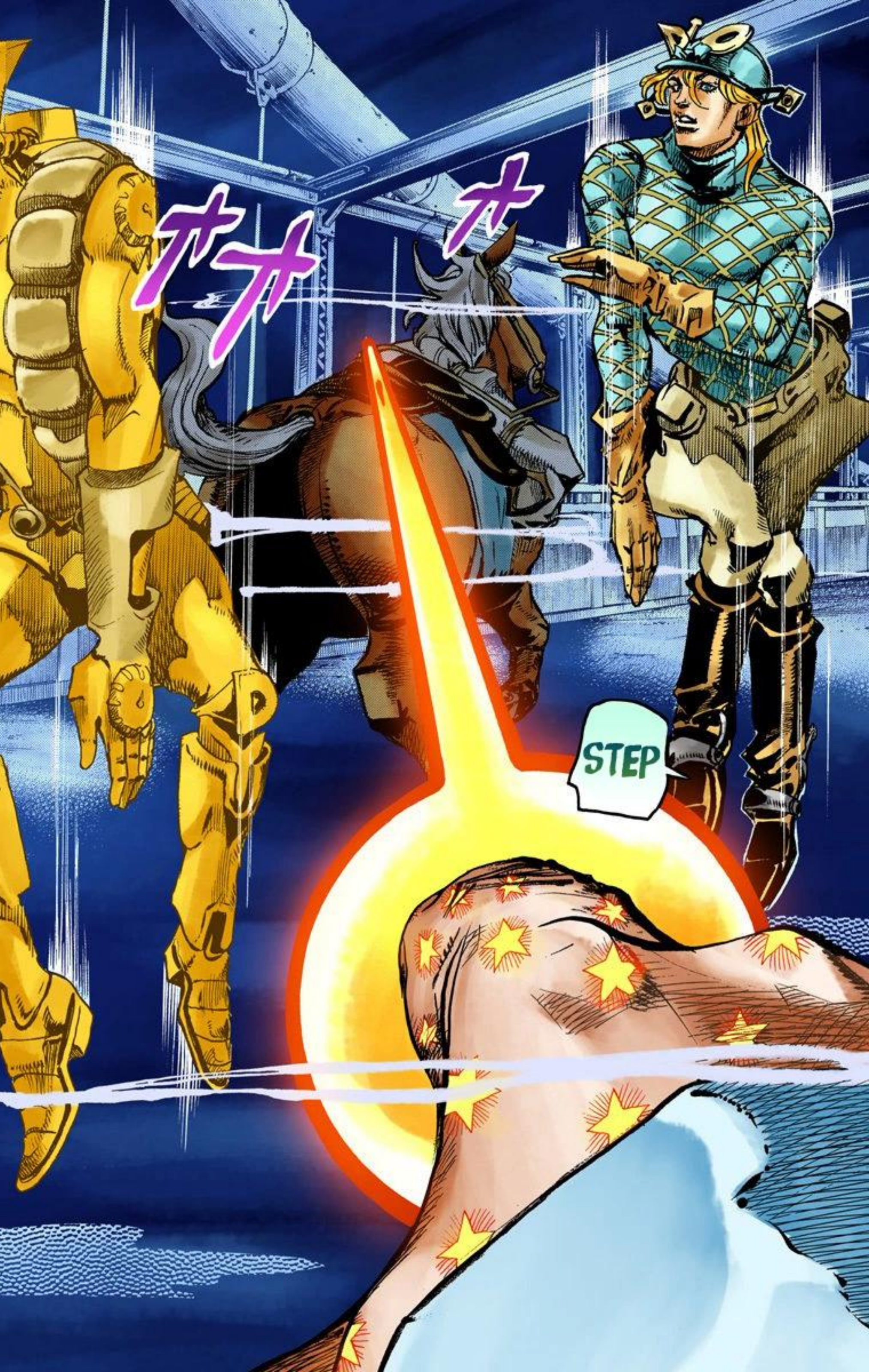

ブリ
ブ
ゴ
ゴ
ゴ

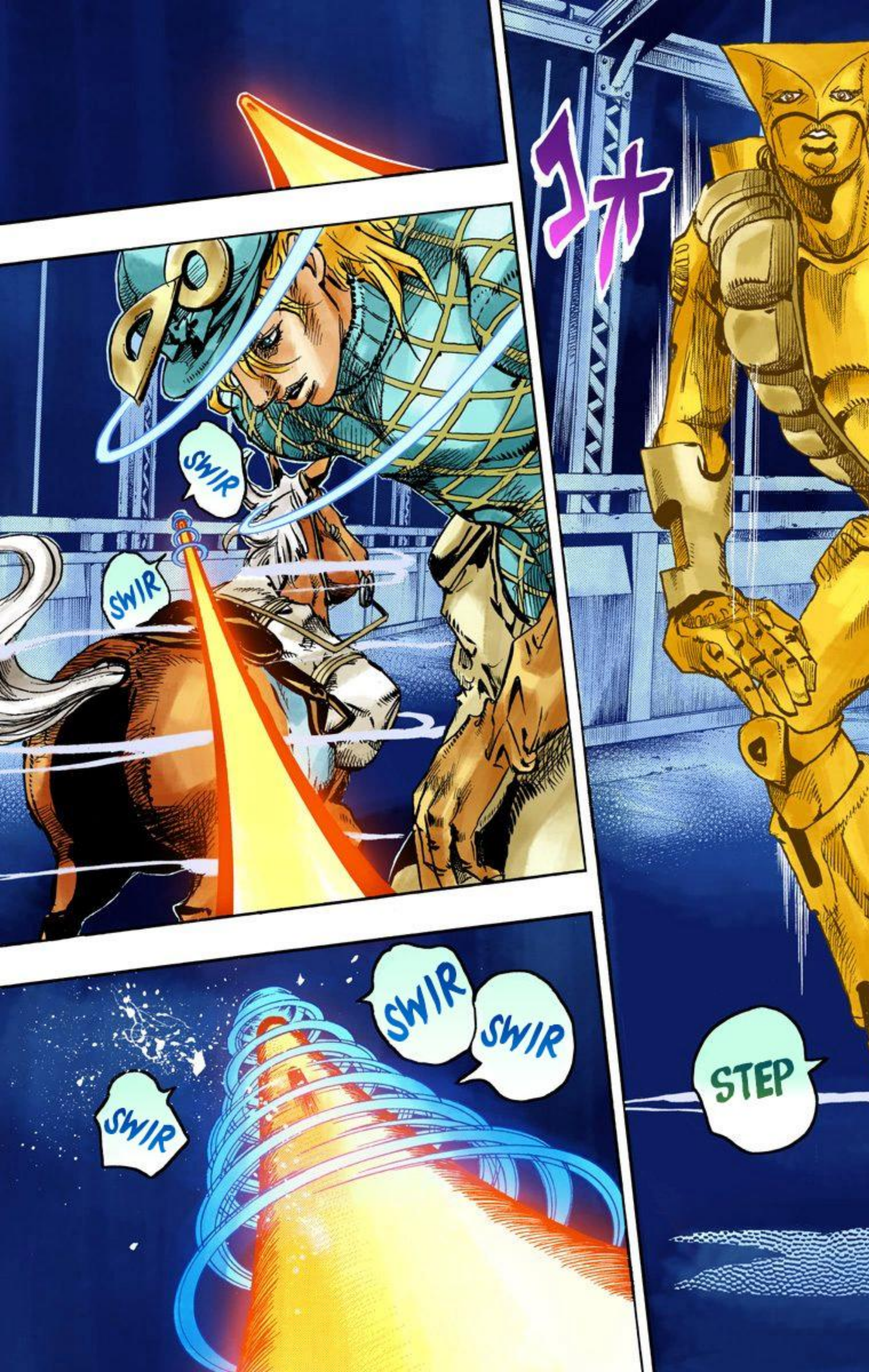
ドン
ハッ


ドガガ
'S' LEFT!

#94

WORLD OF STARS AND STRIPES


STEP


ﾌﾅ
SWIR
SWIR
SWIR
SWIR
SWIR
STEP

CH CHK
CH CHK
'4 SECONDS LEFT'!

CH CHK

CHK

GRIP

CLE NCH

.....
.....

'3 SECONDS LEFT'.

ガ!!

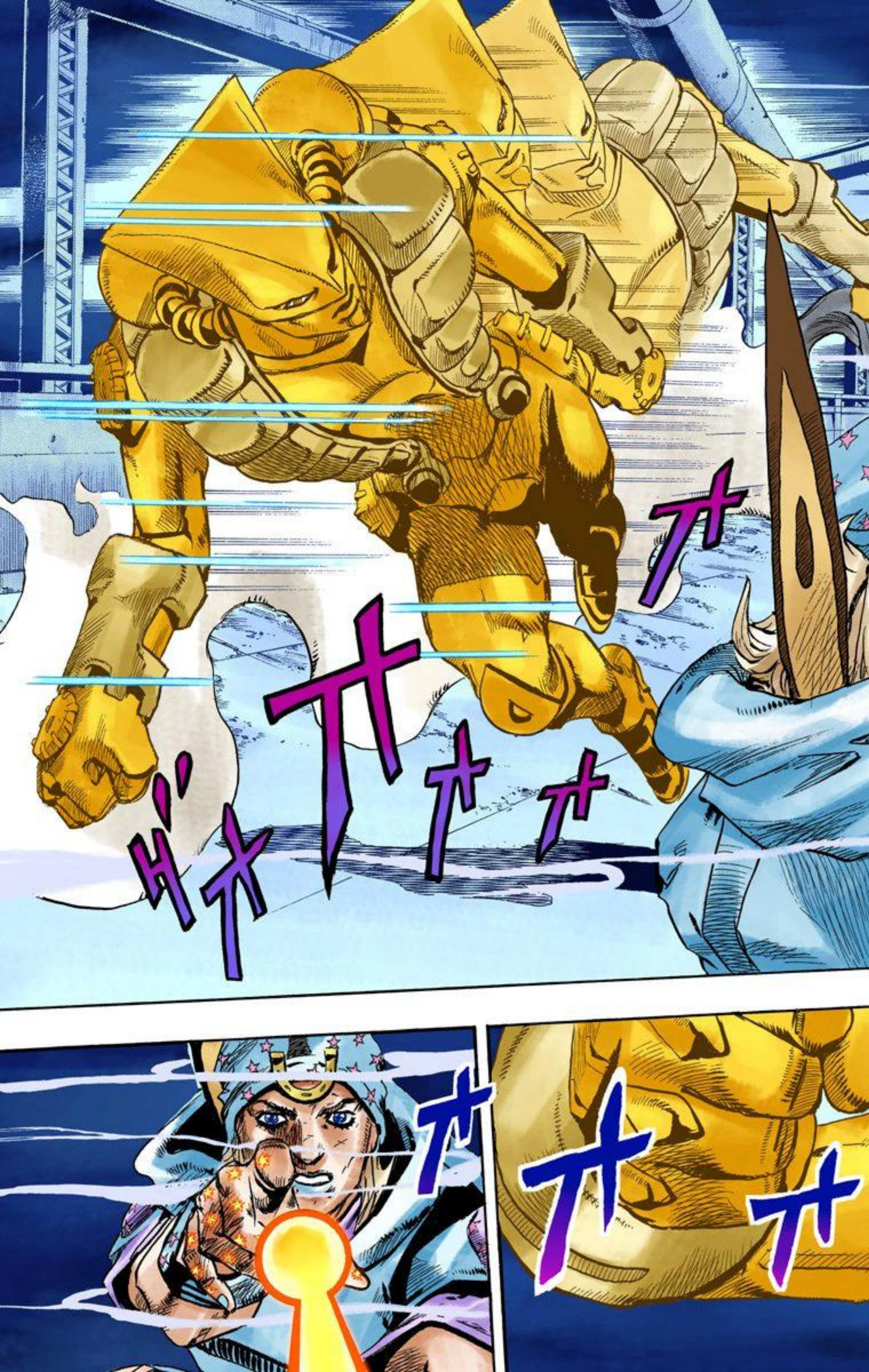
'2 SECONDS LEFT'.

ガ

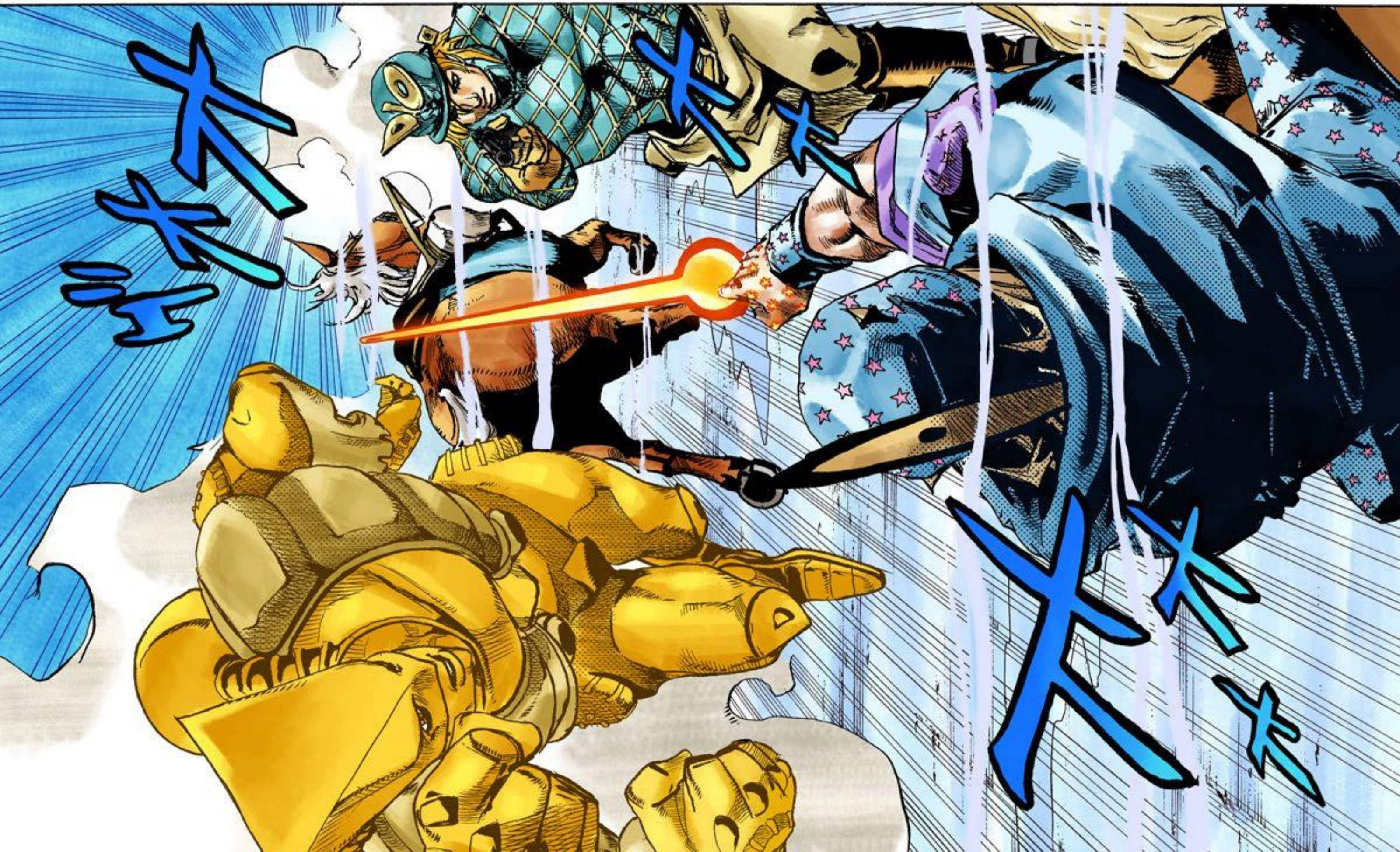
ガ

ガ

ガ

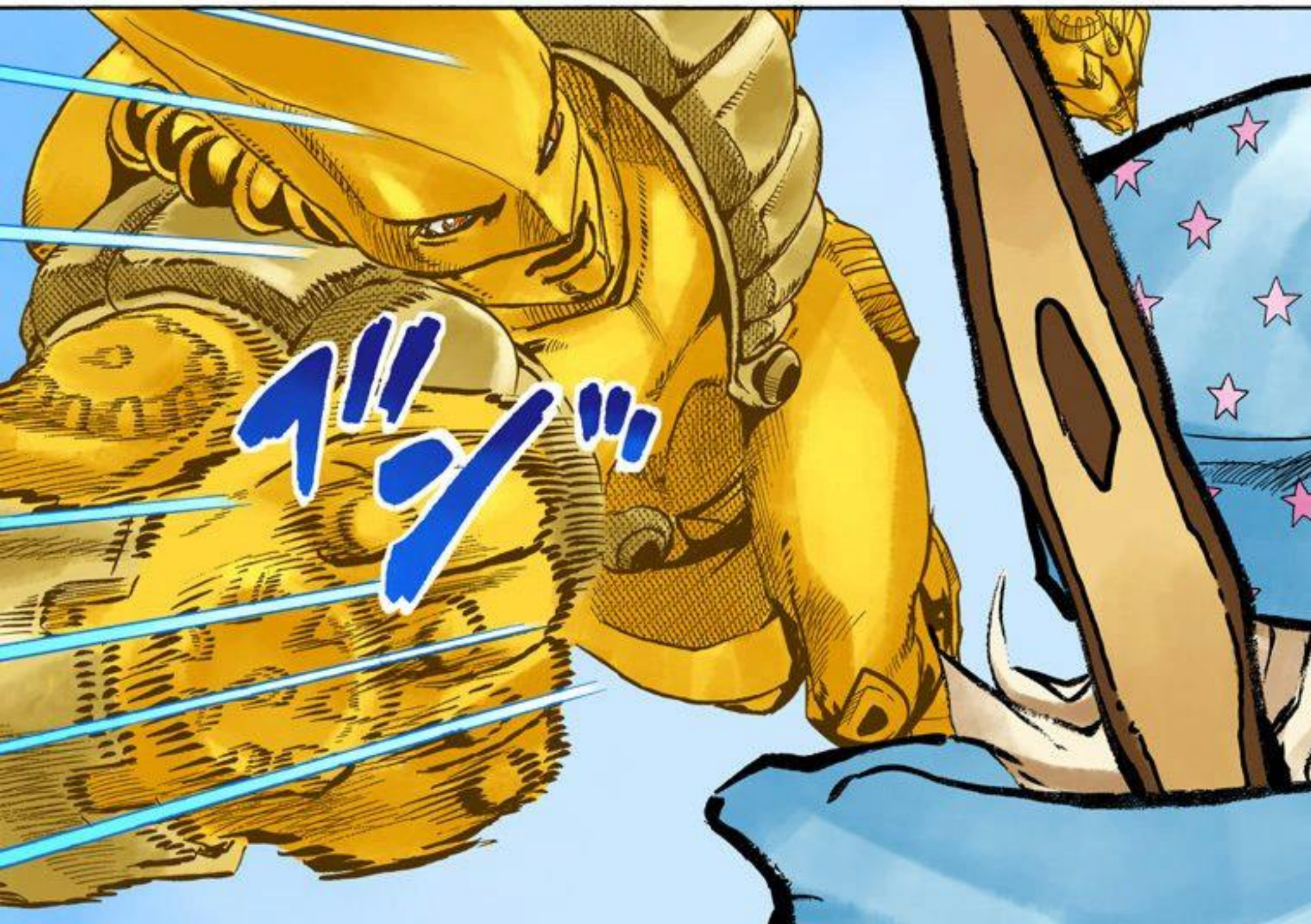

ガ
ガ
ガ
ガ
ガ
ガ
ガ
ガ

ガシ
ドド
'1 SECOND LEFT'.
DIO
KA SHK

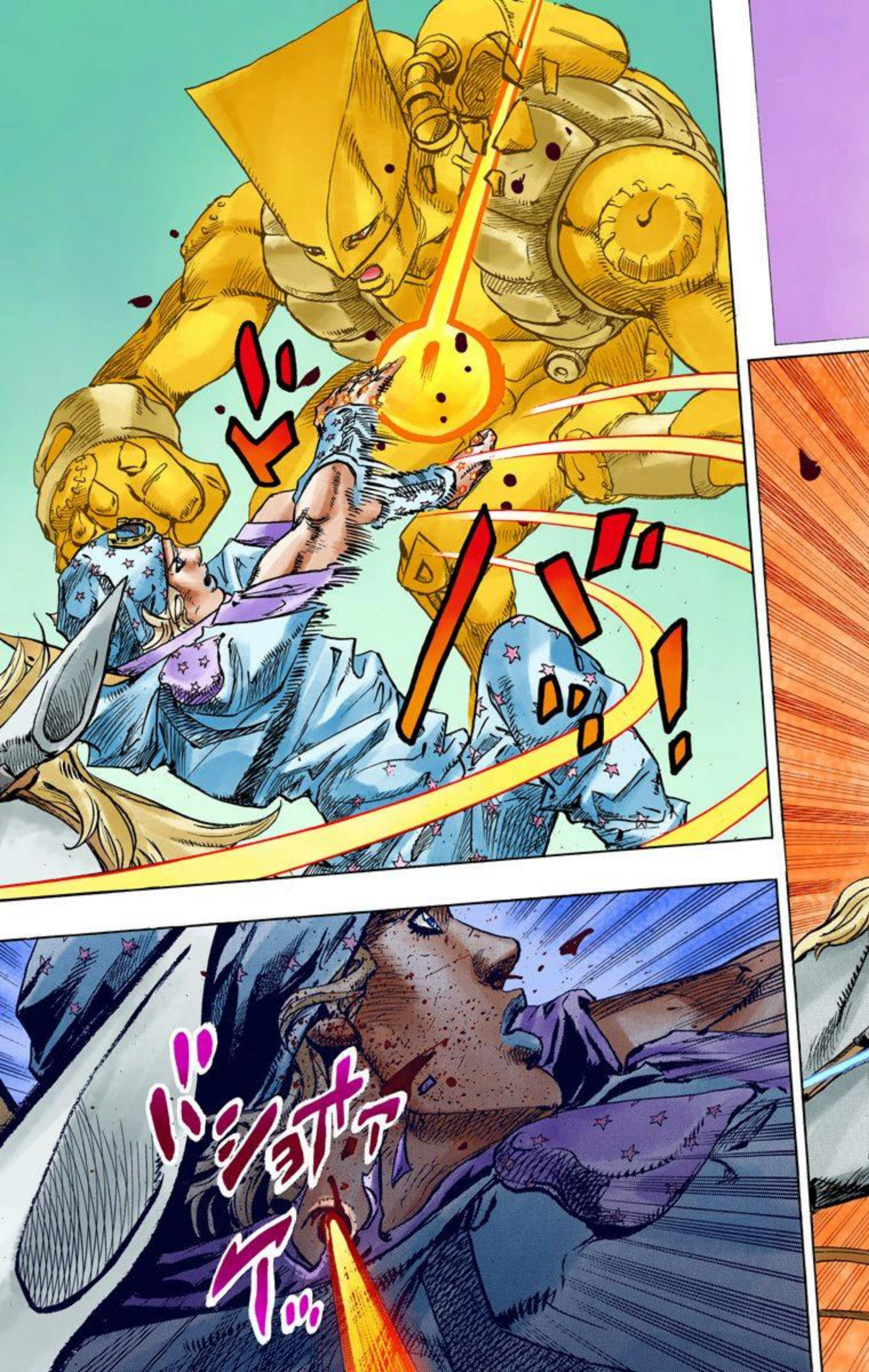

ドォォ
ドォォ
ドォォ

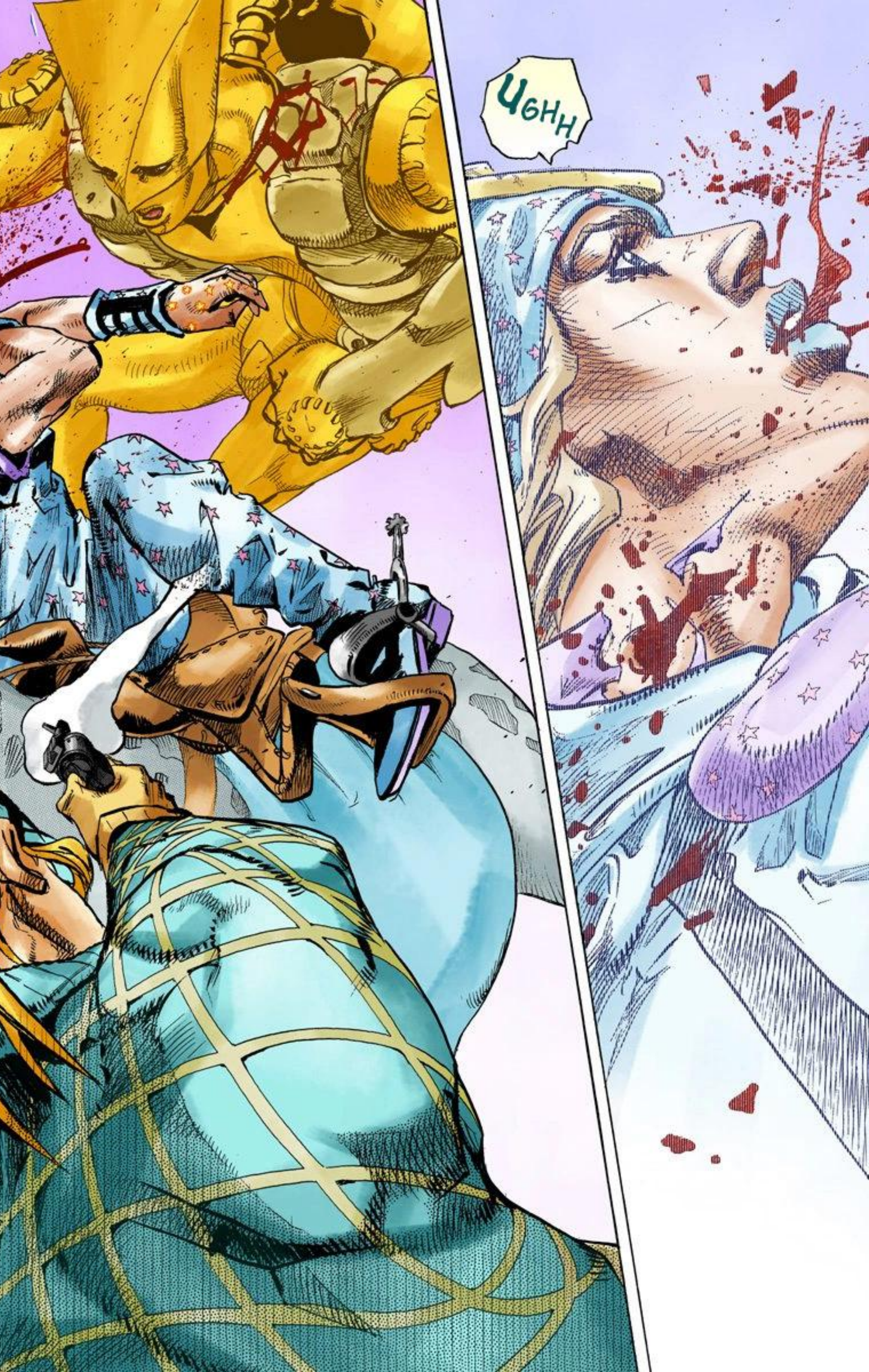
ドド
ドド
ゴゴ
'AND TIME CONTINUES'...

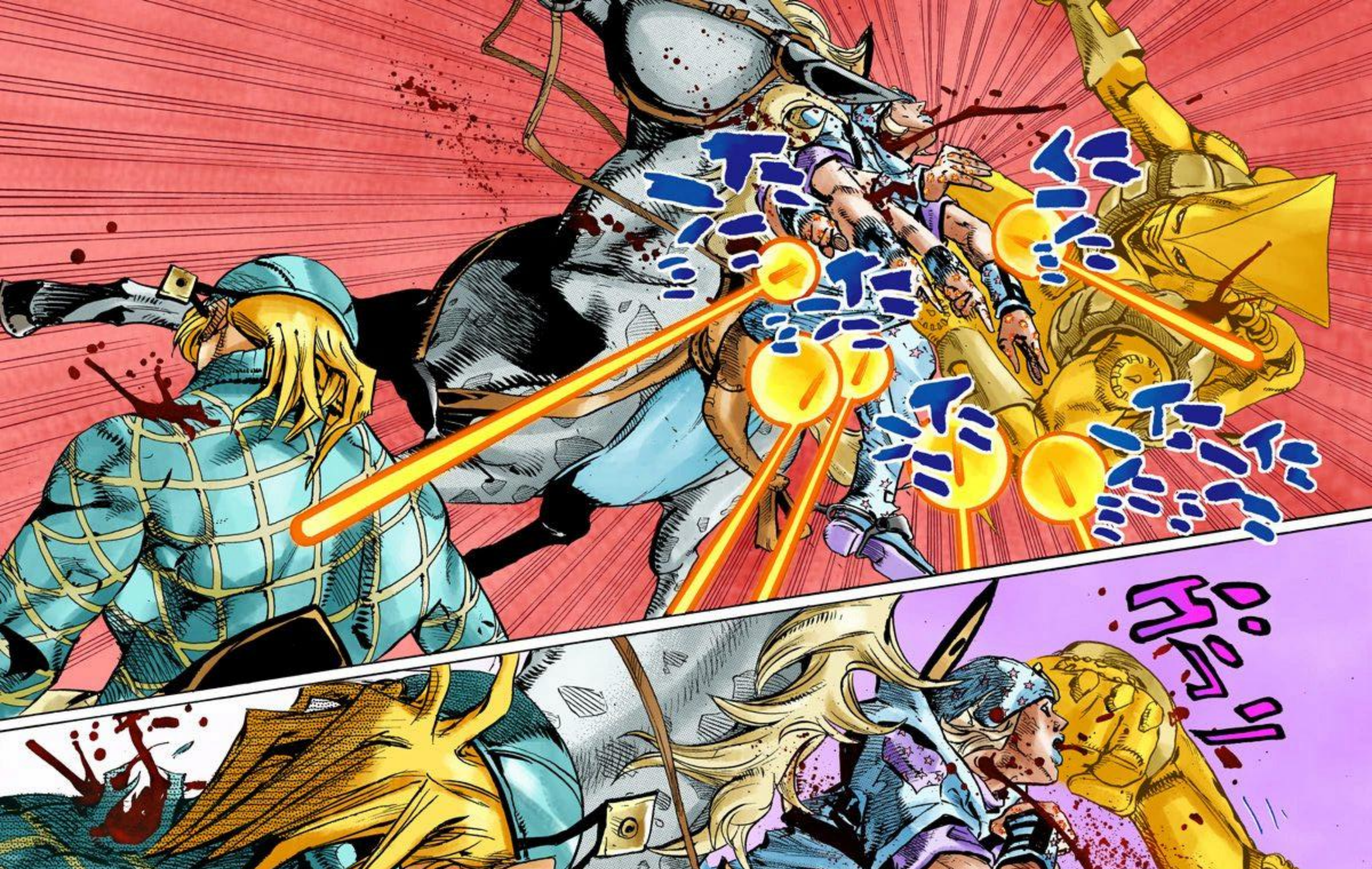
ナナ
ナ
ナ

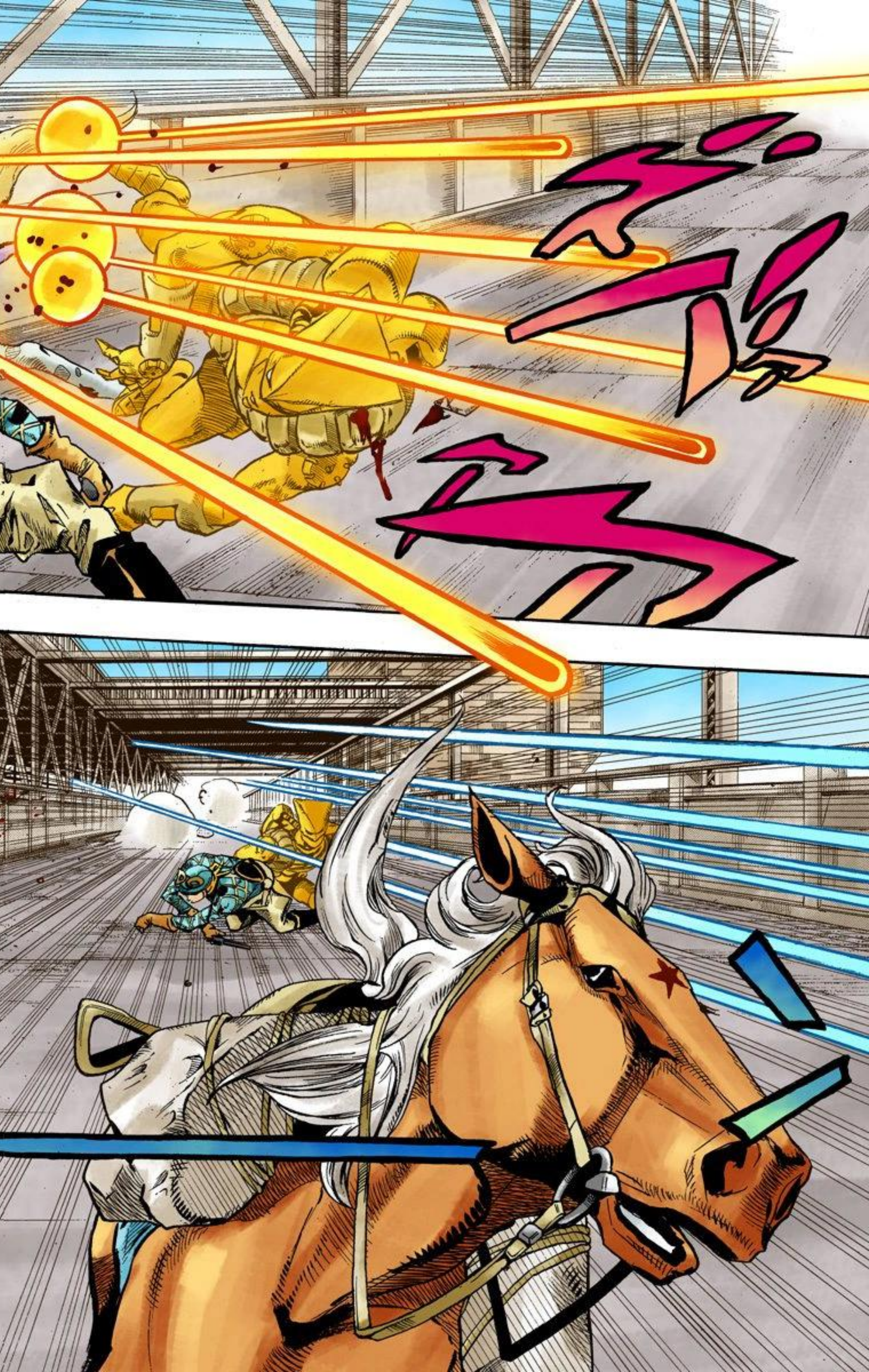

ゲシッ

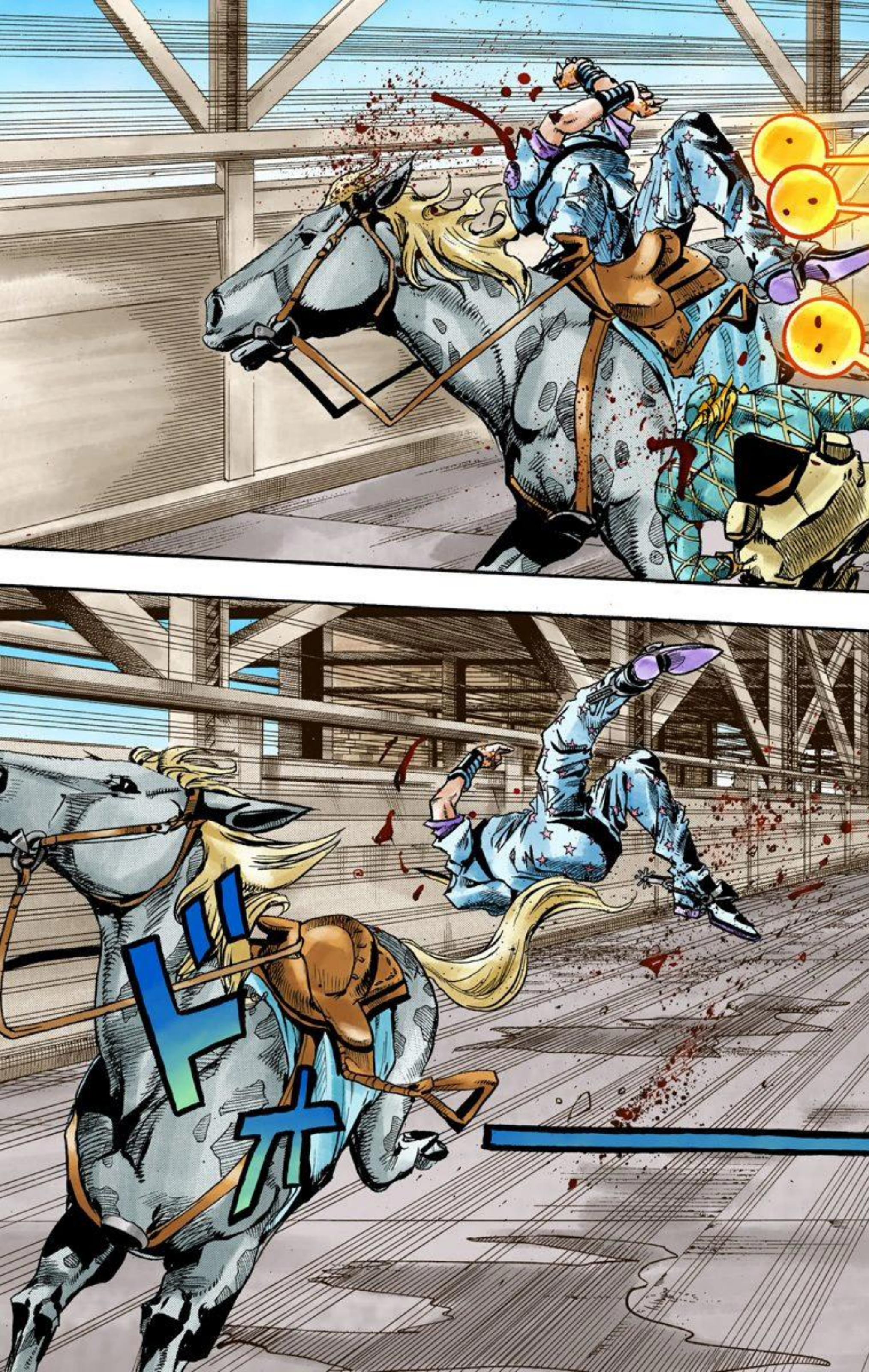
HAH!
ガガガ
バババ

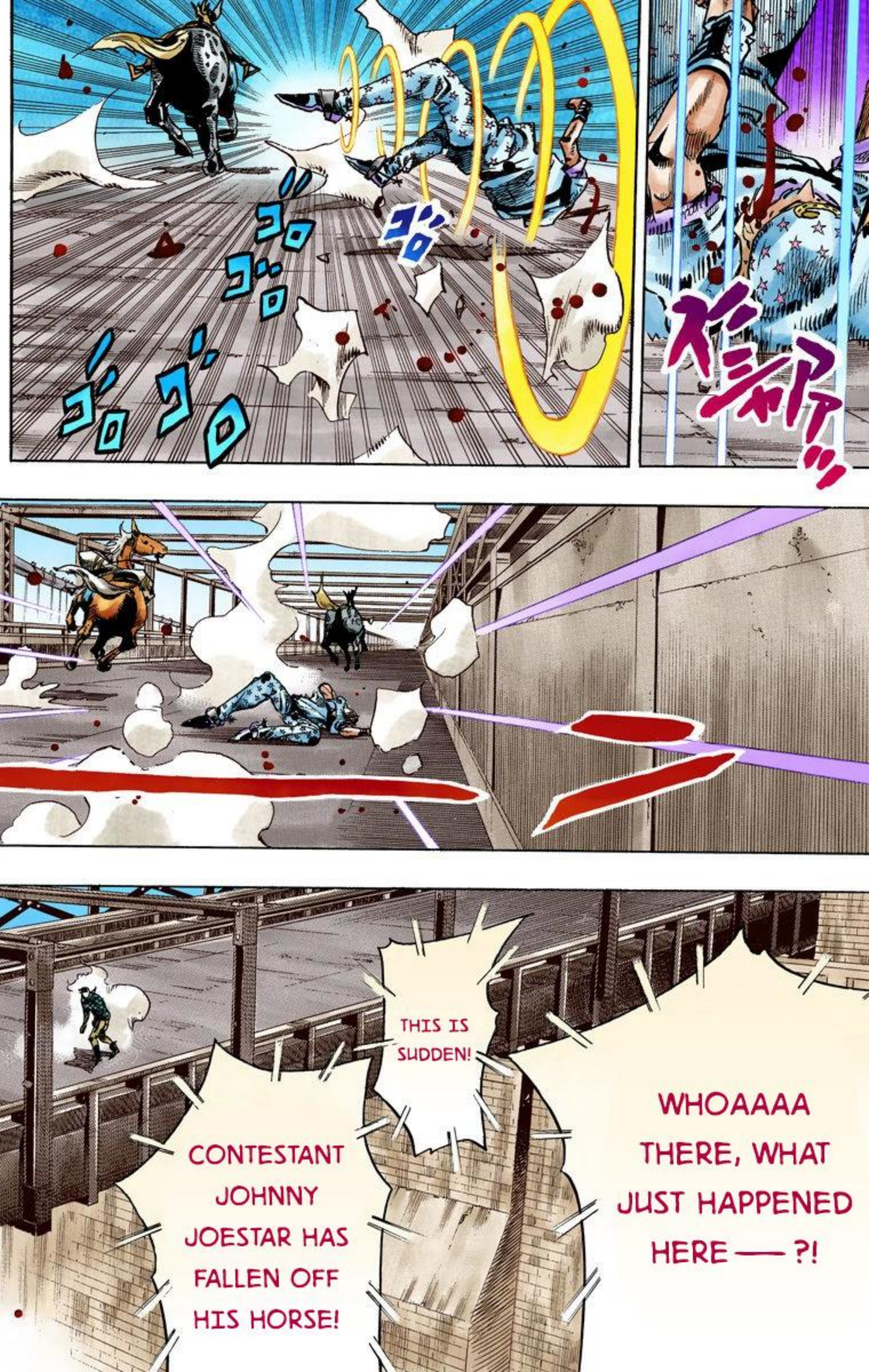

ドゴォ
ドゴォ
ドゴォ

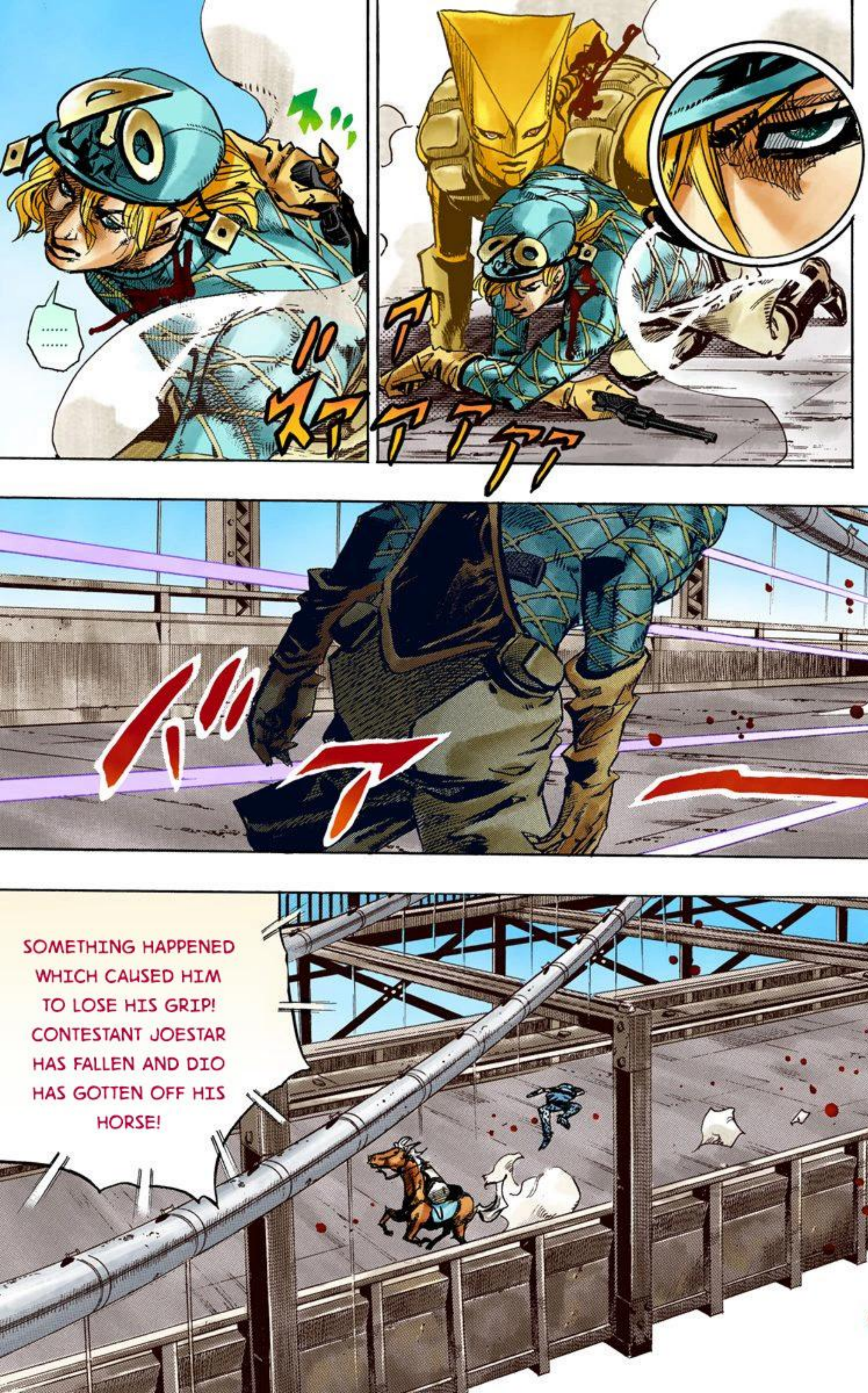

Чбнн


ドドド




ドカ


ゴロ
ゴロ
ゴロ
ゴロ
ゴロ
ガシャア!!
THIS IS SUDDEN!
CONTESTANT JOHNNY JOESTAR HAS FALLEN OFF HIS HORSE!
WHOAAAA THERE, WHAT JUST HAPPENED HERE —— ?!


.....
.....
SOMETHING HAPPENED WHICH CAUSED HIM TO LOSE HIS GRIP! CONTESTANT JOESTAR HAS FALLEN AND DIO HAS GOTTEN OFF HIS HORSE!

GURGLE

GU... GUU

UH

...

HOW COULD THIS HAPPEN WITH JUST 1000 METERS REMAINING JUST AS HE WAS ABOUT TO FINISH CROSSING THE BROOKLYN BRIDGE?!

KLIK

...

KLIK

KLIK

CONTESTANT JOESTAR IS HURT!

HE'S BEEN INJURED!

AND CONTESTANT DIEGO BRANDO IS STEPPING TOWARD HIM!

HAH

KLIK

HAAH

HAAH

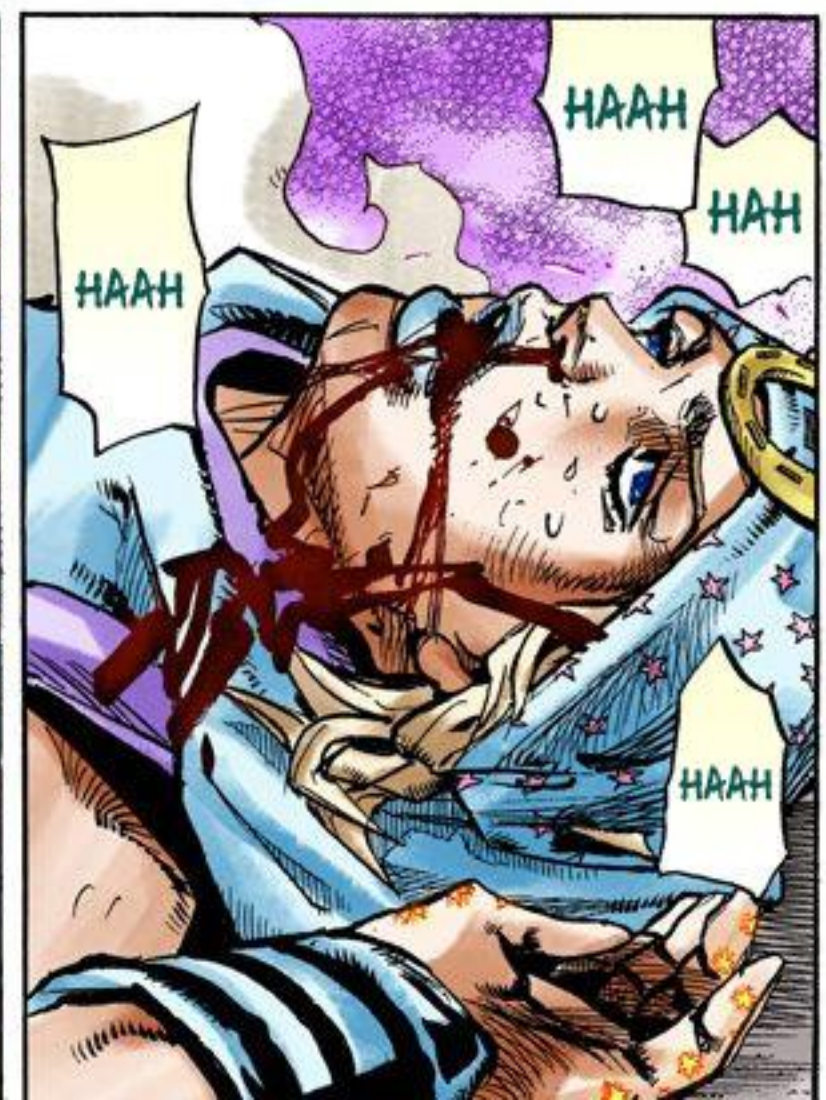
KLIK

KLIK

KLIK

CONTESTANT JOESTAR HAS FALLEN OFF HIS HORSE AND IS INJURED!

KLIK
KLIK
HA
HA
HA



YOUR 'INFINITE ROTATION' IS NO LONGER ACTIVE.

BECAUSE YOU CAN'T USE THE 'HORSE'S POWER'.

BASED ON WHAT THE PRESIDENT TOLD ME...

HA HA HA

NOW IT'S GOING TO COME BACK TO WHERE I AM.

IF THAT 'INFINITE NAIL BULLET' YOU SHOT AT THE BRIDGE'S 'STEEL FRAME' BEFORE, IS EXPUNGED...

...RIGHT?

HOWEVER...

CORRECT?

IS THAT WHAT YOU HAD IN MIND? IS THAT YOUR 'PLAN'?

THE 'INFINITE ROTATION' YOU SHOT IS INFINITE, SO IT WON'T DISAPPEAR, IT'S STILL ON TOP OF THIS BRIDGE.

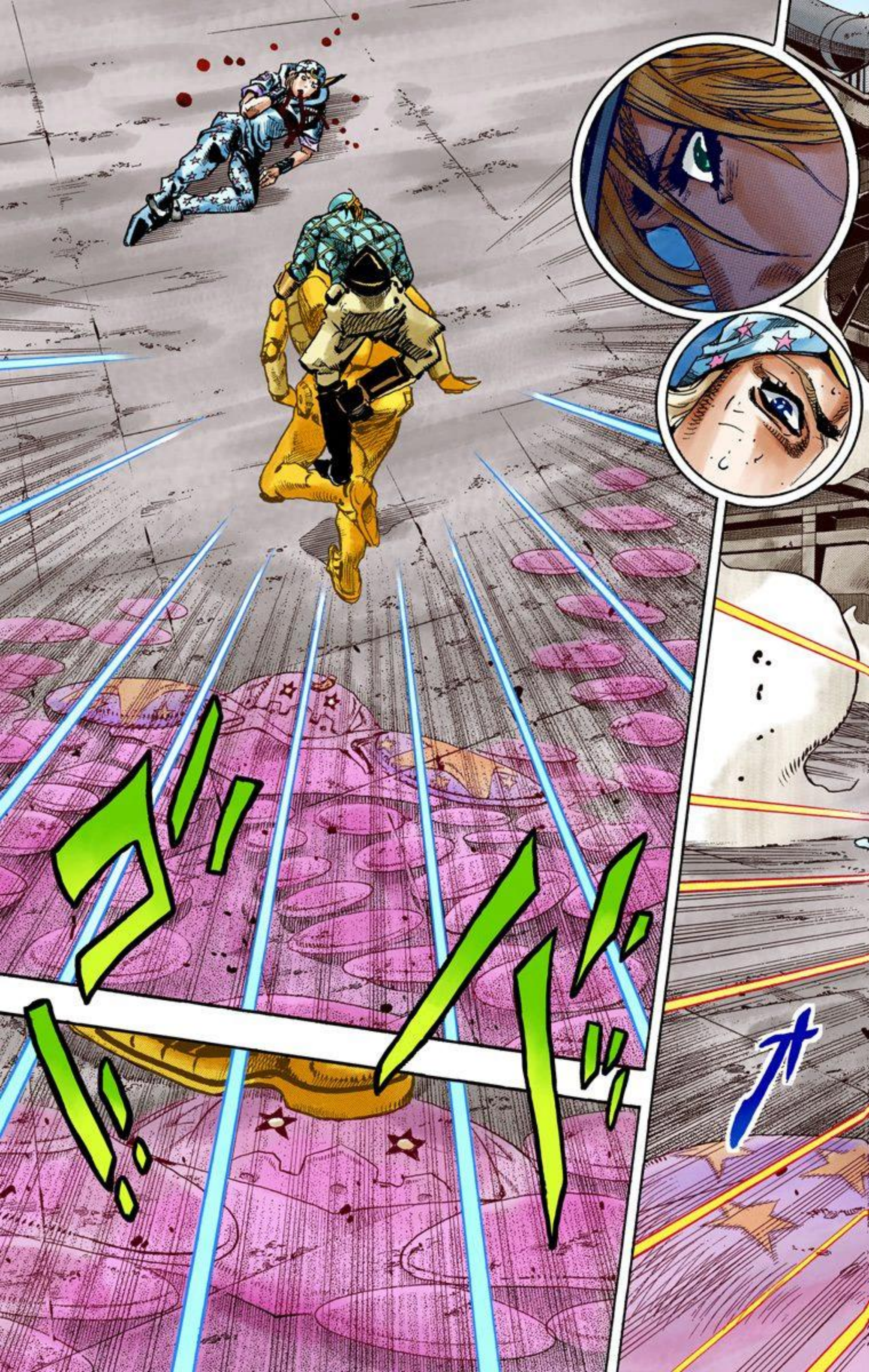
'ACT 4'!

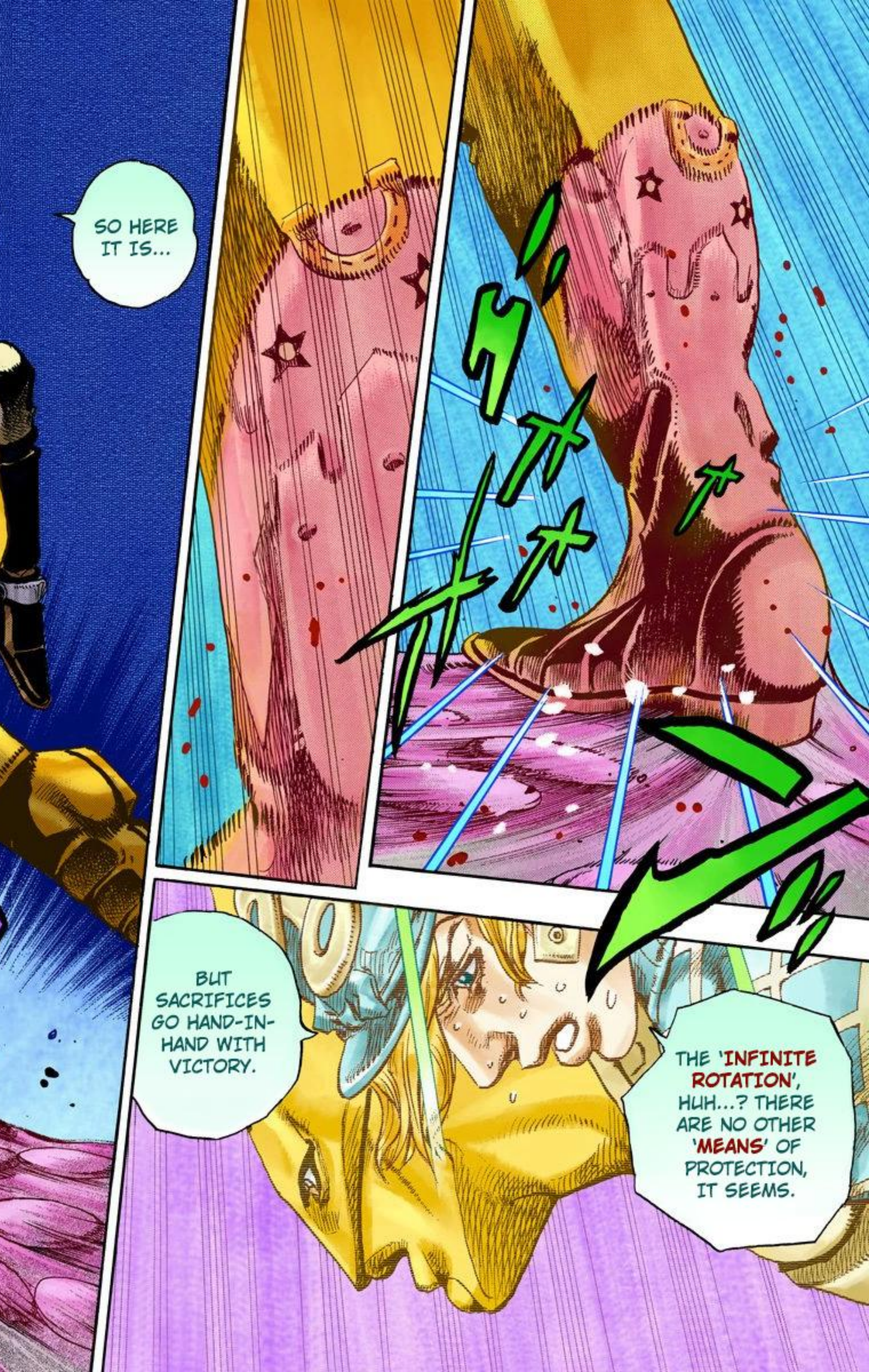
THAT IS ALSO ACCORDING TO MY PREDIC-TIONS...

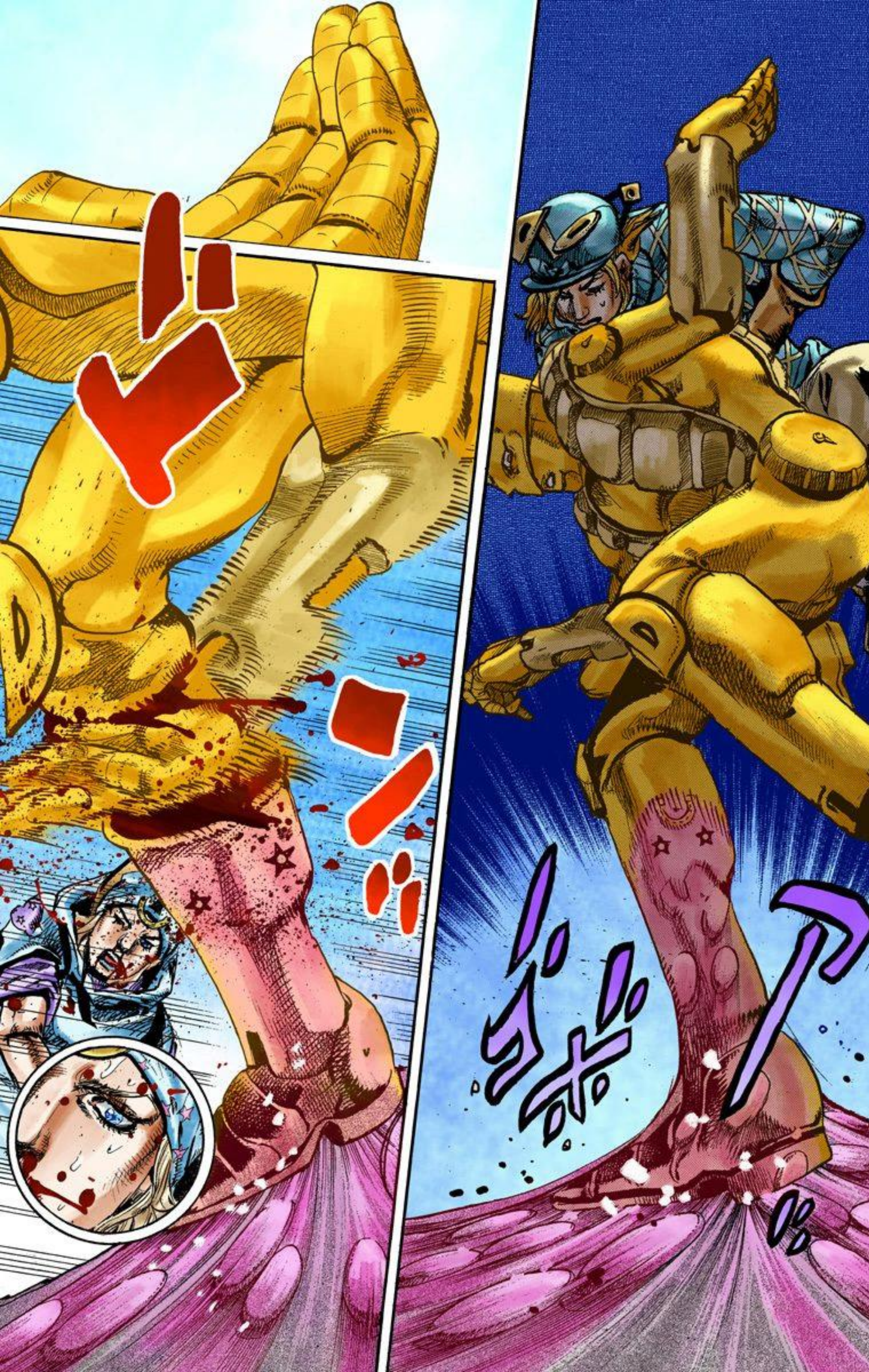
SsT

MY 'PLAN'.

IT'S COMING BACK HERE!
ガ
ガ
ガ
ガ

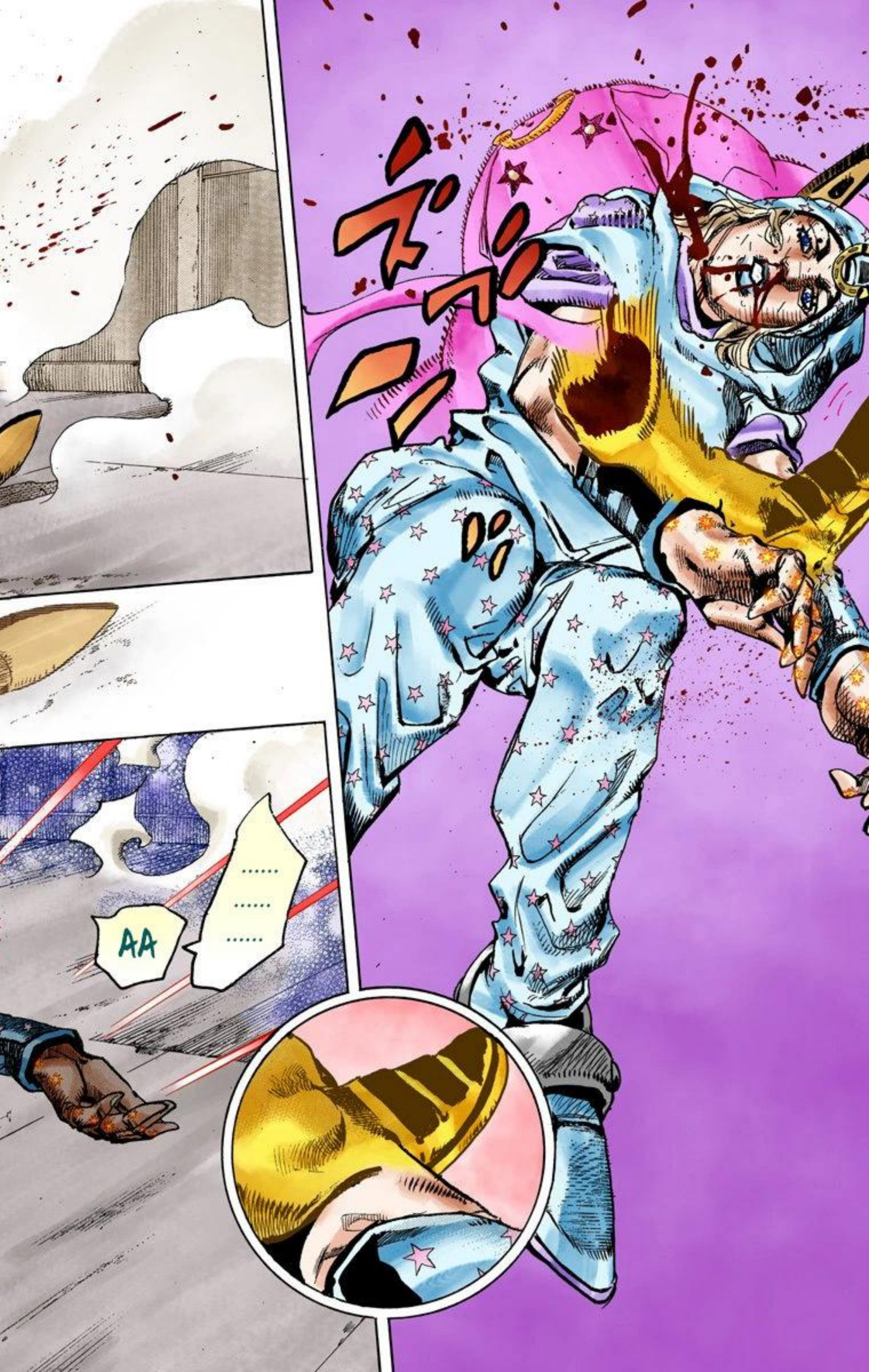

ブッ
ブッ
ブッ
ナ


SO HERE IT IS...
BUT SACRIFICES GO HAND-IN-HAND WITH VICTORY.
THE 'INFINITE ROTATION', HUH...? THERE ARE NO OTHER 'MEANS' OF PROTECTION, IT SEEMS.


ドゴォ
ドゴォ

MUDA MUDA MUDA
MUDA MUDA MUDA
MUDA
MUDA MUDA
MUDA MUDA
MUDA MUDA
MUDA MUDA
MUDA MUDA
MUDA MUDA
MUDA MU-
DAAAA!

THE 'ROTATION'...
TAKE IT YOURSELF!
GW AAA HA AH


ズラ
ラ
AA
……
……
……

AAH!

AAAH

UAAAH

AA

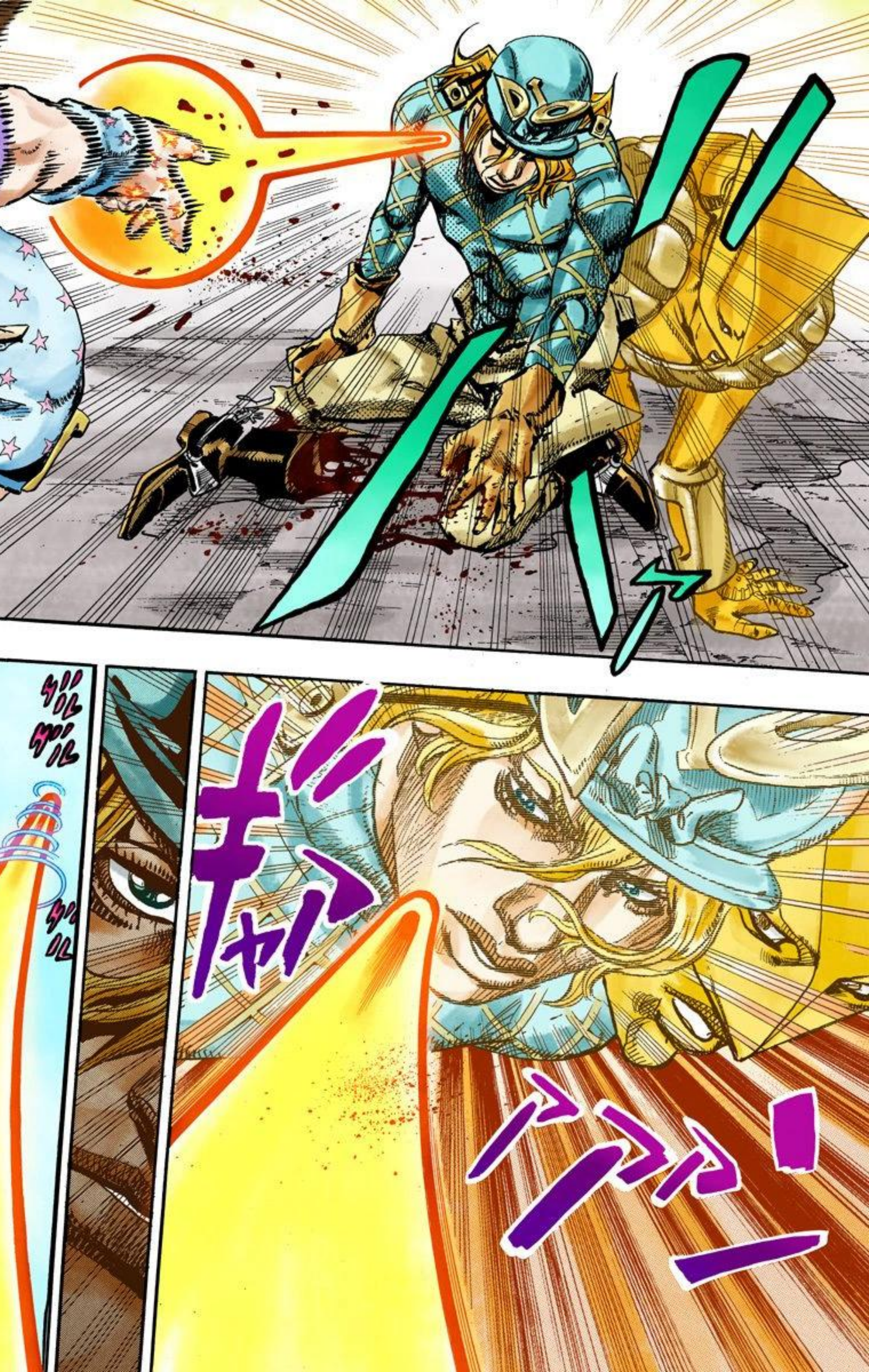
AA

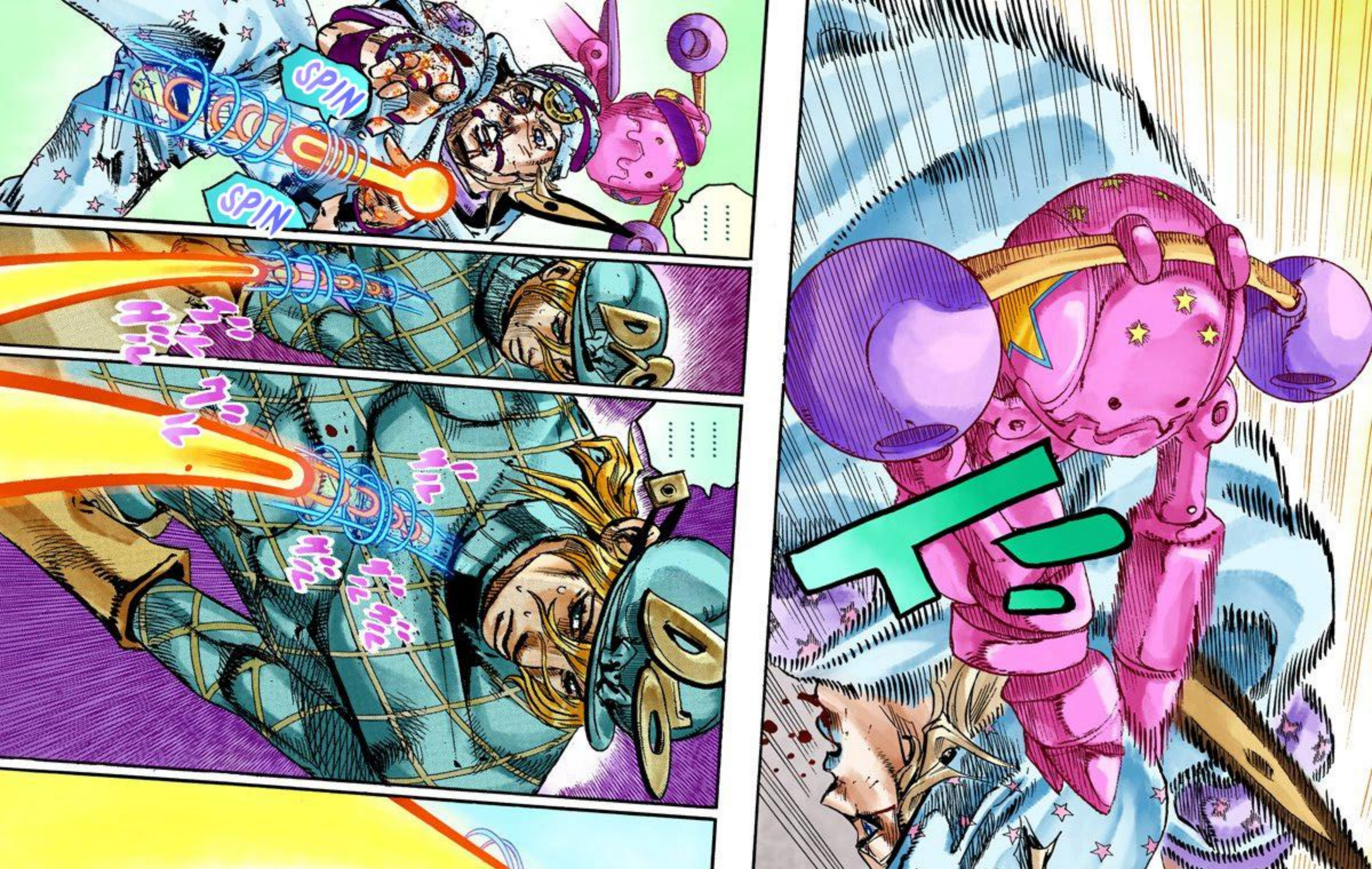
AA
A

GR
GH!

AAA
……
……
ズザザザ
ズザザザ
AAAA

AA AA
'ACT 2'!


ドドド


SPIN
SPIN
……
……
ドガ

UUUA

...

U

SPIN

.....

SPIN

SPIN

SPIN

SPIN

'DIO'

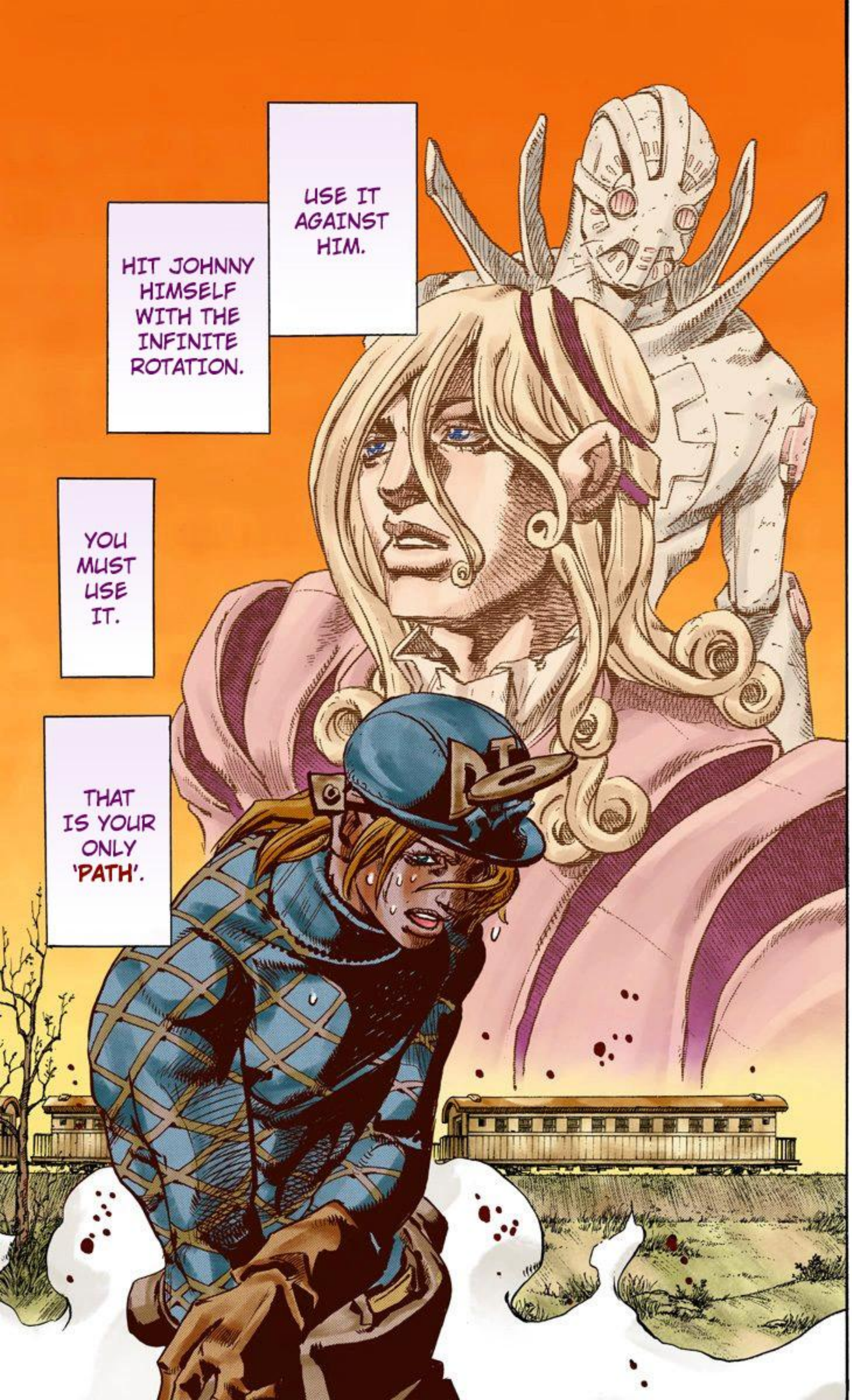
...

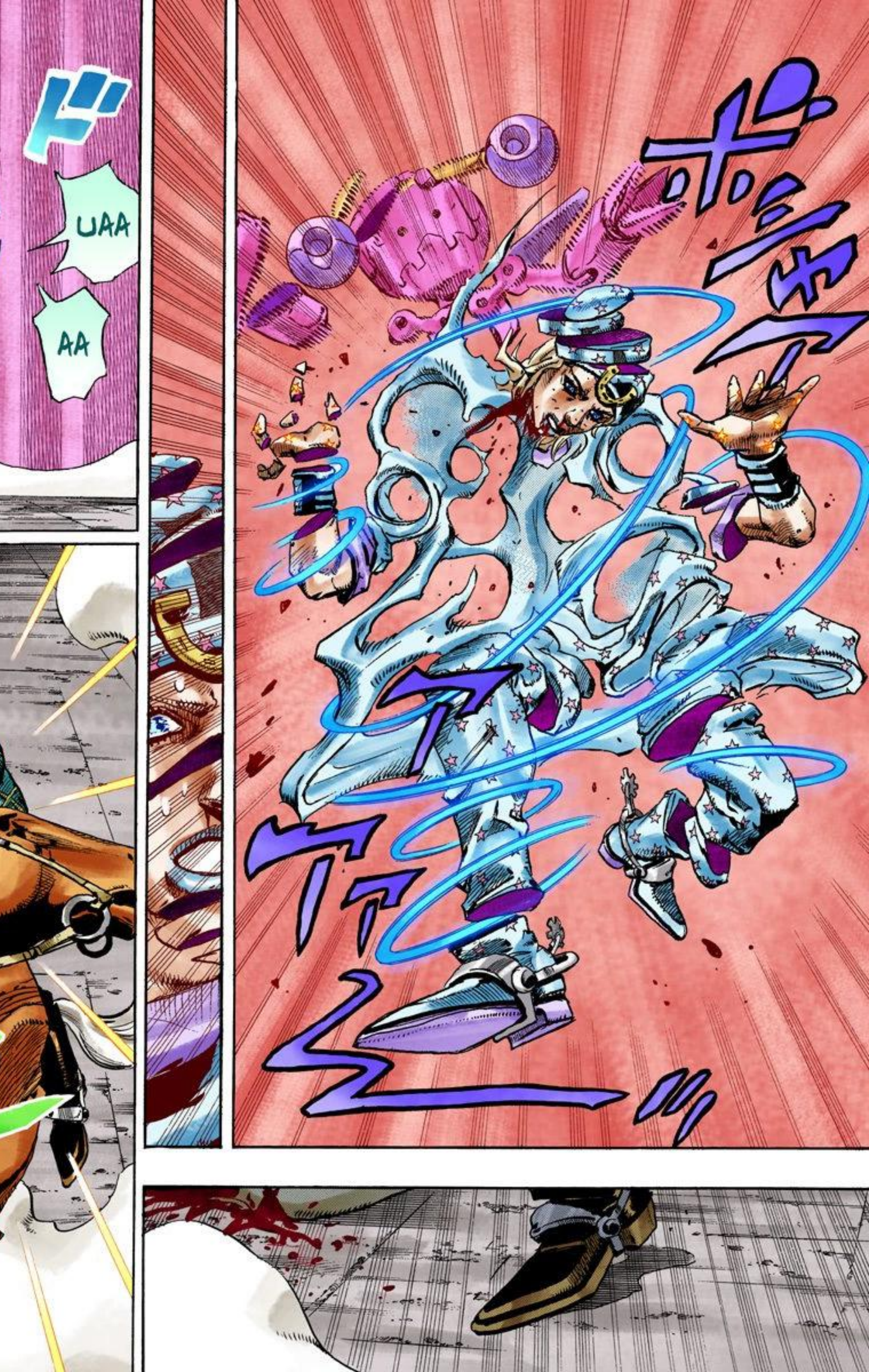
USE IT TO YOUR ADVANTAGE.

THERE WILL INSTANTLY BE NO ONE, HE WILL HAVE NO 'PATH'.

NO ONE WILL BE ABLE TO HELP HIM. AND HE WILL... BE 'EXTINGUISHED' FROM THIS WORLD. THE LAWS OF PHYSICS WILL BE FORCED TO AFFECT BOTH HIS BODY AND SOUL.

IF YOU CAN MAKE JOHNNY JOESTAR GET HIT BY THE 'INFINITE ROTATION' JUST ONCE...


USE IT AGAINST HIM.
HIT JOHNNY HIMSELF WITH THE INFINITE ROTATION.
YOU MUST USE IT.
THAT IS YOUR ONLY 'PATH'.


ドゴ
UAA
AA
ボシュ
ドドド

DIO,

IT WILL BE YOUR 'VICTORY'!

ドドド

AA

UA AA

AAA

AAA

ドガァ

ゴリ

ゴゴ

AAA

AAA

THERE SEEMS TO BE A HEAVY WOUND ON HIS RIGHT LEG...!

AND STILL, HAVING SEPARATED FROM THE PACK, HE ALONE REACHES ONTO BROADWAY, THE FINAL STRETCH TO THE FINISH!

BUT HIS SPEED HAS NOT DROPPED!

DID DIEGO BRANDO FALL OFF HIS HORSE OVER THE BRIDGE, TOO?!

ドドド

THEY ARE RUNNING LEFT PAST THE '*FRONT OF CITY HALL*'!

ドドドドドドドド

HE HAS FINALLY FINISHED CROSSING THE BROOKLYN BRIDGE...

'*DIEGO BRANDO*' HAS GOTTEN BACK ON HIS HORSE!

UUH

ドカラッ

ドカラッ

ドカラッ

ドカラッ

ドカラッ

AND 'POCOLOCO' AND 'NORISUKE HIGASHIKATA' ARE ALL GAINING ON DIO!

IN 2ND IS 'SLOOP JOHN B'!

AND GEORGIE PORGIE AND NELLYVILLE ARE CONTIN-UING TO ACCELERATE!

400 METERS LEFT!

300 METERS!

ONLY 500 METERS LEFT!

HE CAN NOW SEE TRINITY CHURCH UP AHEAD! BUT WILL DIO HAVE ENOUGH STAMINA?!

ガルバ!!

COME BACK! 'SLOW DANCER'!

ドドド

ド

UH

UAA

ヒィ

ヒィ

ヒィ

ヒィ

AAA...

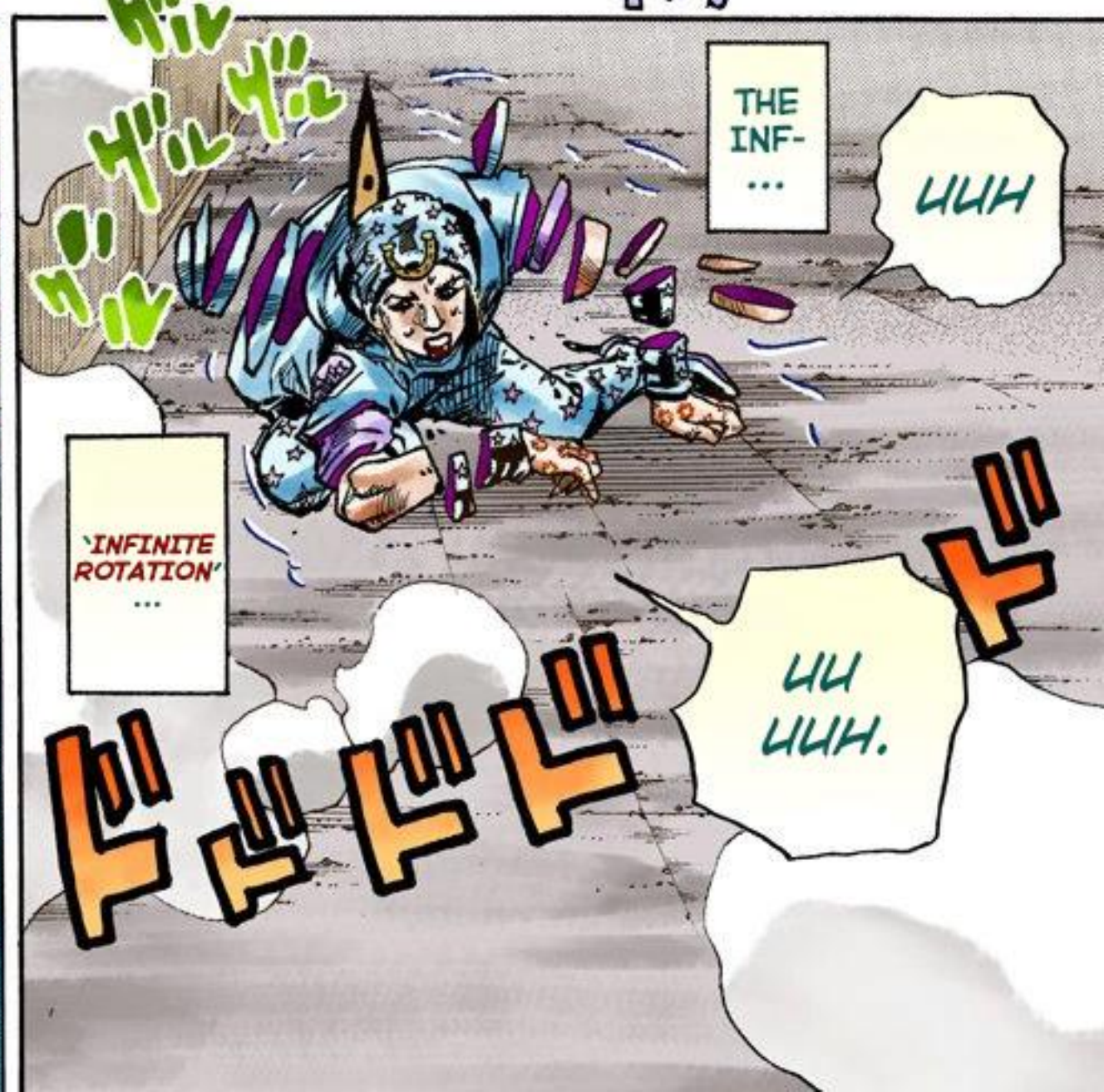
ゴゴゴ

WHOA!

SPIN

SPIN

SPIN


THE INF-...
UUH
'INFINITE ROTATION'...
ドドド

THIS RACE'S CHAMPION IS...!

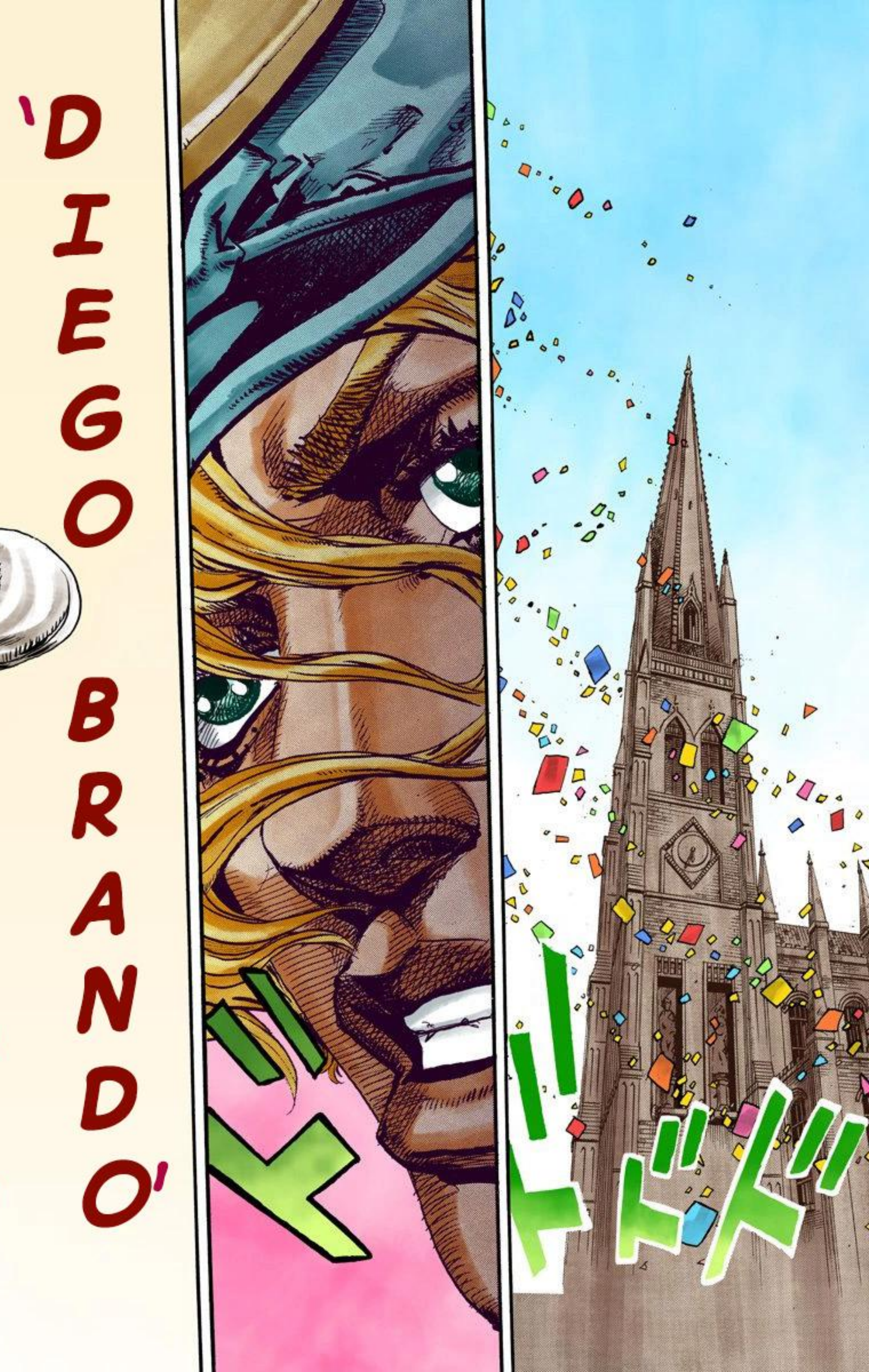
THIS STEEL BALL RUN RACE THAT STARTED ON THE WEST COAST, SAN DIEGO CALIFORNIA, ON SEPTEMBER 25TH 1890 AT 10AM AND HAS TRAVERSED THIS GREAT NORTH AMERICAN CONTINENT!

AND WITH A TRAVELING TIME OF 116 DAYS, 6 HOURS, 33 MINUTES AND... 12 SECONDS,

WITH A TOTAL NUMBER OF 3652 HORSEBACK CONTENDERS! HAVING TRAVELED A DISTANCE OF 6400 KILOMETERS!

ドドド

'DIEGO BRANDO'


ドドド

GOAAAAAAAL!
AT LAST!
AT LAST!
AT LAST!
AT LAST!
AT LAST!
AT LAST!
AT LAST!

IT IS OVER AT LAST! THE ONE TO REACH THE GOAL FIRST IS '**DIEGO BRANDOOOOOOO**'! ON JANUARY 19TH 1891 AT 6:33 AND 12 SECONDS. THE WINNER OF THE 9TH STAGE IS DIEGO BRANDO!
MAKING HIS TOTAL PRIZE MONEY 70 MILLION DOLLARS!
THE FINAL OVERALL WINNER OF THE STEEL BALL RUN IS DIEGO BRANDOOOO WITH 60 MILLION DOLLARS IN PRIZE MONEY!
HE HAS WON THE SPECIAL PRIZE OF THE FINAL STAGE OF 10 MILLION DOLLARS! AS WELL AS HAVING THE OVERALL TOTAL POINT VALUE OF 442 POINTS,

AND AS EXTRA PRIZES, THE TRANSCONTINENTAL RAILROAD STOCKHOLDER AWARD!
THE HORIZON NEWSPAPER AWARD, THE NORTH AMERICAN HORSE OWNER ASSOCIATION AWARD! THE SELECTIVE BREEDING VEGETABLE COMPANY AWARD! AND THE COMMUNICATION CATALOG SALES AWARD!
THE PINNACLE OF THE WORLD!
'IT IS CONCLUDED WITH DIEGO BRANDO'!

RIGHT NOW, THE DOOR IS 'UNLOCKED'...

THE BACK GATE HAS A DOOR YOU CAN ENTER FROM BEHIND THE CEMETERY TO A CATACOMB.

FINDING THE DOOR FOR THE 'SHELTER' IS QUITE SIMPLE.

STORE THE 'CORPSE' THERE.

THERE IS AN 'UNDERGROUND SHELTER' ALREADY BUILT BELOW THE GOAL POINT, TRINITY CHURCH.

WILL BE ABLE TO BREACH IT FOR 80 YEARS. IT WAS BUILT TO HAVE THAT PROTECTION.

BUT THE 'CORPSE' WILL BE AN ALLY TO YOU, ITS OWNER.

ONCE THE 'CORPSE' IS STORED THERE, YOU CAN LOCK IT.

AND ONCE THE SHELTER AND DOOR ARE 'LOCKED', 'NO STAND USER', (YOU INCLUDED) NOR ANY ARMY-

WITH THIS COUNTRY, YOU MUST TAKE THE 'NAPKIN'. AND IN MY STEAD...
ガ
DIO,
ドゴォ
'ALL GOOD LUCK' AND 'THE CENTER OF THE WORLD' WILL BE AT THAT PLACE!

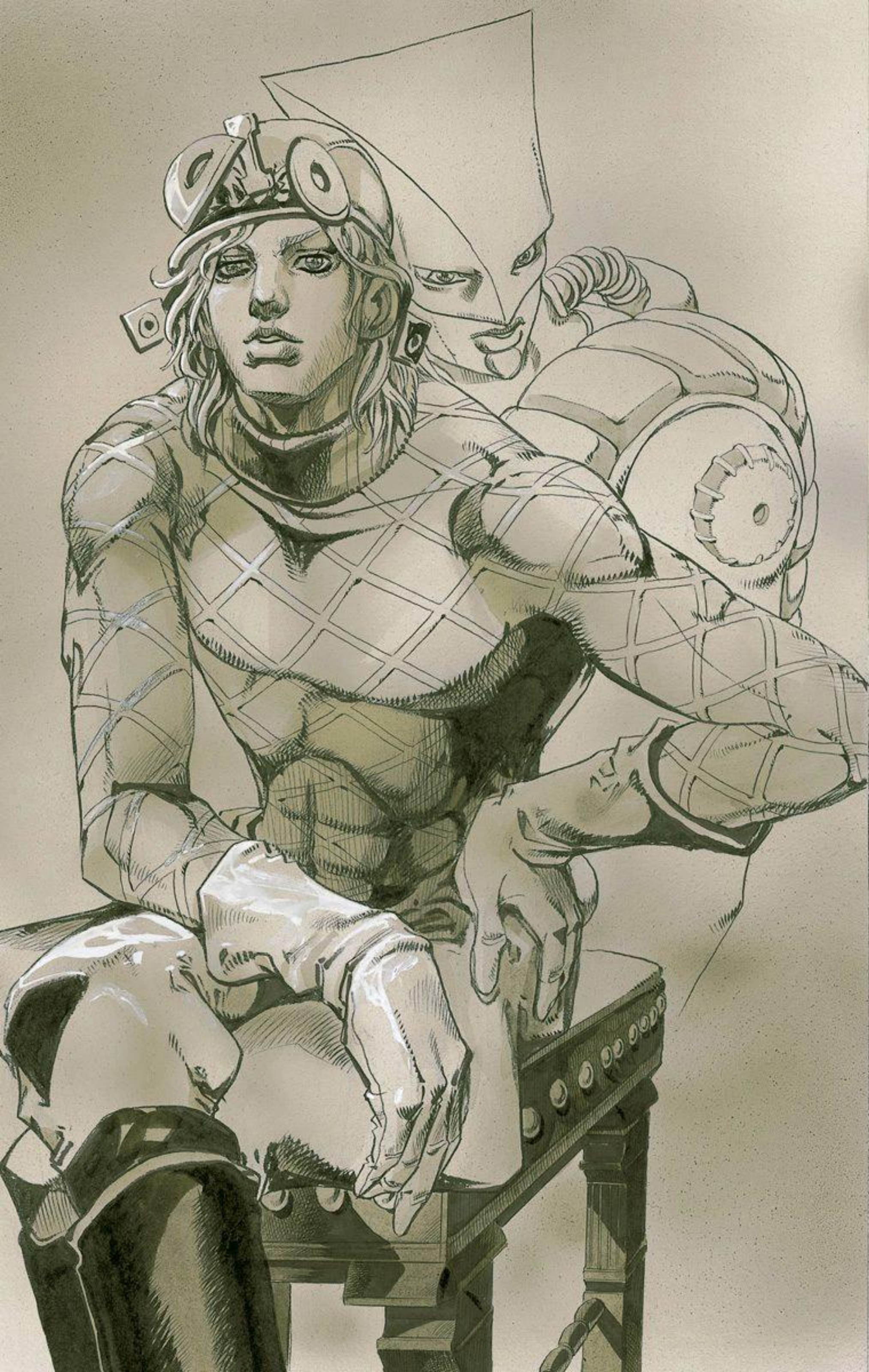
#95 WORLD OF STARS AND STRIPES – OUTRO

ゴゴゴ

#95

WORLD OF STARS AND STRIPES

- OUTRO



ドッ・ボ
ゴ
ゴ
ゴ
ドカッ
ドカッ
ドカッ
ドカッ
ドカッ
ギャル
ギャル
ギャル

THERE'S NO LONGER ANYTHING I CAN DO...

ON THIS BRIDGE ...

IT'S OVER ...

...MY OWN 'INFINITE ROTATION' ...

IT'S ALL OVER...

I'LL BREAK DOWN INTO 'BITS OF DUST' AND DISAPPEAR SOMEWHERE ...

AT THIS PLACE...

...AND I DON'T THINK EVEN A SOUL WILL BE LEFT BEHIND.

I LOST...

ALL RIGHT... PRESIDENT.

WITH THE 'CORPSE' BEING HERE IN NEW YORK...

NY

DIO... YOU WILL BECOME THE CENTER OF THE WORLD.

ゴゴゴ

JUST SPIN THE DIALS WITH YOUR FINGERS AND IT WILL BE 'LOCKED'.

ゴ・ゴ・

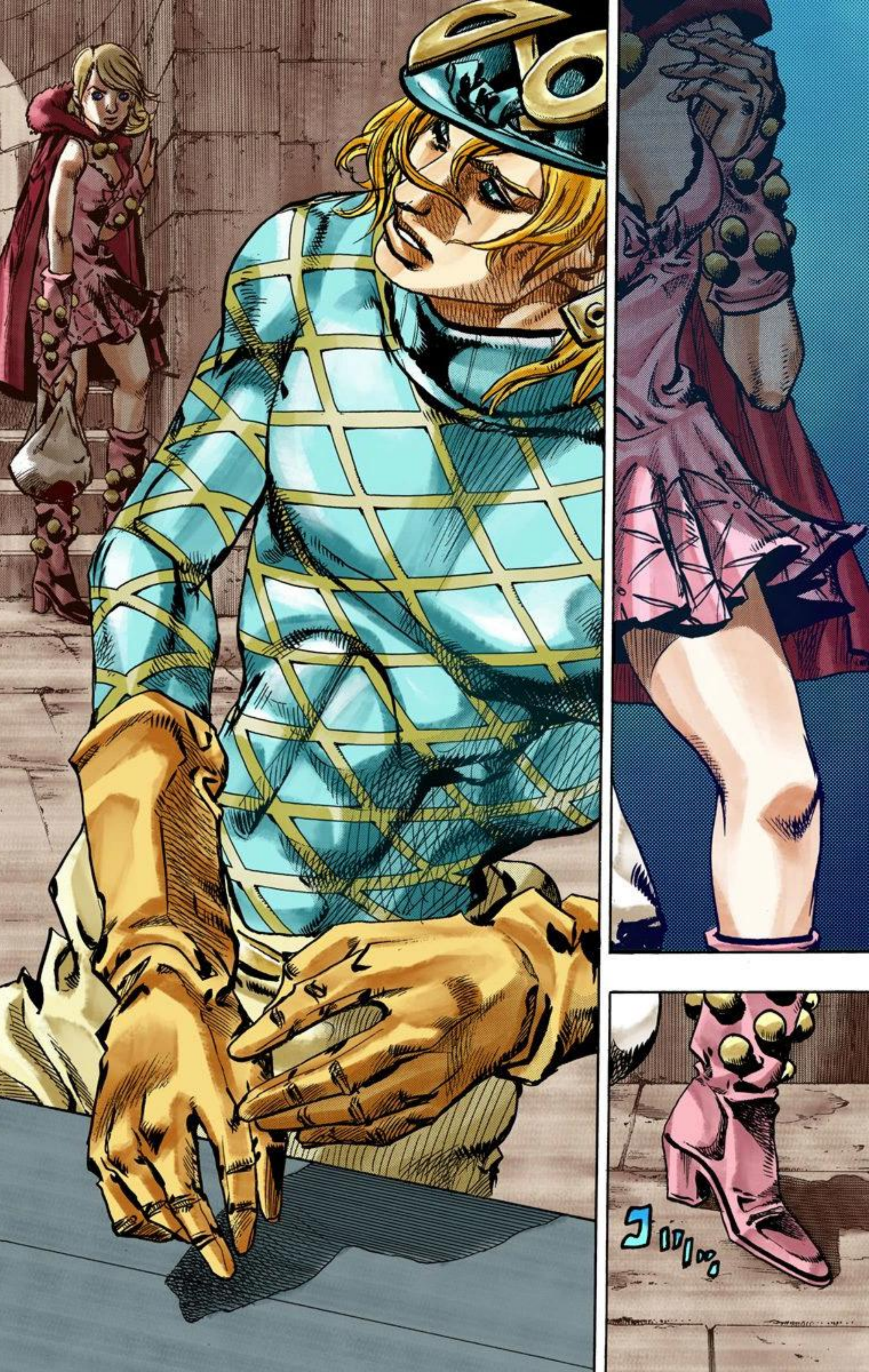
ゴ!

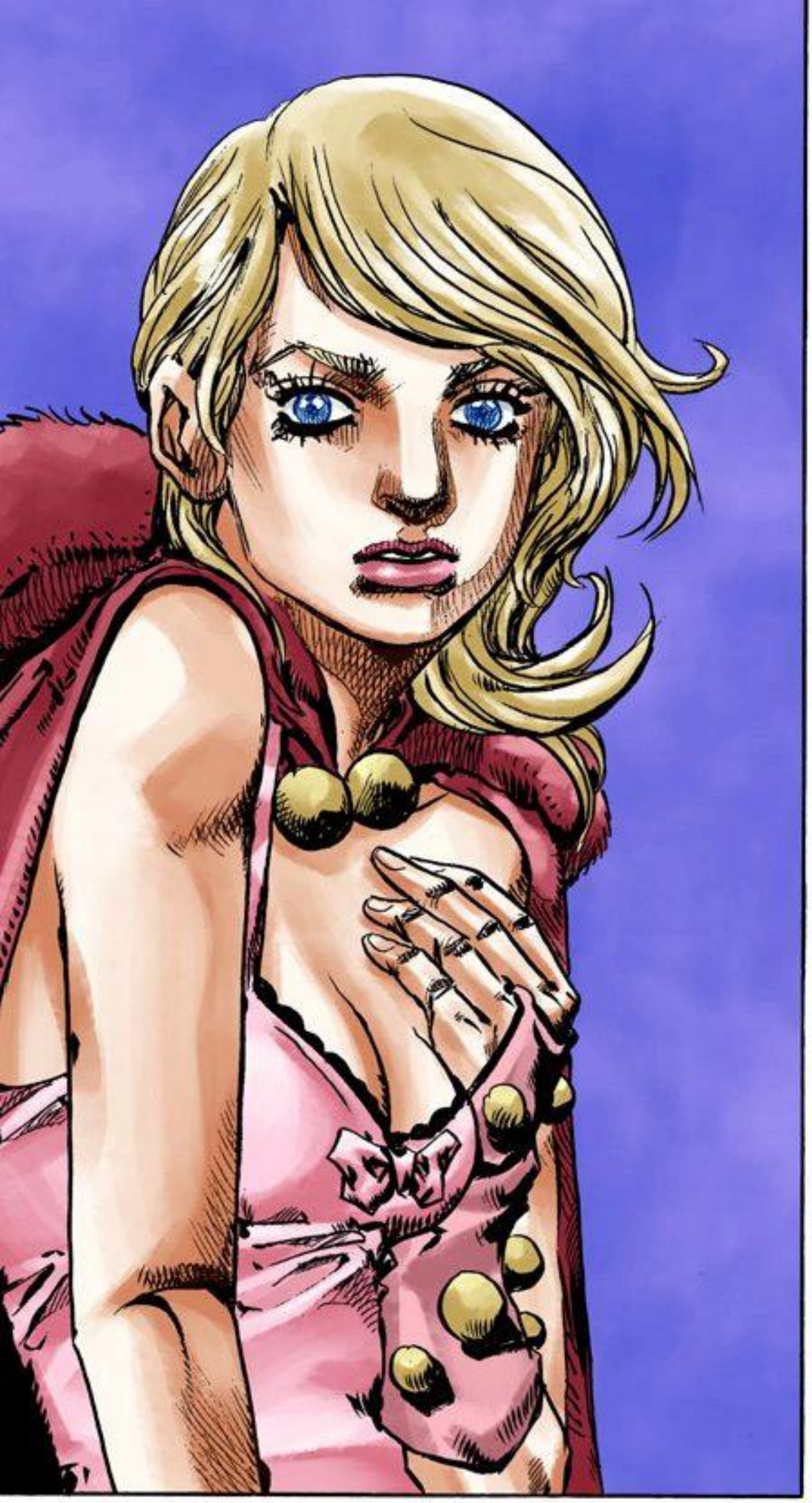
I BELIEVE YOU.

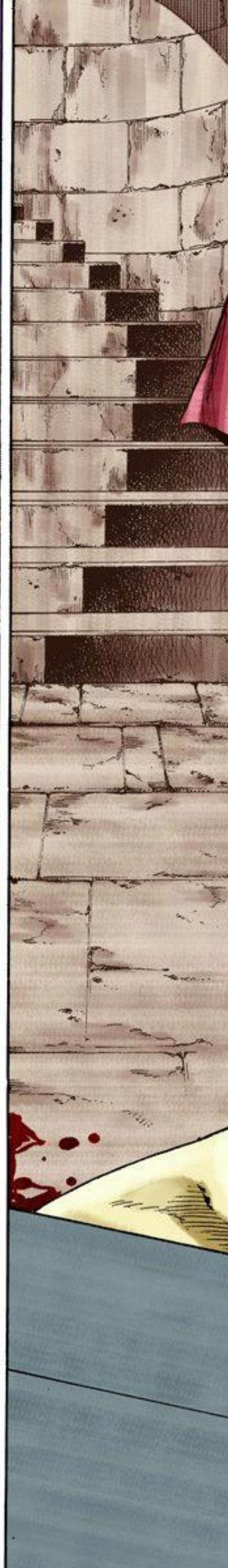
ゴ!

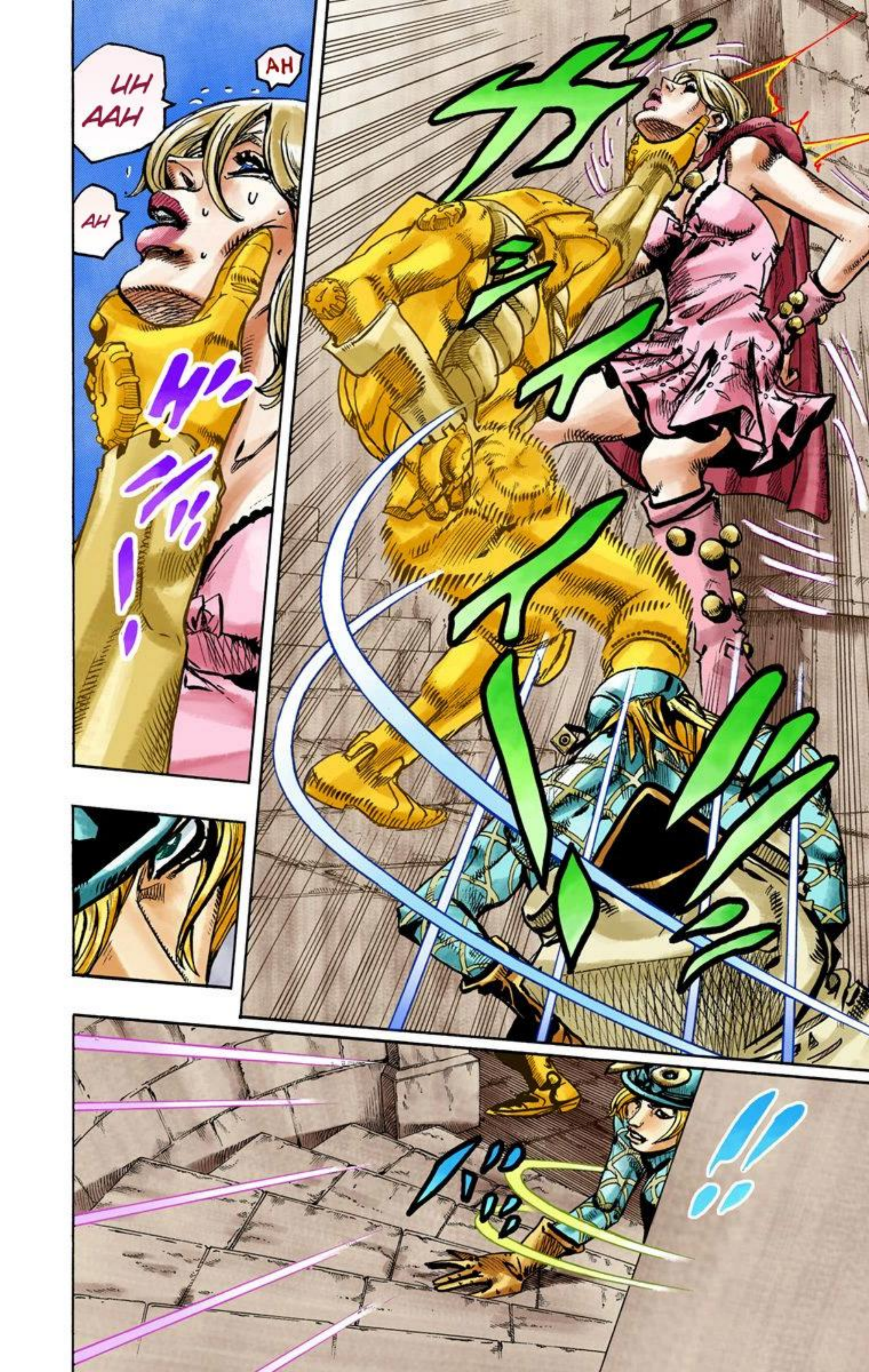
ゴ!

HAH!


ジロロ






UH AAH
AH
AH

?

AAH

AH

'LUCY STEEL' ...

HAA

HAA

UH...

AH

YOU CAME HERE ALONE?

?

WHAT... WHAT ARE YOU DOING...?

WHAT'S THIS?

WHY HAVE YOU COME?

IT DOESN'T LOOK LIKE THAT MAN 'STEEL' IS OUT-SIDE.

IT WAS FOR 'HAPPINESS' THAT I CROSSED THIS CONTINENT...

AND CAME HERE.

UH

AAH

FOR HAPPI-NESS...

F...

.....

.....

.....

STEPHEN STEEL ALREADY KNOWS ABOUT THE 'CONSTRUCTION OF THIS SHELTER' AND ABOUT 'THE EXISTENCE OF THE CORPSE'.

HE KNOWS TOO MUCH.

HMPH!

I SEE...

ドッ

BUT LUCY... YOU'RE JUST SO YOUNG AND CUTE.

WHAT SHALL I DO WITH YOU?

IT MAY SEEM LIKE YOU WILL NEVER GET YOUR HAPPINESS, BUT...

ONCE EVERYTHING IS OVER... I WILL HAVE TO SHUT STEEL'S MOUTH.

OBVIOUSLY I CANNOT LEAVE HIM ALIVE.

.....
.....

?

I'VE BEEN WAITING AT THIS GOAL-POINT CHURCH SINCE EARLY THIS MORNING, FOR YOUR ARRIVAL.

I CAME IN CASE '**JOHNNY**'...

IN CASE JOHNNY COULDN'T TAKE THE '**CORPSE**' BACK FROM YOU, I CAME HERE...

.....
.....

THE 'CORPSE' IS NOT YOURS.

IF YOU THINK THAT THIS TECHNIQUE OF SEDUCTION WILL INCITE SYMPATHY IN ME, THEN,

RIGHT NOW BECAUSE OF CERTAIN CIRCUMSTANCES ONE OF MY LEGS IS WOUNDED AND IT HURTS SO MUCH.

IS THAT RIGHT?

JUST WAIT UNTIL MY LEG IS TREATED, AND WE CAN PLAY ALL WE WANT.

NO MATTER HOW CUTE A VOICE YOU SAY IT IN, IT'S USELESS... LUCY.

ケガ

I'LL MAKE YOU FALL TO THE LOWEST A WOMAN CAN GO, AND THEN WHILE I'M PLAYING WITH YOU, I'LL KILL YOU.

.....
.....
.....
?

MORE LIKE SOMETHING YOU 'LOST'...
IT'S NOT EXACTLY A 'PRESENT' ...

HAA HAA
HAA

THIS 'BUNDLE' ...?
WHAT IS THIS?
?

WAIT... PLEASE STOP... WHAT ARE YOU INTENDING TO DO...?

WAIT! ...LUCY.

BEFORE THEN, WE HAVE TO FIND 'THAT'.

IF WE 'FIND THAT' AND THEN HEAD FORWARD...

IF WE GO THERE NOW BY TRAIN, WE'LL BE ABLE TO OVERTAKE THE RACERS AND GET THERE FIRST.

I'M SURE...

IT SHOULD BE AROUND HERE. IT WASN'T THAT FAR OFF...

IF THE SAME 'TWO' THINGS MEET, THEY'LL BE 'ANNIHILATED'.

AT THIS RATE, JOHNNY AND DIO SHOULD REACH MANHATTAN AND GET TO THE GOAL TOMORROW MORNING.

バァァァ

LUCY!

IF JOHNNY IS DEFEATED AND FAILS... WE'RE SURE TO BE KILLED, TOO.

IN ORDER TO FIND 'HAPPI-NESS'.

.....
.....
.....

WHY DO YOU NEED SOMETHING SO REPULSIVE?

THROW AWAY THAT BLADE.

PLEASE STOP, LUCY...

ゴ

ゴゴ

ゴ

ゴ

ゴゴゴ

IF 'TWO' OF THE SAME OBJECTS MEET...

AND 'SOMETHING IN THIS WORLD'.

'SOMETHING THAT CAME FROM ANOTHER WORLD'

I HEARD PRESIDENT VALENTINE SAY THAT WHEN I WAS ON THE TRAIN.

ゴ

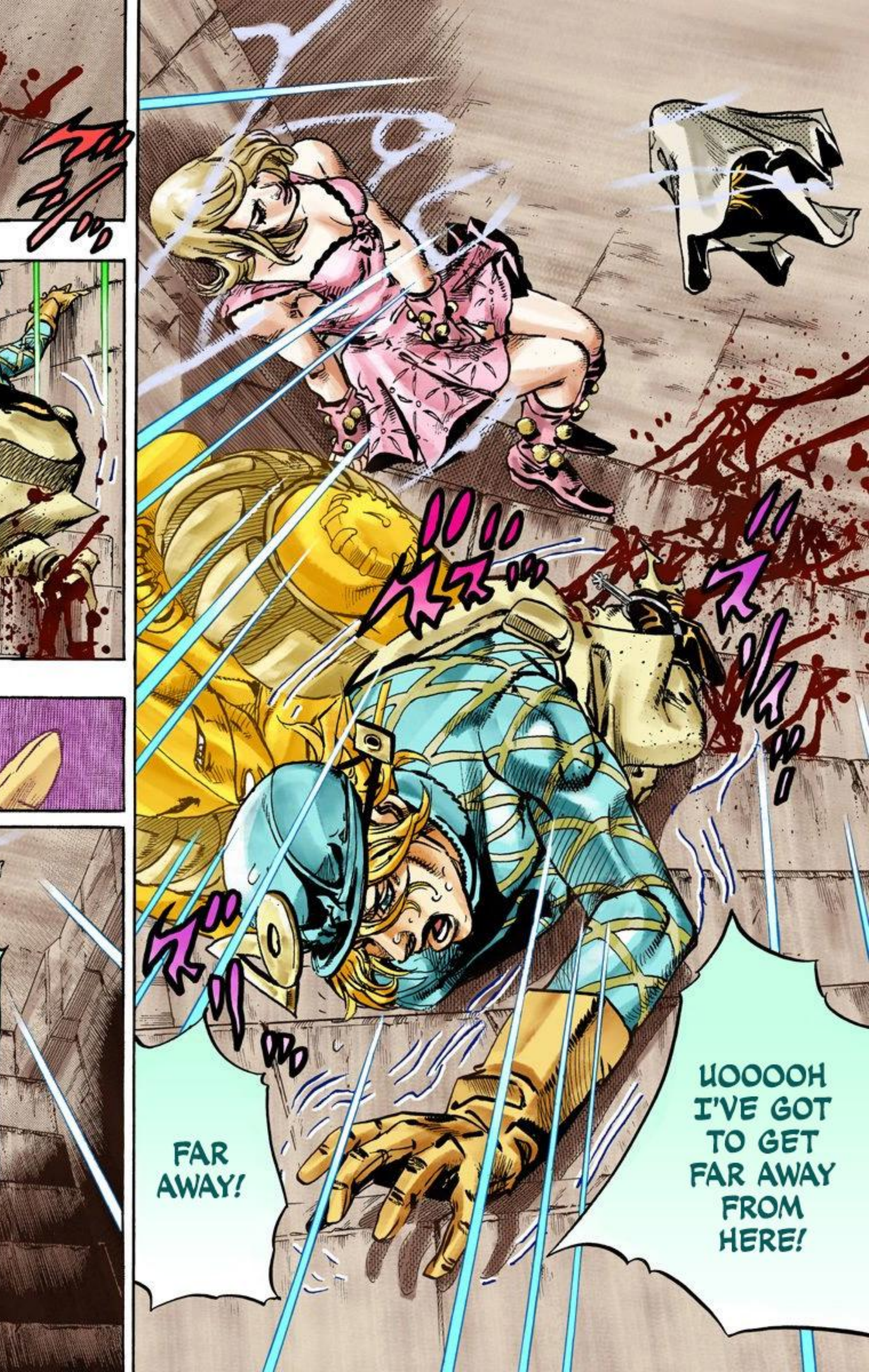
ゴゴ

ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

ゴゴゴ

ドォ
'THE WORLD'!
GET AWAY! STOP TIIIIME——!

バシュ!
ドドド


FAR AWAY!
UOOOOH I'VE GOT TO GET FAR AWAY FROM HERE!

ズズ ズル

AAAH

UOOH...

AAH... MY LEG...

GUAH!

AA AAH

UAAAH

SOMEONE LIKE YOU... LUCY STEEL...

HOW DARE...

WHO DO YOU THINK I AM?!

UAAAAAH HOW DARE YOU!

ゴゴゴ

STOP THIS! YOU'RE JUST A SHALLOW SCUM OF A LITTLE GIRL!

I'M AT THE PINNA-CLE OF THE WORLD...

THE VICTOR IS I, DIO! ...STOP!

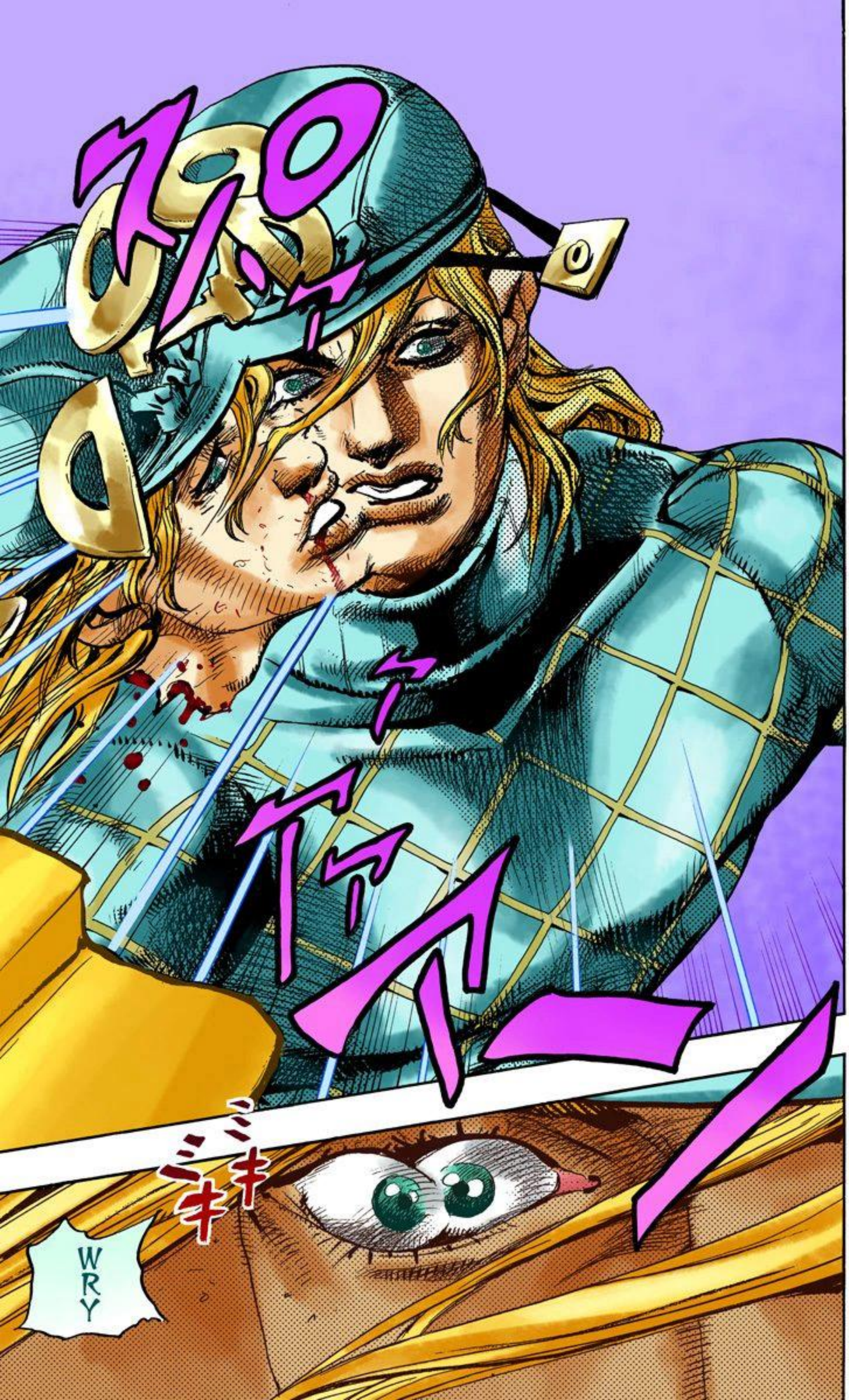
DOING SOMETHING LIKE THIS TO ME...

HOW DARE YOU DO SOMETHING LIKE THIS TO ME! I WON'T LET YOU LIVE!

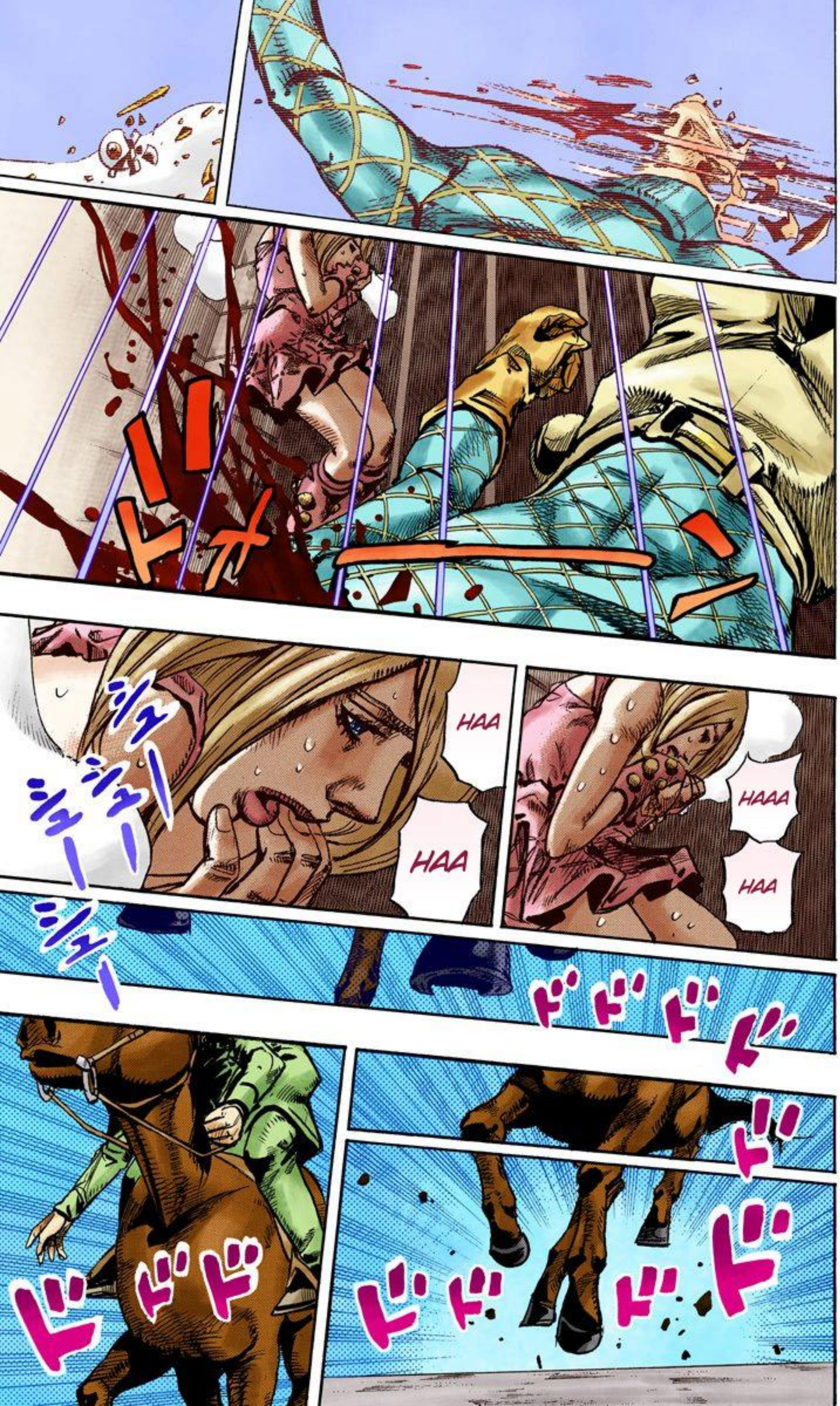
ブッ

ドメア

ア…


ガシャ
ドスン
ミキミキ
WRY

STOOOOP WRYYYY!
ズブ
ズブ
ズブ
ズブ
ボゴン
ボゴン
ボゴン
ボゴン
YYY
バラ
バラ
ドゴ


ドドド
HAA
HAA
HAA
HAA
ドドドド
ドドドド
ドドドド

YOU MAY HAVE BEEN DISQUALIFIED FROM THE STEEL BALL RUN RACE, BUT IF YOU RIDE ON THIS HORSE FOR A MOMENT, YOU'LL HAVE A CHANCE, WON'T YOU?!

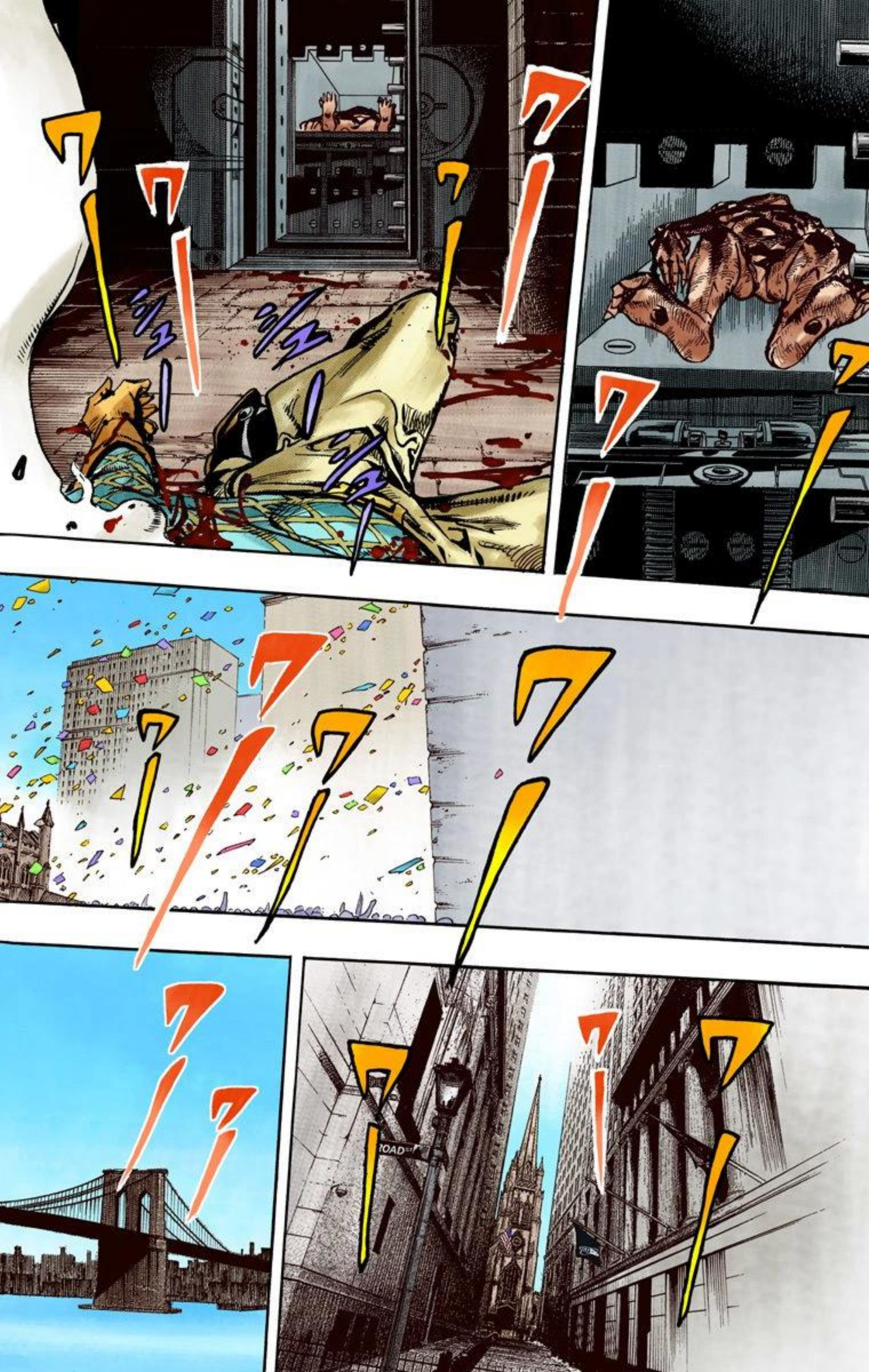
SBR

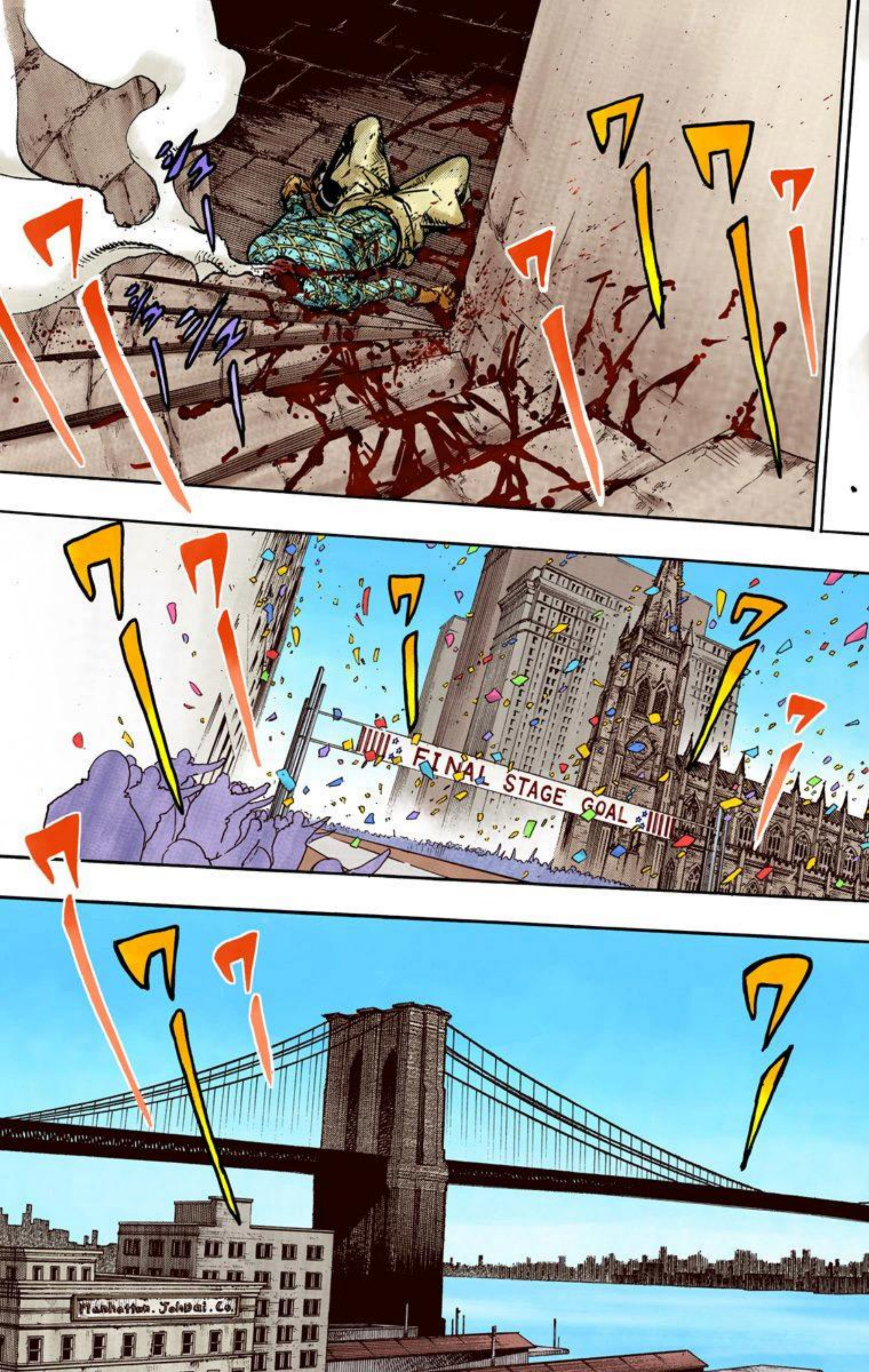
IT'S ME, JOHNNY!

GRAB ON!

ドドド

AN 'INFINITE REVERSE ROTATION'... ON 'MYSELF'...
USING THE HORSE'S POWER...
THE ROTATION WILL BE A 'REVERSE ROTATION'!


ROAD


FINAL STAGE GOAL
Manhattan. Jelwai. Co.

HOW I WAS LITERALLY ABLE TO START WALKING AGAIN...

-THIS IS A 'STORY OF REVIVAL'-

AND THINKING BACK, I WAS CONSTANTLY 'PRAYING' THE WHOLE JOURNEY...

EVEN THIS CROSS-CONTINENTAL RACE BY HORSE WAS A JOURNEY OF 'PRAYER'.

'PRAYING' THAT WE WOULD HAVE FOOD AND A PLACE TO SLEEP.

'PRAYING' THAT OUR CAMPFIRE WOULD LIGHT.

'PRAYING' THAT WHEN WE WAKE UP THE NEXT DAY THERE WOULD BE A ROAD ON THE LAND.

'PRAYING' FOR THE WEATHER TOMORROW.

AND WHILE THESE COMMON THINGS WOULD REPEAT,

AND WE CROSSED EACH RIVER ONE BY ONE.

—'PRAYER' THAT MY FRIEND AND THE HORSES WOULD BE OKAY.

NOW— I HAVE CROSSED THE FINAL RIVER.-

THE HORSE THAT MATCHED DIEGO BRANDO'S REGISTERED 'NOSE PRINT', SILVER BULLET, WAS DISCOVERED ON THE SIDE OF THE ROAD.

AND BECAUSE THE CONTESTANT HIMSELF COULD NOT BE FOUND, DIEGO BRANDO WAS 'DISQUALIFIED' WITHOUT APOLOGY...

THE SPECIAL PRIZE FOR THE FINAL STAGE WENT TO SLOOP JOHN B, A PRIZE OF 10 MILLION DOLLARS.

AS FOR THE STEEL BALL RUN TRANSCONTINENTAL RACE,

IN THE END THERE WERE 39 CONTESTANTS TO COMPLETE IT. POCOLOCO ENDED UP AS WINNER BY DEFAULT, AND OBTAINED 60 MILLION DOLLARS.

PEOPLE ALL OVER THE WORLD WAITED FOR UNITED STATES PRESIDENT VALENTINE TO ARRIVE TO GIVE THE SPEECH FOR THE CLOSING CEREMONY, BUT...

WITH THE EXPLANATION BEING '*SECURITY REASONS*', THE MAYOR OF NEW YORK MADE A SPEECH IN HIS PLACE. (THE PRESIDENT DID NOT APPEAR.)

AND IT WAS ALSO ANNOUNCED THAT THE PROMOTER, MR. STEPHEN STEEL, DONATED EVERYTHING HE EARNED TO VARIOUS DIFFERENT CAUSES.

AND ALL OF THE CRITICISM STOPPED IMMEDIATELY.

IT WAS ANNOUNCED THAT THE ECONOMIC RESULT OF THE RACE WAS 70 TRILLION DOLLARS.

THE FINAL RESULTS OF THE STEEL BALL RUN RACE ARE SHOWN BELOW:

1890-1891 Steel Ball Run Compiled Overall Results

	NAME	NATIONALITY	ACQUIRED PRIZE MONEY (DOLLARS)	RESULT	TIME
CHAMPION 1st	Pocoloco	USA	60 Million	398 POINTS	116 Days 06:33:16
2nd	Norisuke Higashikata	JPN	100,000	353 POINTS	06:33:16 (By a neck)
3rd	Sloop John B	USA	10 Million 50 Thousand	314 POINTS	06:33:16 (By one horse length)
4th	Georgie Porgie	FRA	25,000	123 POINTS	06:33:21
5th	Nellyville	USA	12,000	122 POINTS	06:33:23
6th					

THE CURTAIN FELL ON THE '*STEEL BALL RUN RACE*'.

AND SO, AFTER SPANNING 4 MONTHS,

ハハハ...

WHAT THE PRESIDENT WANTED...
'THE RIGHT TO BEING FORTU-NATE'
— EVEN IF THE LAW OF THE 'NAPKIN' IS WITHIN THE 'CORPSE',

ULTIMATELY... THE 'CORPSE' DOES NOT BELONG TO ANYONE...
NOT TO BE THE POSSESSION OF ONE NATION... OR ONE PERSON.
I THINK THAT AFTER ALL, THE ONLY THING THAT CAN DECIDE THAT IS THE WILL OF GOD.

'DIO' HAS BEEN ANNIHILATED.

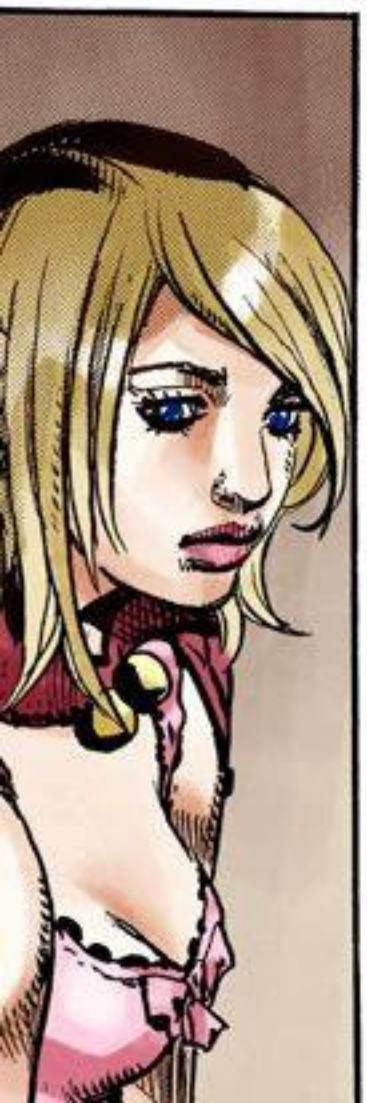
THIS WAY IS FINE.

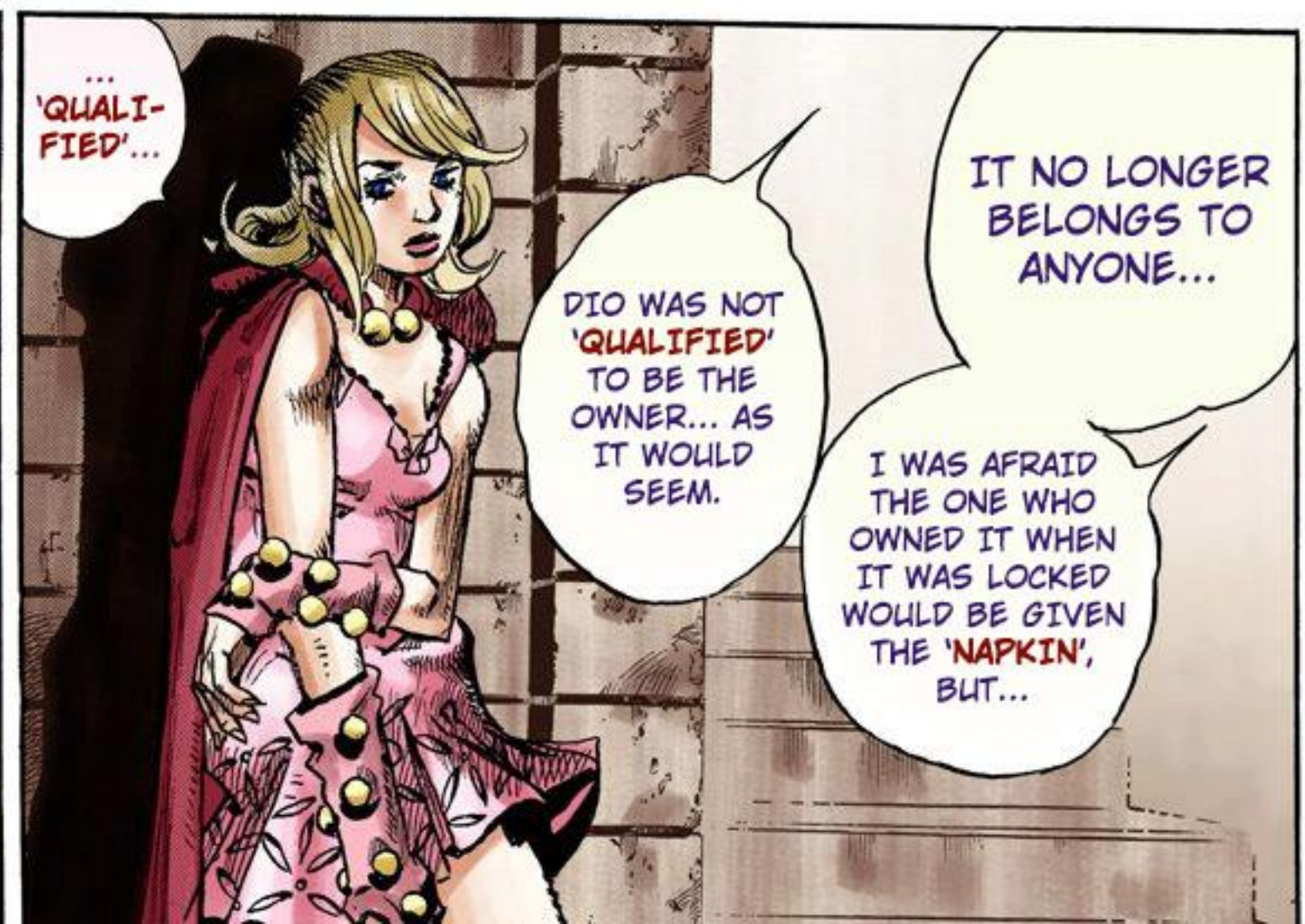
THIS WAY IS BEST...

THE CORPSE MUST BE STORED SOMEWHERE, BUT...

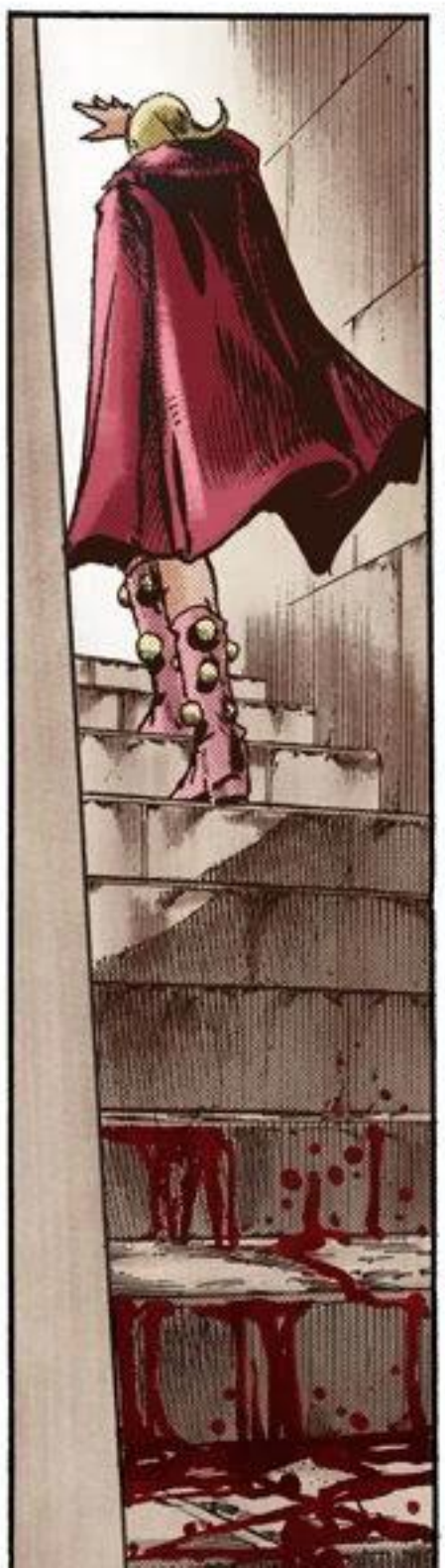
THIS WAY IT WILL NOT BELONG TO ANYONE...

DIO HAS LOCKED THIS SHELTER SHUT, BUT...



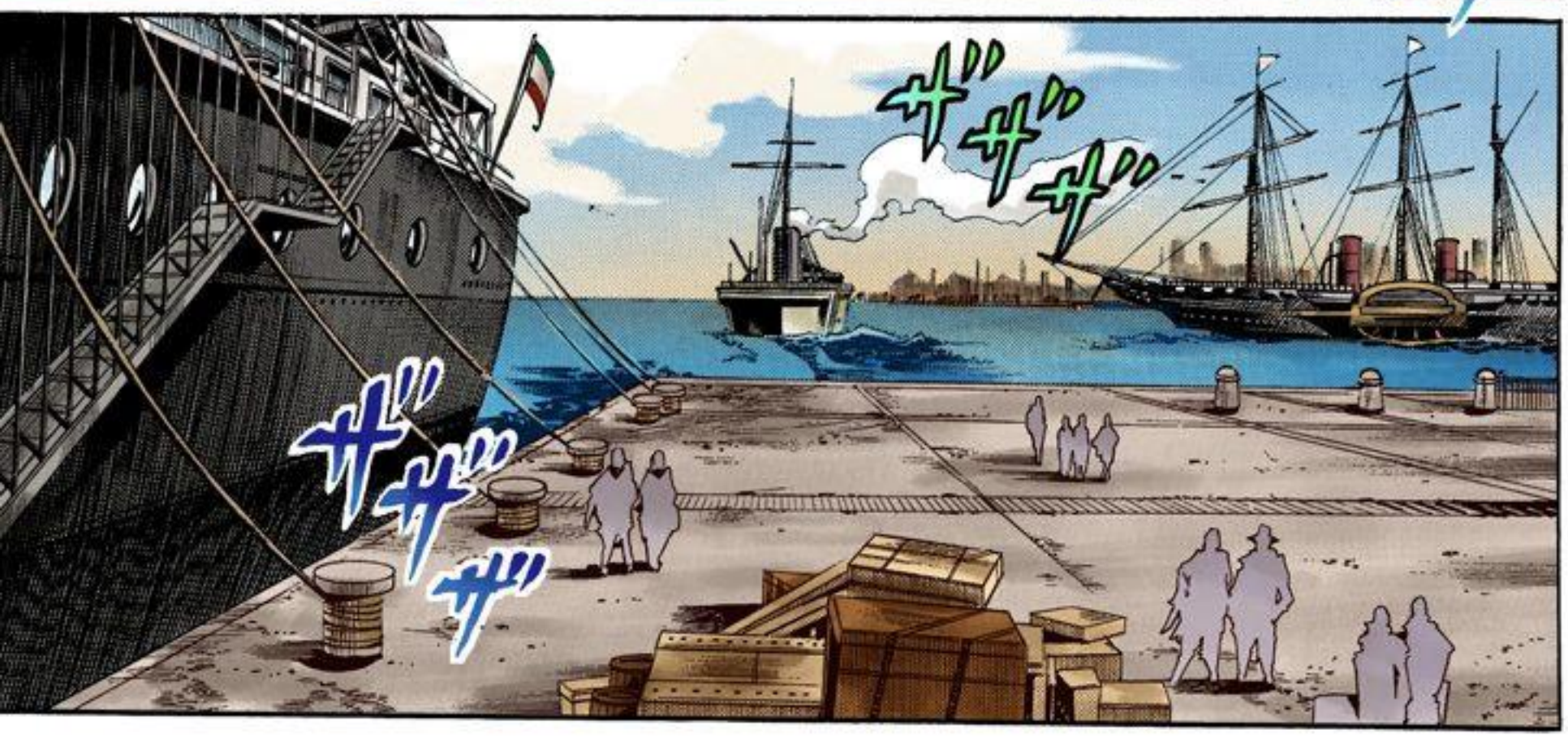


.....
.....

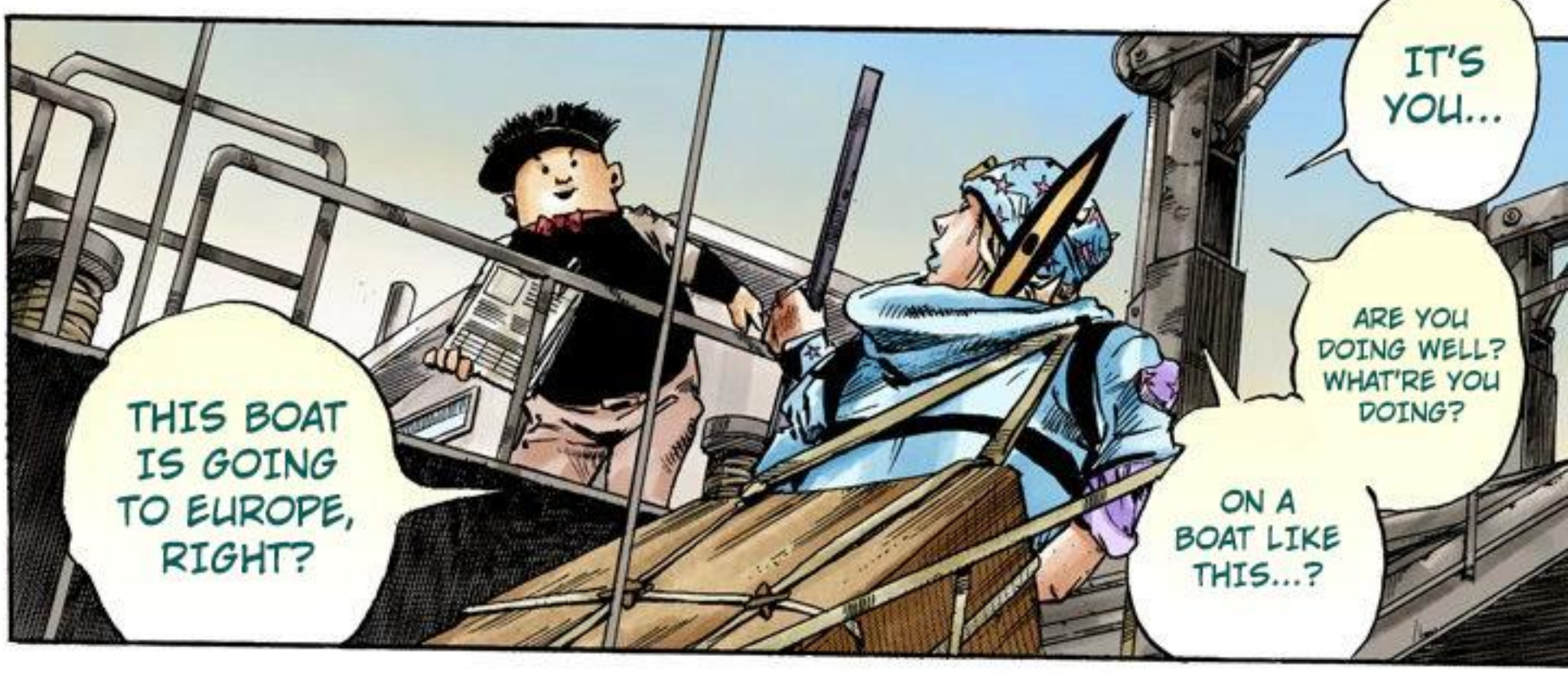


THE 'CORPSE' HAS BEEN STORED DEEP WITHIN THE EARTH.
YES...
IT WAS LOCKED...

ザァァァー



DRAG
OH.


IT'S YOU...
ARE YOU DOING WELL? WHAT'RE YOU DOING?
ON A BOAT LIKE THIS...?
THIS BOAT IS GOING TO EUROPE, RIGHT?

A 'CORPSE'.

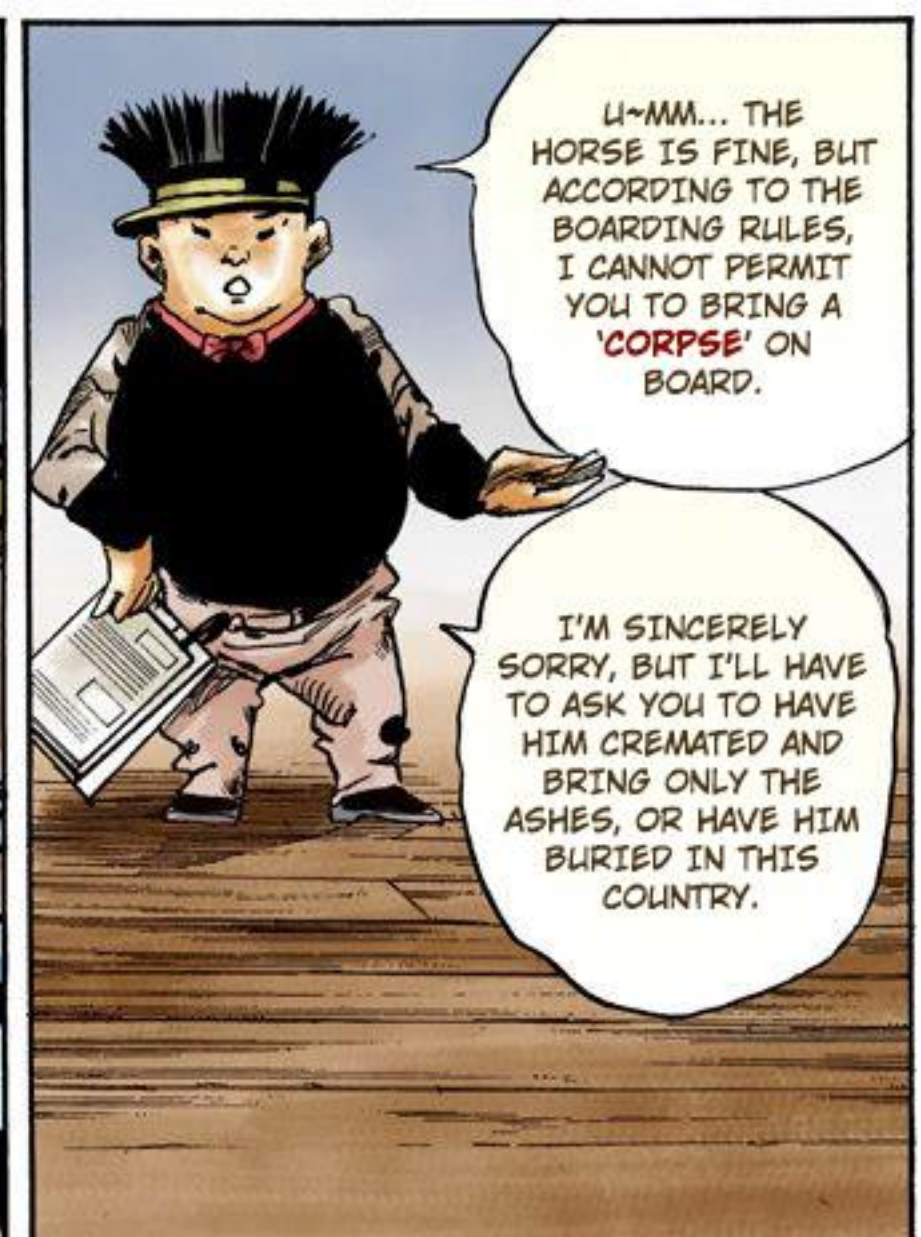
THE OFFICIALS IN THE STEEL BALL RUN RACE WERE HIRED ON A TEMPORARY BASIS...
WHAT AM I DOING...?
MY ORIGINAL JOB WAS A CUSTOMS OFFICER...
BY THE WAY, MR. JOHNNY JOESTAR, WHAT'S THAT CRATE YOU HAVE WITH YOU?

I'M GOING BACK TO HIS HOMELAND ON THIS BOAT.
AND MY FRIEND'S BELOVED HORSE, VALKYRIE.
IT'S THE 'CORPSE' OF MY FRIEND.
AND HANDING THEM OVER TO HIS FAMILY.

TUNK!!

I AM DEFINITELY GOING TO BRING MY FRIEND BACK TO HIS NATIVE COUNTRY... NO MATTER WHAT!
THEN LET ME TELL YOU A NICE SOLUTION FOR THAT. YOU... GO GET ME AUTHORIZATION TO BRING HIM ON BOARD.
IF YOU WANT A BRIBE, I'LL PAY YOU.

I SEE.


U~MM... THE HORSE IS FINE, BUT ACCORDING TO THE BOARDING RULES, I CANNOT PERMIT YOU TO BRING A 'CORPSE' ON BOARD.
I'M SINCERELY SORRY, BUT I'LL HAVE TO ASK YOU TO HAVE HIM CREMATED AND BRING ONLY THE ASHES, OR HAVE HIM BURIED IN THIS COUNTRY.

GET THIS CRATE OFF HERE BY BRUTE FORCE!

ドヤ

EVERYONE GATHER AROUND! RIGHT OVER HERE!

HEY!

COME HERE, EVERYONE!

ドヤ

ドヤ

GET 'EM!

ドヤ

ドヤ

NYOHO HO.

IT'S ALREADY IMPOS-SIBLE.

GUESS YOU'VE GOT NO CHOICE BUT TO BUG OFF.

WHAT ARE YOU TRYING TO DO...? I TOLD YOU, THERE'S NO WAY I'M TAKING THIS OFF THE BOAT...

ドン!

ドル

ドル

ドル

ドル

ドル

ドル

ドル

ドル

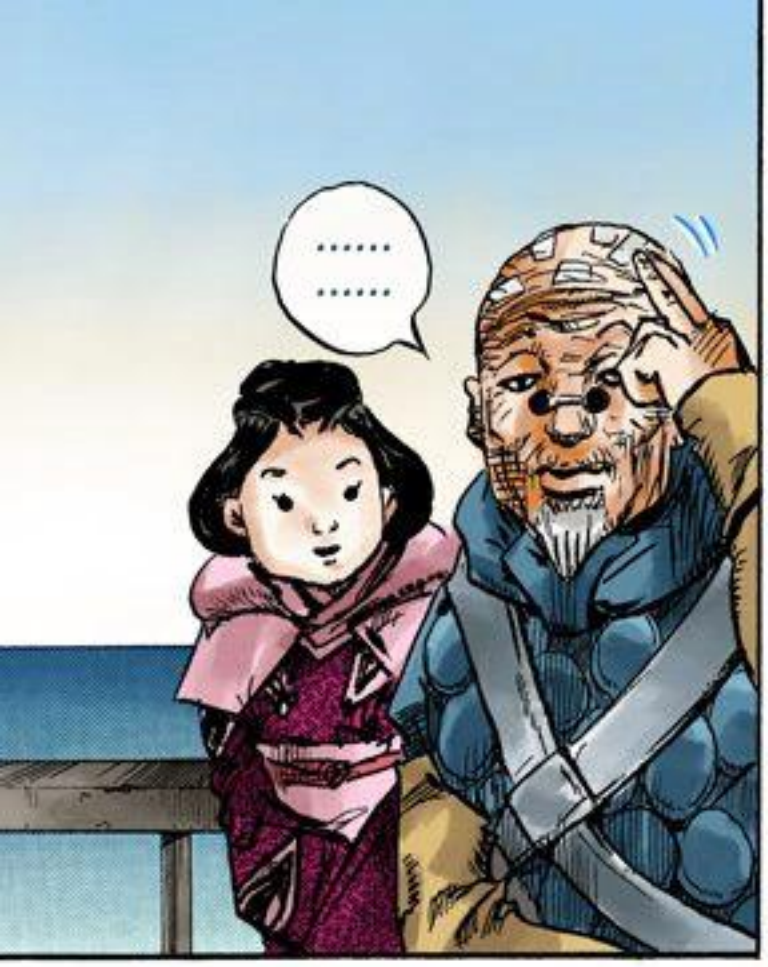
ドル

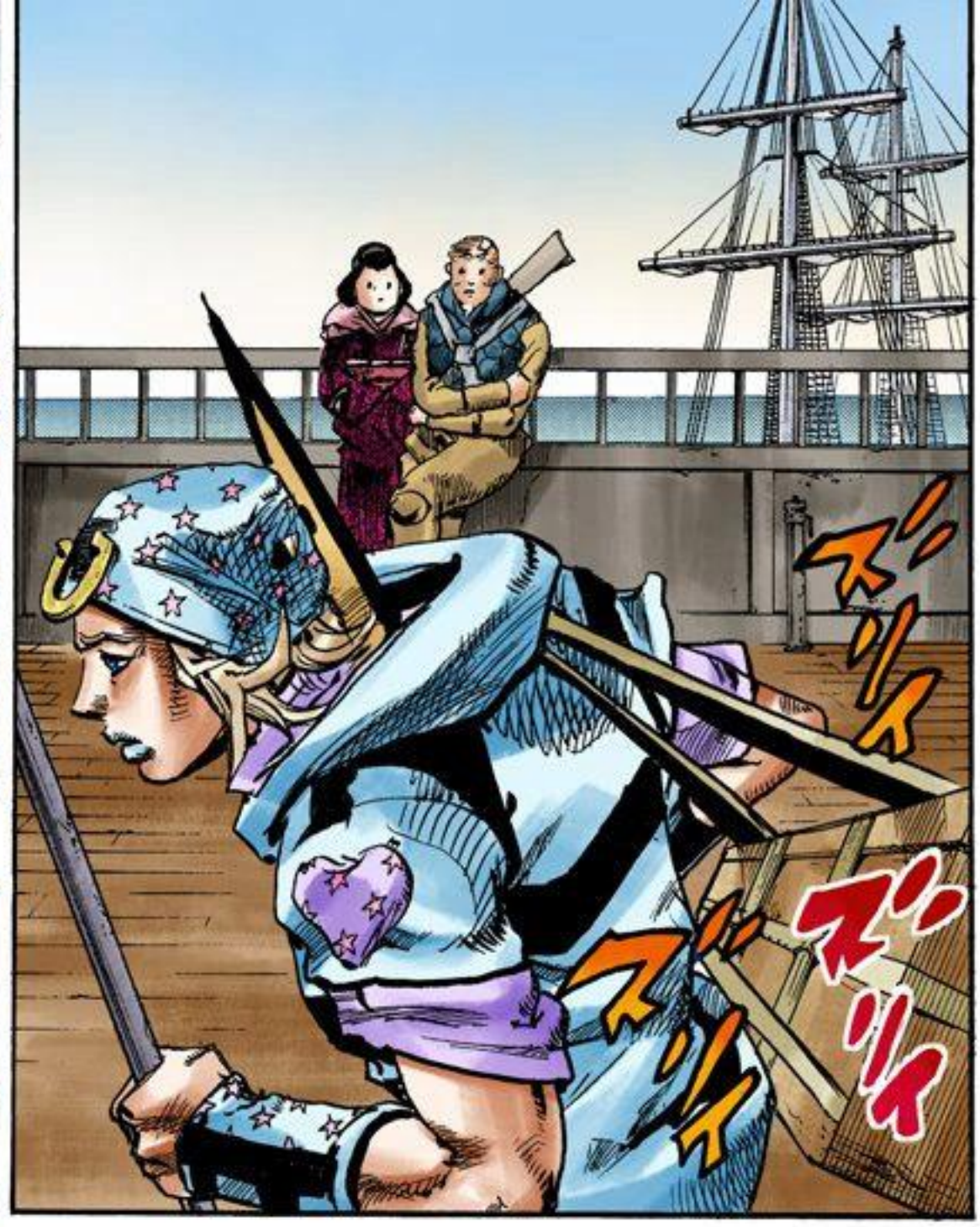
ドル

ドル

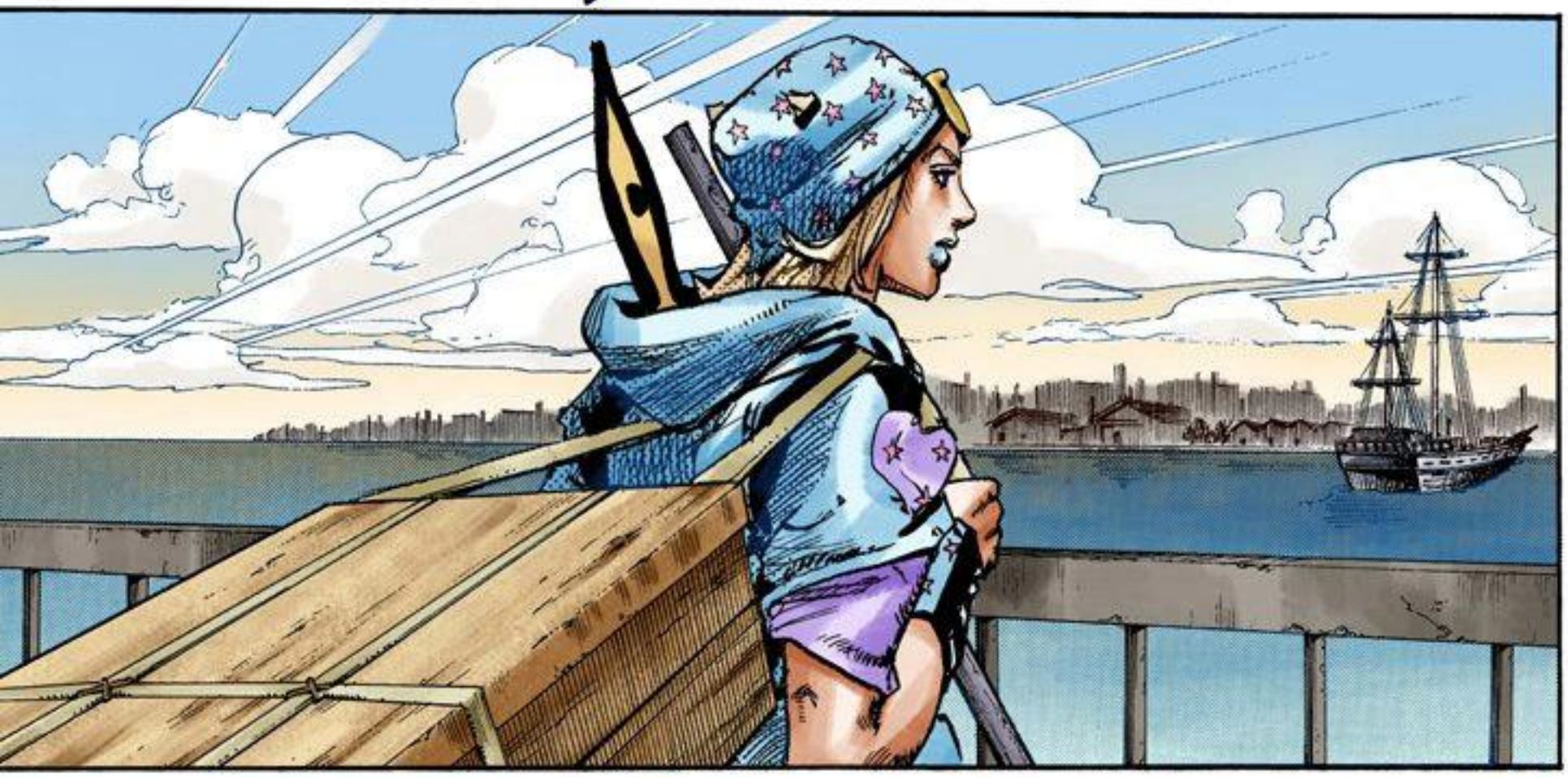
WE DON'T HAVE ANY PROBLEM HERE, RIGHT?

AND IF NECESSARY, YOU GO GET AUTHORIZATION! ...GOT IT?


……
……

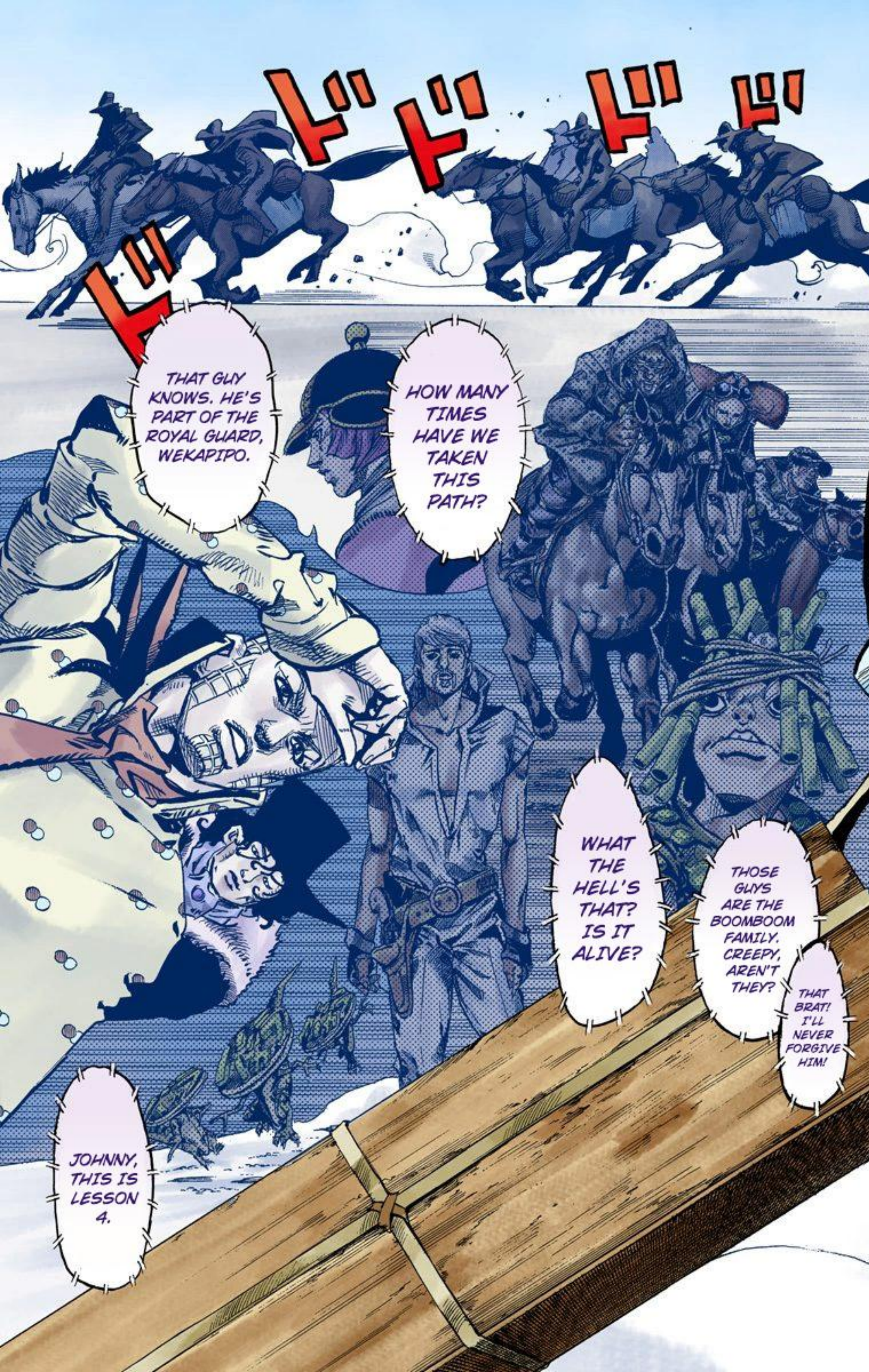

ズリ
ズリ
ズリ

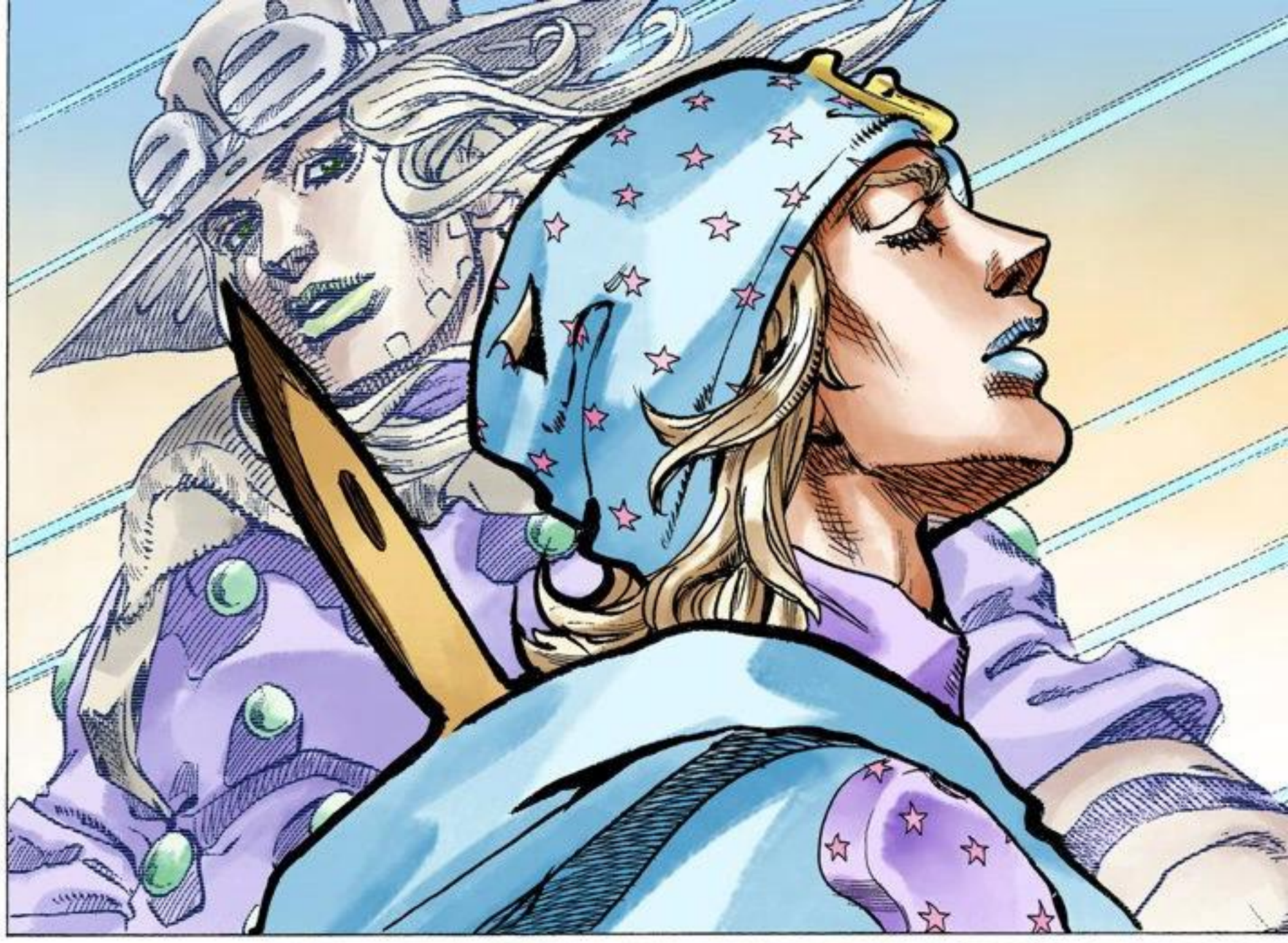
ズル…
ズル…



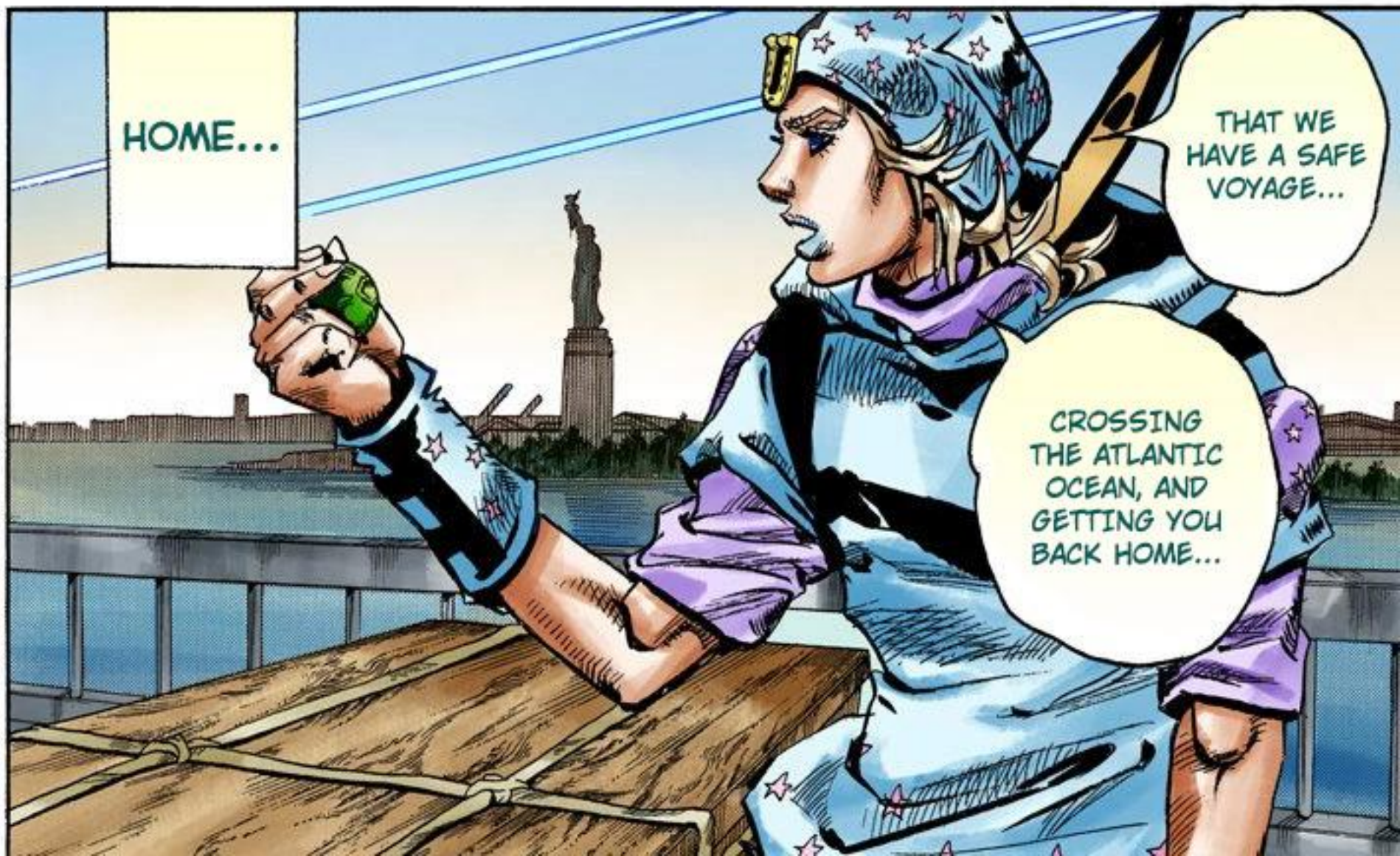
ドドドド

ドドド

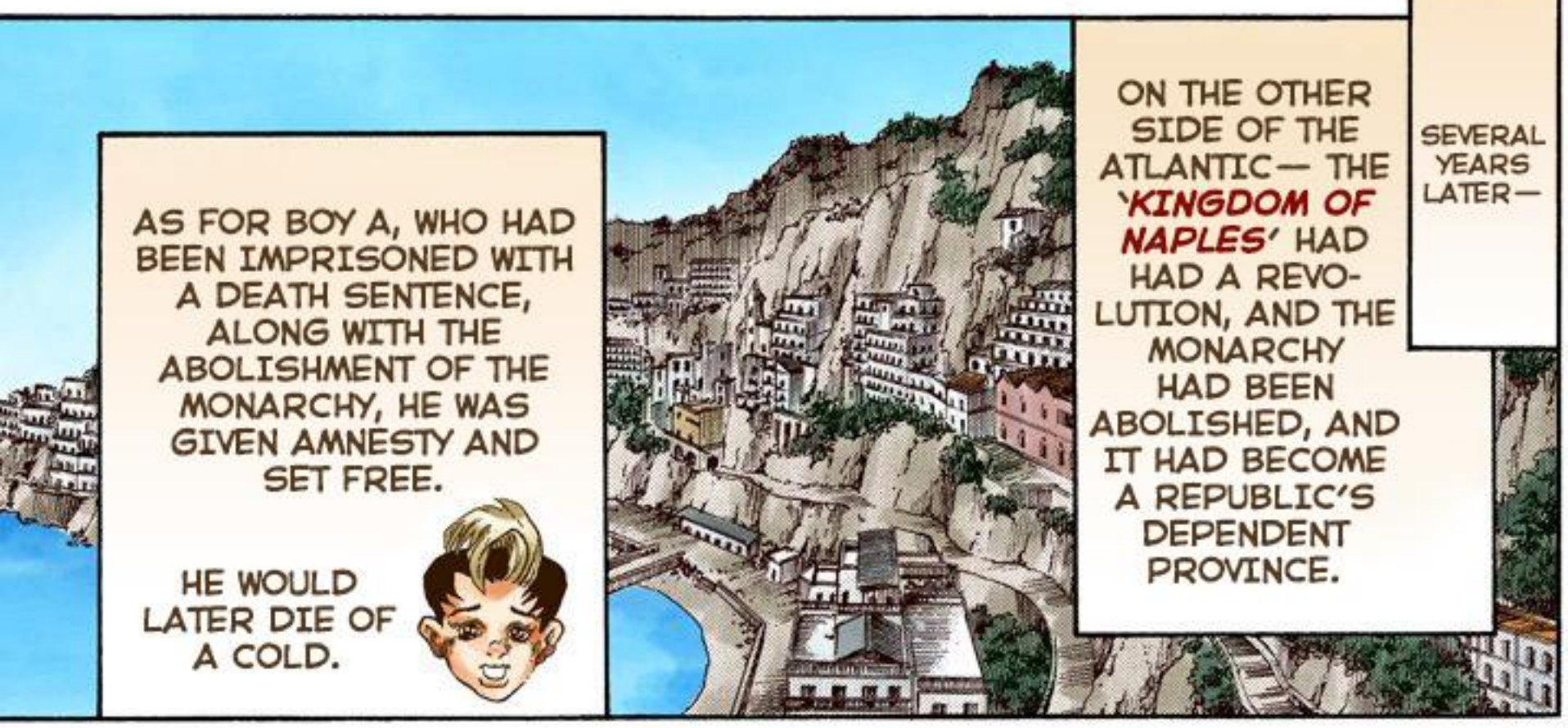

ドドド

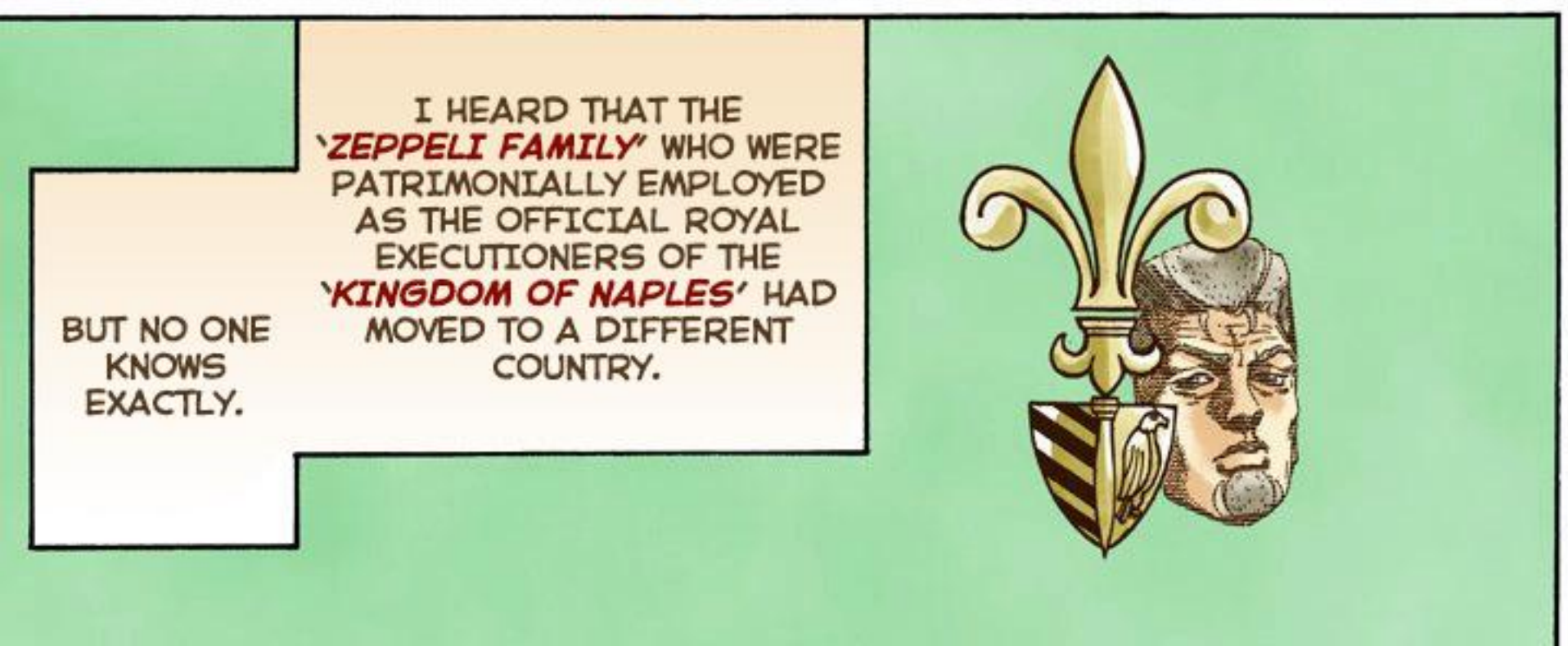


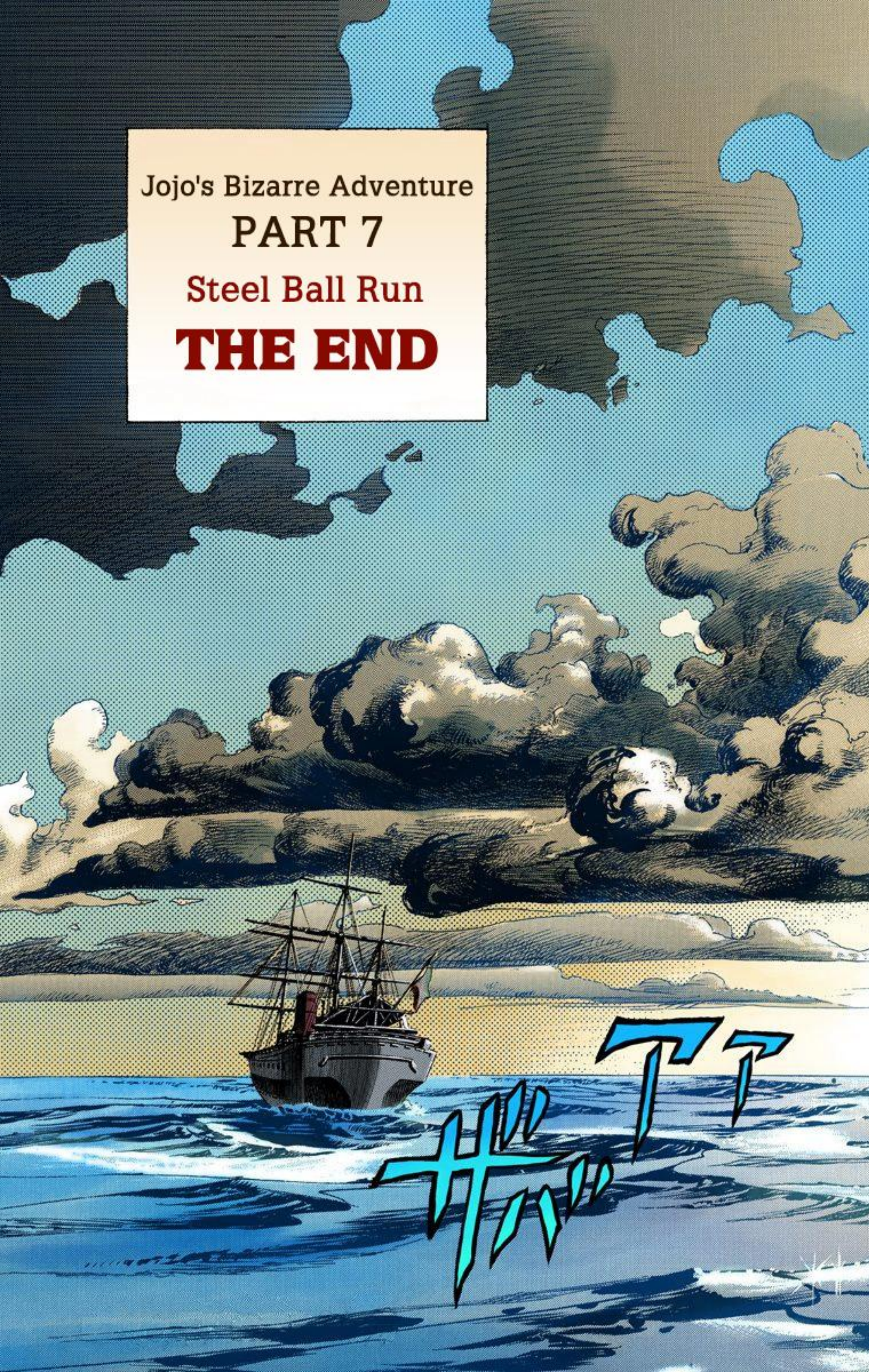
WHY DON'T WE 'PRAY'...


HOME...
THAT WE HAVE A SAFE VOYAGE...
CROSSING THE ATLANTIC OCEAN, AND GETTING YOU BACK HOME...

LET'S GO HOME ...


AS FOR BOY A, WHO HAD BEEN IMPRISONED WITH A DEATH SENTENCE, ALONG WITH THE ABOLISHMENT OF THE MONARCHY, HE WAS GIVEN AMNESTY AND SET FREE.
HE WOULD LATER DIE OF A COLD.
ON THE OTHER SIDE OF THE ATLANTIC— THE 'KINGDOM OF NAPLES' HAD HAD A REVOLUTION, AND THE MONARCHY HAD BEEN ABOLISHED, AND IT HAD BECOME A REPUBLIC'S DEPENDENT PROVINCE.
SEVERAL YEARS LATER—


BUT NO ONE KNOWS EXACTLY.
I HEARD THAT THE 'ZEPPELI FAMILY' WHO WERE PATRIMONIALLY EMPLOYED AS THE OFFICIAL ROYAL EXECUTIONERS OF THE 'KINGDOM OF NAPLES' HAD MOVED TO A DIFFERENT COUNTRY.


Jojo's Bizarre Adventure
PART 7
Steel Ball Run
THE END
ザァ

デジタルカラー版
ジョジョの奇妙な冒険
PART7 STEEL BALL RUN
24巻

荒木飛呂彦
©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2011, 2012

初版発行　2011年
デジタル版発行　2012年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

Jojo's Colored Adventure Team

Translation: Kewl0210
Cleaning: Bracketier, MistaL
Typesetting: Bracketier, MistaL
Proofreading: Huldra, Tonio

Stick around for a special credits page after this one! our team is very proud to present the end of Part 7 in color.

THIS VOLUME OF JOJO'S BIZARRE ADVENTURE: PART 7 - STEEL BALL RUN IS PRESENTED BY JOJO'S COLORED ADVENTURE TEAM. WE HOPE THAT YOU HAVE ENJOYED READING IT, AND ENCOURAGE YOU TO READ OUR OTHER RELEASES.

om the team

ess for our team. It started in October of 2014 with a single chapter, and slowly
y 2015. I did some work on the second and third volumes in early 2015, but at the
worked on it at points, but it was not a project that was in the forefront.
est. From then on, it became my main focus, and with the help of incredible team-
ra and Tonio, we made enormous headway and produced more completed chap-
articular stretch in August, we completed initial drafts of 6 volumes worth of work
dible experience.
eir contributions. First off, Xantos provided all of the colored pages for us to work
l of the translators that worked on the black and white
ny, Kewl0210, and Daxing Dan. The entire point of manga scanlation is making it
alented and dedicated translators. Another driving force behind the original re-
s will always be appreciated.
volved with this project. When I started working with manga,
olved. One year later, I was leading a project on a series I have great respect for. I
ning very different than the previous Parts, while keeping many familiar ele-
ast where it used to be. And now, I've made so many incredible friends through
at just want to talk about Jojo. It has brought me great joy, and I can only hope
Above all, thank you for reading.

ned this team, Bracketier had just actively started working on Steel Ball Run at the
y, and I didn't really think Steel Ball Run would be finished as quickly as it was.
at we would actually be able to get it all out in September, and now here we are!
f new things about editing and am really grateful to have been able to work on

, as well as all those before us who were able to bring the black and white scans
not have been possible. And I'd like to thank all of our readers, because without
met a lot of great people through working on this team, and made some pretty in-
team will bring, and what new cool people I'll meet along the way! Also - I had let
o credit him for proofreading. I don't remember which chapter, though, but he's
dagain has big muscles. Anyway, thanks to all of you for taking the time to read

More on the next page

Some final words from the t

Bracketier:

It's all done! Steel Ball Run has been a long running process for our team. It sta started to make progress. One volume was done by January 2015. I did some wor time, Part 4 colored scans were my priority. Various people worked on it at points

It wasn't until January of 2016 that work started in earnest. From then on, it be mates like MistaL and Musiedge, and proofreaders like Huldra and Tonio, we mad ters faster than any time in our team's history. During one particular stretch in Au in under 3 weeks. Working on this project has been an incredible experience.

There are several people that I can't thank enough for their contributions. Firs with. His contribution can't be overstated. Then there are all of the translators tha versions. Veggie, Ora2, Molokidan, Takushikun, Ack44, Freshy, Kewl0210, and Daxi readable in another language. That can't be done without talented and dedicate lease of SBR was Shizuka Joestar, and her work on the series will always be appre

I can't really overstate how grateful I am to have been involved with this projec I was shocked that I would be consided to be able to be involved. One year later, I love the characters and stands of Steel Ball Run. It is something very different tha ments. My appreciation for Steel Ball Run has grown even past where it used to b this series. Both people that I've worked with, and those that just want to talk ab that others will enjoy the fruits of this project just as much. Above all, thank you f

MistaL:

We're finally off Mr. Valentine's wild ride! When I first joined this team, Bracket begining of 2016. I was working on finishing Battle Tendency, and I didn't really t While working on Dirty Deeds Done Dirt Cheap, I realized that we would actually It's been a wild ride working on this, and I've learned lots of new things about ed such an incredible series.

I would also like to thank everyone involved in our team, as well as all those b to an English-speaking audience; without them, this would not have been possib you guys there would really be no reason to do this. I have met a lot of great peo credible friends. I can't wait to see what my future with this team will bring, and a friend take a look over a chapter for me once, and forgot to credit him for proof salty so I'll make up for it by saying that I heard Clutch Roadagain has big muscle this! I can't express my appreciation enough.

the team cont.

didn’t know it would come this far. In fact I had no idea on how to even lumes and at the time the team was well just me for the most part. For ok page, etc. The person who did volume 1 just dropped from our team and d nothing came from it. Without Bracketier I would say part 7 might not at we’ve come this far and put out so much for people. Even if we do mess ong and try to make sure it’s corrected. Things were so different when this ct or thought it would happen. But with stone ocean being done people for what will happen next? As of right now part 8 has 5 color volumes out n say is thank you for reading... It’s all I can think of.

c; it was already one of my favorite parts, but seeing colorized versions of eciation both for Araki’s artistic abilities and for his characters and world-, and every time I re-read SBR I pick up on little nuances that I hadn’t he rest of the JJCA team put into every aspect of their work is wonderful amount to that team effort!

is small in the grand scheme of things. I messaged an admin one day point-freading multiple chapters of Parts 1 and 4 per week. Despite only working ble to contribute to the rich world that Araki has created. It's a privilege to other members of the team as we bring JoJo to you in the best quality pos-e team who impress me every day with their skills and productivity. And of Colored Scans.

US ON THIS BIZARRE ADVENTURE!

JoJo’s Colored Adventure Team, September 30th, 2016

Some final words from the tea

MusicEdge:

So it's all done? You know when this project started I didn't know it woul going about getting SBR done. Mainly because it's 24 volumes and at the tim awhile I was the only person updating the blog, facebook page, etc. The pers then you had people who were trying to do chapters and nothing came from even be. Let alone be well done this soon. I'm happy that we've come this fa up we always go back and fix up whatever might be wrong and try to make s project started. Not a lot of people believed in the project or thought it woul finally took us serious and it worked out in the end. As for what will happen and we're gonna work on those. Other than that all I can say is thank you for

Huldra:

Watching SBR unfold in color has been really fantastic; it was already one my favorite panels and chapters has deepened my appreciation both for Ara building. Johnny and Gyro's friendship is so compelling, and every time I re- noticed before. The effort and care that Bracketier and the rest of the JJCA te and it's gratifying to be able to contribute even a small amount to that team

Tonio:

My journey with the JoJo's Colored Adventure Team is small in the grand ing out a few small errors and within a week, I was proofreading multiple ch on roughly 1/3 of SBR, it's immensely rewarding to be able to contribute to t be able to work with and maintain friendships with the other members of th sible. So, my thanks to the hard working members of the team who impress course, my thanks to all those who continue to read the Colored Scans.

THANK YOU FOR JOINING US ON TH

JoJo's Colore